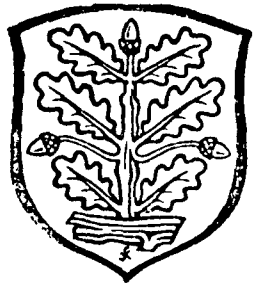


# Langener Zeitung

D4449 B



Amtsverordnungsblatt für die Behörden

ALLGEMEINER ANZEIGER · HEIMATBLATT FÜR DIE STADT LANGEN UND DEN DREIEICHGAU

Jeden Dienstag mit der illustrierten Rundfunkbeilage „rtv“

Bezugspreis: monatl. 3,80 DM + 0,70 DM Trägerlohn (In diesem Betrag sind 0,24 DM MwSt. enthalten). Im Postbezug 3,90 DM monatlich + Zustellgebühr (incl. 5,5 % MwSt.). Einzelpreis: dienstags 40 Pfg., freitags 60 Pfg. — Druck u. Verlag: Kühn KG, 6070 Langen bei Ffm., Darmstädter Straße 26, Telefon 27 45.

## Egelsbacher Nachrichten

mit den amtlichen Bekanntmachungen

Anzeigenpreise: Im Anzeigenteil 0,40 DM für die achtgespaltene Millimeterzelle, im Textteil 0,95 DM für die viergespaltene Millimeterzelle + 11 % MwSt. Preisnachlässe nach Anzeigenpreisliste 9. Anzeigenaufgabe bis 9 Uhr am Vortage des Erscheinens, größere Anzeigen früher. Platzanordnung unverbindlich.

Nr. 35

Mittwoch, den 2. Mai 1973

77. Jahrgang

THEMA DES TAGES

### Die große Pleite

Eine Milliarde Mark Verlust im Jahre 1973, das ist die wirtschaftliche Pleite der Deutschen Bundespost und das augenfälligste Ergebnis von vier Gebührenerhöhungen in den letzten 10 Jahren. Um für 1974 und 1975 die Finanzrechnung der Post auch nur einigermaßen auszugleichen oder den Verlust in erträglicheren Grenzen zu halten, werden von Experten Mehreinnahmen von rund 2,5 Milliarden DM jährlich für erforderlich gehalten, die von den Postbenutzern getragen werden müßten.

Die nächste Gebührenerhöhung kommt bestimmt zum 1. Januar nächsten Jahres. Sie ist eine Zumutung für den Postbenutzer, auch wenn sie noch so schmackhaft erklärt und dringlich für erforderlich gehalten wird. Diese Ankündigung inmitten der laufenden Stabilitäts- und Preisdebatte war ein Schlag gegen jede Stabilitätspolitik und gegen jede vernünftige Finanzpolitik in diesem Lande. Allein in den letzten zweieinhalb Jahren mußte der Postbenutzer Preiserhöhungen bei der Bundespost von 66 Prozent tragen. In der privaten Wirtschaft würde man bei derartigen Zahlen schlicht und einfach von Wucher sprechen — die Bundespost spricht von Notwendigkeiten. Das scheint der augenscheinlichste Unterschied zwischen Privat- und Staatswirtschaft zu sein, der gerade in diesen Tagen sehr beachtet werden sollte. Nach den neuesten Forderungen dieser Bundespost verteuern sich — insgesamt gesehen seit 1. September 1971 — die Grundgebühren für einen Telefonanschluß um 77 Prozent, das Briefporto um 66 Prozent und die Anschlußkosten für ein Telefon um 122 Prozent.

Diese Kostensprünge eines Monopolunternehmens rufen laut und eindeutig nach der Monopolaufsicht und Monopolkontrolle in der Bundesrepublik und zum anderen nach einem Konkurrenten, der sich hier als erfolgreicher Preisbrecher um die Stabilität der Preise verdient machen könnte. Hier hätten die Juras eigentlich ein Paradebeispiel für die Allmacht von Monopolen, auch wenn sie — wie in diesem Falle — staatlich sind.

Wie groß die wirtschaftliche Misere der Bundespost wirklich ist, zeigen sowohl die Defizite der letzten drei Jahre in Höhe von rund 3 Milliarden Mark als auch die gleichzeitigen Neuverschuldungen von rund 14 Milliarden Mark bei einem Absinken des Eigenkapitalanteils auf rund 17 Prozent. Hierbei sollte jedoch nicht vergessen werden, daß die Post bis 1969 Gewinne ausweisen konnte.

Die Bundespost muß von Grund auf umstrukturiert werden, damit sie wieder gewinnbringend arbeiten kann. Preiserhöhungen auf Kosten der Verbraucher sind fehl am Platz und bringen keine Entlastung, sondern weitere Defizite mit sich. Hier muß die Bundesregierung zu einer politischen Lösung gelangen, die für die Post einen Neubeginn darstellen würde. Ein Generalpostmeister könnte hier fast schon Wunder wirken. Eine weitere Pleite wäre dann auch nicht mehr zu erwarten.

Hans Becker

### Ein echter Maientag

Überwiegend heiteres Wetter mit Temperaturen um 25 Grad herrschte in vielen Teilen der Bundesrepublik. Der Mai hat sich mit einer frühsommerlichen Note gut eingeführt, nachdem der April um einige Grade zu kühl war und in manchen Teilen Erinnerungen an den Winter zurückrief. Die befürchteten Behinderungen durch den Ausflugsverkehr hlieben aus. Zwar wurde auf den Autobahnen — vor allem in Norddeutschland — starker Verkehr registriert, doch kam es nirgendwo zu größeren Schwierigkeiten oder gar erheblichen Unfällen.

### Toto- und Lottoquoten

Fußballtoto, Ergebniszettel: 1. Rang 13 679,85 DM, 2. Rang 463,— DM, 3. Rang 37,50 DM. — Auswahlzettel „6 aus 39“: 1. Rang 69 027,30 DM, 2. Rang 3081,55 DM, 3. Rang 304,50 DM, 4. Rang 10,30 DM, 5. Rang 1,70 DM. Zahlenlotto: Gewinnklasse I: 500 000,— DM, Klasse II: 210 429,75 DM, Klasse III: 4268,90 DM, Kl. IV: 73,05 DM, Klasse V: 3,85 DM. (Angaben ohne Gewähr)

## Zum Wohl der Stadt und ihrer Bürger

### Öffentliche Sitzung des Haupt- und Finanzausschusses

Auf der Tagesordnung der öffentlichen Sitzung des Haupt- und Finanzausschusses am Donnerstag um 20.15 Uhr im Sitzungssaal der Evangelischen Stadtkirchengemeinde am Leuschnerplatz stehen 15 Punkte zur Beratung. Sie betreffen sich fast ausschließlich mit Anträgen aus den Fraktionen, in denen es um die Verbesserung der Infrastruktur in unserer Stadt geht.

Bis zum Herbst einen Planungs- und einen Finanzierungsentwurf zum Bau eines Kindergartens im Neuroit vorzulegen, beantragen die Freien Demokraten und verweisen dabei auf den Kindergartenentwicklungsplan der Stadt, der für das kommende Jahr diese Baumaßnahme vorsieht. Die FDP hält die beantragte Planung deshalb für dringend geboten, um rechtzeitig Landes- und Kreiszuschüsse sichern zu können.

Um einen weiteren Kindergarten geht es auch in einem SPD-Antrag, und zwar soll der Magistrat beauftragt werden, eine Standortuntersuchung durchzuführen und die grundstücksmäßigen, baulichen und finanziellen Möglichkeiten darzulegen.

Die Gestaltung des zukünftigen städtischen Mittelpunkts liegt den Sozialdemokraten am Herzen. Deshalb wollen sie schon jetzt verschiedene Maßnahmen ergriffen haben. Zunächst heißt es in einem Antrag, daß der Magistrat die notwendigen Voraussetzungen dafür schaffen soll, daß der Einkaufsbereich Bahnstraße und die nördlich gelegenen Stadtteile durch eine verkehrssichere Fußgänger Verbindung an den neuen städtischen Mittelpunkt an der Südlichen Ringstraße angeschlossen werden können. Angestrebt wird eine Verbindung in Höhe der Ludwig-Erk-Schule und Altentagesstätte über den alten SSG-Sportplatz zur Brücke über die Südliche Ringstraße am Komplex Rathaus-Bürgerhaus-Hallenbad.

### Kleinspielplatz am neuen Rathaus

Auf dem Grundstück des neuen Rathauses soll nach Vorstellungen der SPD-Fraktion ein Kleinspielplatz angelegt werden. Man möchte dabei jenen Mitbürgern entgegenkommen, die bei einem Gang aufs Rathaus ihre Kinder mitnehmen müssen. Etwaige Wartezeiten können die Kleinen dann auf diesem Platz — verkehrssicher nördlich des Rathausbaus gelegen — überbrücken.

Zu dem städtischen Mittelpunkt gehört auch das Grundstück an der Ecke Zimmerstraße und Südliche Ringstraße, auf dem seither Festlichkeiten und Vergnügungsmärkte stattfinden. Das im Eigentum der Justizverwaltung befindliche Grundstück wird dem Vernehmen nach in absehbarer Zeit nicht bebaut. Deshalb beantragen die Sozialdemokraten, mit dem Land Hessen eine Vereinbarung über die vorläufige Nutzung zu treffen und Vorschläge zu unterbreiten. Daneben soll ein Flächengestaltungsplan erstellt und die Kosten ermittelt werden. Nach Abschluß einer entsprechenden Vereinbarung sollte dann das Grundstück in die Gesamtgestaltung des künftigen Stadtmittelpunktes einbezogen und auf Grund seiner günstigen Lage einer Vielfachnutzung — Parkfläche, Festplatz, Weihnachtsmarkt — zugänglich gemacht werden.

### Sportanlagen sind für alle da

Die Stadt habe die vorhandenen Sportanlagen im Oberlinden und an der Südlichen Ringstraße mit erheblichem finanziellen Aufwand ausgebaut, heißt es in einem weiteren SPD-Antrag. Sie ständen in erster Linie den örtlichen Vereinen zur Verfügung und würden deshalb überwiegend in den Abendstunden und an Wochenenden genutzt. Durch die Anlage eines Wegenetzes mit Sitzgelegenheiten, Spielgeräten usw. könne man diese Anlagen zugleich als Freizeitpark für Spaziergänger und Erholungssuchende nutzen, meint die SPD und möchte den Magistrat beauftragt wissen, die entsprechenden Möglichkeiten zu prüfen und die Kosten zu ermitteln.

Um Vorschläge zur Einrichtung weiterer öffentlicher Toilettenanlagen im Bereich des Lutherplatzes und im Erholungsgebiet Mühlthal wird der Magistrat in einem weiteren SPD-Antrag ersucht. In einem anderen Tagesordnungspunkt geht es um eine Verbesserung des Stadtbusverkehrs. Die Antragstellerin SPD möchte vor allem eine Verdichtung des Verkehrsangebotes, eine verstärkte Verkehrsanhinderung der städtischen Randzonen, einen Anschluß an die Naherholungsgebiete Strandhad Waldsee und Mühlthal sowie eine Verbesserung in der Andienung der Schulen besonders im Winterhalbjahr berücksichtigt wissen.

### Was wird mit dem alten Rathaus ?

Mehr Hinweisschilder auf Einrichtungen im Stadtgebiet mit möglichst international geläufigen Begriffen sei nach Ansicht der SPD für Langen von Vorteil, ist einem Tagungsordnungspunkt zu entnehmen, in dem der Magistrat um Abhilfe ersucht wird. Ebenso sollte man sich schon jetzt Gedanken um die Nut-

zung der nach dem Umzug ins neue Rathaus freiwerdenden städtischen Liegenschaften machen. Dieser Umzug werde voraussichtlich noch in diesem Jahr erfolgen, meinen die Sozialdemokraten.

Weitere Punkte der umfangreichen Tagesordnung sind eine Neuordnung der Bezeichnungen für außerhalb des Stadtgebietes liegende Häuser, die nach der seitherigen Benennung oft nur sehr schwer zu finden seien, dann die Jahresrechnung für das Rechnungsjahr 1971 der Stadt, die inzwischen vom Rechnungsprüfungsamt geprüft wurde, der Ausbau der Straßenbeleuchtung und der Sperrvermerk für Erneuerungsarbeiten an städtischen Wohnhäusern.



„Kleine Geschenke erhalten die Freundschaft“ hieß es am Sonntagnachmittag in der Sporthalle der Reichwein-Schule, wo zwei führende Tischtennismannschaften aus Bulgarien Gäste des Langener Tischtennisclubs waren. Die SpielerInnen von Posines Sofia und die Herren von Academic Sofia stellen den Großteil der bulgarischen Nationalmannschaft und zeigten in den Wettkämpfen gegen die Herren des Langener TTC und eine Damen-Bundesligamannschaft des MTV Gießen ihr hervorragendes Können. Bürgermeister Hans Krelling begrüßte die Gäste aus Bulgariens Hauptstadt im Namen der städtischen Körperschaften und hob die völkerverbindende Bedeutung solcher sportlichen Begegnungen hervor. Als Andenken an die Tage in Langen überreichte er den Langener Wappenteller und erhielt als Gruß aus Sofia ein kunstvoll geschnitztes Fäßchen. Über den Verlauf der Veranstaltung werden wir noch ausführlich berichten.

LZ-Foto



Die Mannschaften aus Sofia (links) und die Damen des MTV Gießen (helle Jacken) sowie die Spieler des TTC Langen vor dem Wettkampf.

LZ-Foto





Organ für die Gemeinde Egelsbach



mit den amtlichen Bekanntmachungen

Nr. 35

Geschäftsstelle: Langener Zeitung, 607 Langen, Darmstädter Straße 26

Mittwoch, den 2. Mai 1973

Die undankbare Zukunft

Es ist ganz selbstverständlich, daß wir Menschen nicht mit dem Heute begnügen, sondern unseren Blick auf das Morgen richten...



Zur Eröffnung der Badesaison am Samstag standen vier weibliche Personen am Becken herum als Schwimmerinnen in dem kristallklaren Wasser...

Zum Auftakt der Badesaison

Schwimmstaffeln der Vereine / Sommernachtsfest im Schwimmbad?

Der Himmel war wolkenverhangen und ein frischer Wind wehte, als sich am Samstagmittag acht Gruppen, alles Mitglieder Egelsbacher Vereine...

Heinrich Bellhäuser begrüßte im Namen der Gemeindevertretung und des Gemeindevorstandes die erschienenen Zuschauer...

Teilnehmer gewannen in der Altersgruppe von 15 bis 18 Jahren die Mitglieder des DRK in 2:56 Minuten...

In der Altersgruppe 30 bis 40 Jahre belegte der Angelsportverein mit 3:16 Minuten den ersten und der Tanzsport-Club mit 3:50 Minuten den zweiten Platz...

Mitglieder der Freiwilligen Feuerwehr Egelsbach und der DLRG zeigten schöne Leistungen beim Turnsparring...

Bei der Eröffnung des Freibades wurde auch die Minigolf-Anlage wieder der Öffentlichkeit übergeben...

Beim Staffelschwimmen der männlichen...



Unter den weiblichen Teilnehmern konnten die Mädchen (bis 15 Jahre) der Roll- und Eis-sportabteilung der SGE den Sieg erringen...

Nr. 35

Langen verschenke wichtigen Punkt Egelsbach Sieger in Urberach

Die größte Überraschung der Bezirksklasse Darmstadt gab es am letzten Spieltag im Langener Waldstadion...

Am kommenden Sonntag müssen die Langener nach Raunheim, wo die Punkte sehr hoch liegen und sogar ein Teilerfolg schon eine Überraschung wäre...

Bach hat den FV Eppertshausen am Berliner Platz zu Gast. Eppertshausen steht auf dem zweiten Tabellenplatz...

Enttäuschendes 1:1 des Clubs gegen Arheilgen

Der Zwang des Siegenmüssens bekam dem 1. FC Langen wieder einmal sehr schlecht. Gegen die schon eigentlich kaum noch vor dem Abstieg zu rettende SG Arheilgen...

Est danach erspielten sich auch die Stürmer der Gastgeber an und im gegnerischen Strafraum gute Möglichkeiten für den Führungsspieler...

Die Entscheidung mit mehr Energie erzwingen. Doch während seine deutliche Feldüberlegenheit zunächst weiterhin nichts einbrachte...

Die Entscheidung mit mehr Energie erzwingen. Doch während seine deutliche Feldüberlegenheit zunächst weiterhin nichts einbrachte...

Dieses Tor gab selbstverständlich Auftrieb. Doch die Nervosität verließ die Clubspieler...

Zehn Minuten vor Schluss leistete sich Pawelka, der vorher durchweg recht gute Leistungen gezeigt hatte...

Wenig überzeugende Leistungen

Eine wenig überzeugende Leistung boten die beiden Teams in dem für Viktoria so wichtigen Heimspiel...

Schon nach zwei Minuten hätte Werner die Möglichkeit gehabt, dem Spiel die entscheidende Wendung zu geben...

Nach dem Seitenwechsel wollte der Club die Entscheidung mit mehr Energie erzwingen...

Die Entscheidung mit mehr Energie erzwingen. Doch während seine deutliche Feldüberlegenheit zunächst weiterhin nichts einbrachte...

Die Entscheidung mit mehr Energie erzwingen. Doch während seine deutliche Feldüberlegenheit zunächst weiterhin nichts einbrachte...

Die Entscheidung mit mehr Energie erzwingen. Doch während seine deutliche Feldüberlegenheit zunächst weiterhin nichts einbrachte...

Die Entscheidung mit mehr Energie erzwingen. Doch während seine deutliche Feldüberlegenheit zunächst weiterhin nichts einbrachte...

Wenig überzeugende Leistungen

Eine wenig überzeugende Leistung boten die beiden Teams in dem für Viktoria so wichtigen Heimspiel...

Schon nach zwei Minuten hätte Werner die Möglichkeit gehabt, dem Spiel die entscheidende Wendung zu geben...

Nach dem Seitenwechsel wollte der Club die Entscheidung mit mehr Energie erzwingen...

Die Entscheidung mit mehr Energie erzwingen. Doch während seine deutliche Feldüberlegenheit zunächst weiterhin nichts einbrachte...

Die Entscheidung mit mehr Energie erzwingen. Doch während seine deutliche Feldüberlegenheit zunächst weiterhin nichts einbrachte...

Die Entscheidung mit mehr Energie erzwingen. Doch während seine deutliche Feldüberlegenheit zunächst weiterhin nichts einbrachte...

Die Entscheidung mit mehr Energie erzwingen. Doch während seine deutliche Feldüberlegenheit zunächst weiterhin nichts einbrachte...

Wenig überzeugende Leistungen

Eine wenig überzeugende Leistung boten die beiden Teams in dem für Viktoria so wichtigen Heimspiel...

Schon nach zwei Minuten hätte Werner die Möglichkeit gehabt, dem Spiel die entscheidende Wendung zu geben...

Nach dem Seitenwechsel wollte der Club die Entscheidung mit mehr Energie erzwingen...

Die Entscheidung mit mehr Energie erzwingen. Doch während seine deutliche Feldüberlegenheit zunächst weiterhin nichts einbrachte...

Die Entscheidung mit mehr Energie erzwingen. Doch während seine deutliche Feldüberlegenheit zunächst weiterhin nichts einbrachte...

Die Entscheidung mit mehr Energie erzwingen. Doch während seine deutliche Feldüberlegenheit zunächst weiterhin nichts einbrachte...

Die Entscheidung mit mehr Energie erzwingen. Doch während seine deutliche Feldüberlegenheit zunächst weiterhin nichts einbrachte...



Frau Elisabeth Werner, Niederstraße 38, zum 74. und Herrn Ludwig Graf, Woogstr. 22, zum 70. Geburtstag am 4. Mai.

Goldene Hochzeit

Gestern konnten in der Schillerstraße 54 die Eheleute Nikolaus Lanova und Frau Rosalie geb. Wiener das Fest der goldenen Hochzeit feiern...

Bürger fragen - Politiker antworten

Kommunalpolitiker des SPD-Ortsvereins Egelsbach stellen sich wieder kritischen Fragen interessierter Bürger...

Regen im Mai...

Bauernsprüche und Weisheiten um den Wonnemond. Die erste Liebe und der Mai, geh'n selten ohne Frost vorbei...

Bodennutzungs-Haupterhebung

Im Anschluß an die im März erfolgte Bodennutzungs-Vorerhebung wird im Mai 1973 die Bodennutzungs-Haupterhebung durchgeführt...

Die Bodennutzungs-Haupterhebung wird als Stichprobenerhebung durchgeführt. Es wird der Anbau auf dem Ackerland nur in wenigen Betrieben mit einer Gesamtfläche ab 0,5 Hektar erfaßt...

Die Bodennutzungs-Haupterhebung wird als Stichprobenerhebung durchgeführt. Es wird der Anbau auf dem Ackerland nur in wenigen Betrieben mit einer Gesamtfläche ab 0,5 Hektar erfaßt...

Monatsversammlung des Geflügelzuchtvereins

Der Geflügelzuchtverein Egelsbach 1929 hält am Freitag, dem 4. Mai 1973 im Vereinslokal Egelsbacher Hof die Monatsversammlung ab...

Kirchliches Zeitgeschehen

Vor einem halben Jahr haben interessierte Gemeindeglieder der katholischen und evangelischen Gemeinden in Egelsbach einen ökumenischen Arbeitskreis gebildet...

Schmucker PILS Beer advertisement featuring a glass of beer and the text 'Edel im Geschmack meisterhaft gebraut...'







AUS UNSERER STADT

Langen, den 4. Mai 1973

Frühling mit Zeitraffer

Wochenlang haben wir den Frühling herbeigesehnt, zuerst schüchtern, dann immer ungeduldiger, als er im April noch winterliche Kälte schickte und die kaum grün gewordenen Blüten mit Schauer zuckte...

Unter den Wolken der Inflation

Besorgnis über die wirtschaftliche Entwicklung / Vertreterversammlung der Langener Volksbank

Zur Vertreterversammlung der Langener Volksbank für das Geschäftsjahr 1972 begrüßte Aufsichtsratsvorsitzender Bürgermeister Hans Kreiling die Mitglieder und Gäste im Namen der Bank...

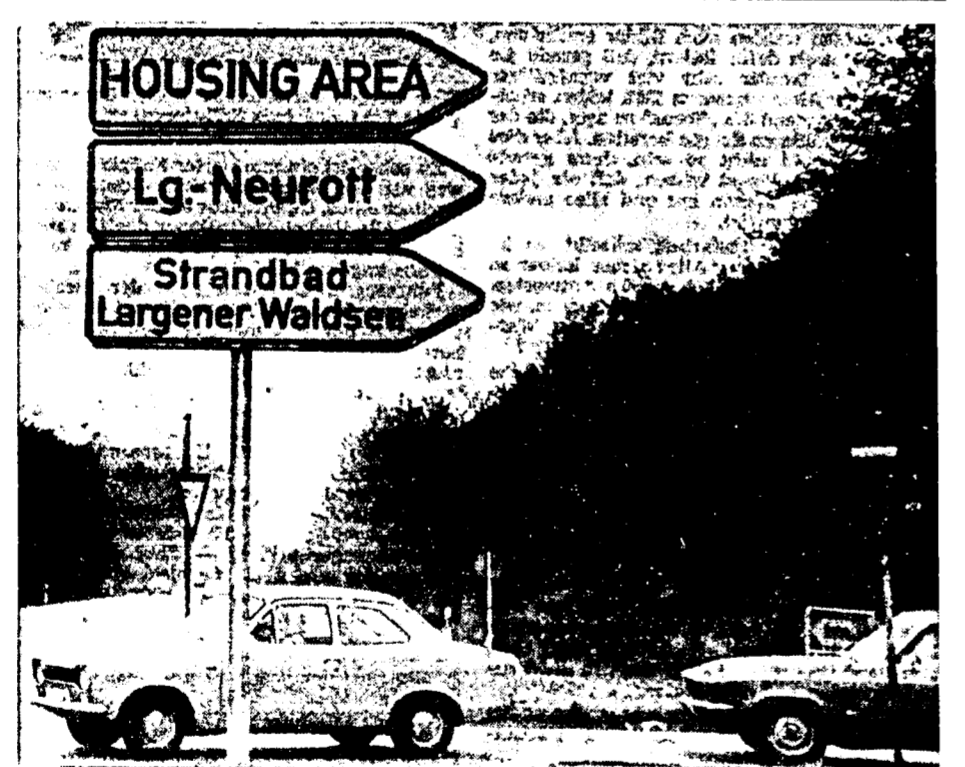
heutige Konjunkturpolitik überaus problematisch, denn sie verteilt die Stabilitätsopfer ungleichmäßig mit all den nachteiligen Folgen. Richtig wäre vielmehr, wenn Bund und Länder die Hauptlast der Konjunkturpolitik tragen würden...

Die weiteren Ausführungen von Direktor Karl bezogen sich auf die Entwicklung des Kreditgeschäftes und der Spareinlagen. Viele Sparer seien dazu übergegangen, ihr Geld in Sachwerten oder höherverzinslichen Anlagen anzulegen...

Ein Postengebühr für die Lohn- und Gehaltskonten stehe auch 1973 nicht zur Debatte. Es werde bei der Pauschalentlastung für die Ausgaben der Bank pro Halbjahr von drei Mark bleiben...

Wir gratulieren!

- Frau Elisabeth Wagner, Frankfurter Straße 15, zum 78. Frau Maria Bittlerich, Frankfurter Straße 49, zum 80. Herrn Karl Freitag, Gartenstraße 89, zum 77. Frau Helene Buhl, Goethestraße 34, zum 77. Frau Juliane Clarus, Friedrich-Ebert-Straße 55, zum 77. Geburtstag am 5. Mai...



Neue Hinweisschilder an der Bundesstraße nach Mörfelden sollen es den Verkehrsteilnehmern leichter machen. Offenbar sind diese aber noch nicht groß genug, sonst hätte man nicht übersehen, daß das Strandbad am „Langener“ Waldsee ist.

Keine Nietten bei der SPD

„Bei der SPD gibt es keine Nietten“, sagte SPD-Ortsvereinsvorsitzender Karl Weber bei der gesellen Matinee der Sozialdemokraten aus dem Dreieckengebiet in der Halber TV-Turnhalle, als er eine große Tombola eröffnete...

Jahren hatte ich die Möglichkeit, mit einem sehr rührigen ehrenamtlichen Vorstand und einem sehr aufgeschlossenen Aufsichtsrat zusammenzuarbeiten, die dann im Gespann ein gutes Team zum Wohle der Bank abgegeben haben. Die Langener Volksbank hat, abgesehen von den alltäglichen großen und kleinen Problemen, die auf mich eingestürzt sind, mir auch viel Freude bereitet und ich kann rückblickend auf diese zehn Jahre sagen, daß es mir hier in Langen gut gefallen hat...

Alfred Oeder Ehrenvorsitzender In den Aufsichtsrat wurden einstimmig Bürgermeister Hans Kreiling und Georg Schilling wiedergewählt. Neu in den Aufsichtsrat wurde das ehemalige Vorstandsmitglied Georg Jost aus Offenbach gewählt. Für den Geschäftsbereich Spardienste wurde Ludwig Luther gewählt. Der Aufsichtsrat umfaßt jetzt zehn statt bisher neun Mitglieder...

Kirchliches Zeitgeschehen

- Die nächste Zusammenkunft der Frauenhilfe findet am Dienstag, dem 8. Mai 1973, 20 Uhr, im Gemeindefaß statt. Am Sonntag, dem 13. Mai 1973, Vorstellung und Prüfung der diesjährigen Konfirmanden: Pfarrkirche 11 (Pfr. Kretzer) 9.30 Uhr...

Kretzlicher Notfalldienst: Samstag ab 14 Uhr, wenn der Hausarzt nicht erreichbar: 5/6. Mal: Dr. Otto, Mörfelder Landstr. 26, Telefon 74 94. Zahnärztlicher Notfalldienst: Nur wenn der Hausarzt nicht erreichbar: 5/6. Mal: Zahnarzt Starke, Gartenstraße 109...

Wichtige Telefon-Nummern Dreieck-Krankenhaus Langen: Telefon 20 01. Krankentransport: Telefon Langen 2 37 11. Polizei: Wilhelm-Leuschner-Platz 3-5. Feuerwehr Langen: Wilhelm-Leuschner-Platz 3-5, Telefon 2 20 07. Stadtverwaltung Langen: Wilhelm-Leuschner-Platz 3-5 (nur während der Dienststunden)...

RUND UM DEN Vierröhrenbrunnen

Als Tobias gestern von der Autobahn die Mörteler Landstraße herauf fuhr, traute er seinen Augen kaum. An der Abzweigung zur Neurrödt-Siedlung prangten neue Hinweisschilder, schön groß und weithin sichtbar. Mit schwarzen Buchstaben auf weißem Grund wird dem Autofahrer verkündet, daß es hier zur „Housing-Area“ der Amerikaner, zur „Neurrödt-Siedlung“ und zum „Strandbad am Langener Waldsee“ geht...

Zusammen mit dieser Freude über den Fortschritt machte sich aber auch Schadenfreude bei Tobias breit. Nämlich darüber, daß man einen Namen laisch geschrieben hat in großen Lettern. Er ist es auf dem untersten Schild „Langener Waldsee“ selbst wenn der Schilderhalter ein Gastarbeiter gewesen sein soll, dem die deutsche Sprache noch nicht so geläufig ist...

Druckfehler werden überall gemacht, auch in der Zeitung. Niemand ist davor gefeit, daß dies sogar in solchen Fällen passiert, wo nur drei Worte — und die noch in groß — stehen, gibt Tobias eine gewisse Beruhigung, wenn er wieder einmal angemerkt wird „was hab ich denn da wieder gedruckt?“...

Arzt kam mit dem Rettungshubschrauber

Eine Radfahrerin, die am Donnerstagnachmittag mit ihrem Fahrrad auf der B 486 aus Richtung Offenbach kam, stürzte vermutlich infolge einer körperlichen Schwäche vom Rad und zog sich schwere Verletzungen zu. Mit dem Rettungshubschrauber kam ein Arzt und behandelte die Frau an der Unfallstelle...

Auf „Zigeunerfahrt“ durch den Odenwald

In der Zeit vom 18. bis 26. April fand im Rahmen der kommunalen Jugendtage eine „Zigeunerfahrt“ für 15 Mädchen und Jungen im Alter von 11 bis 13 Jahren durch den vorderen Odenwald statt. Die Fahrt wurde mit einem Planwagen und zwei Norweger-Pferden, die von Landwirt Köppen aus Offenbach zur Verfügung gestellt wurden, durchgeführt. Das Gefährt wurde vom Sohn Alfred Köppen geleitet. Die Kinder wurden während der Fahrt von zwei Betreuern betreut...

25 Jahre Bund der Vertriebenen in Langen

Der Ortsverband Langen des Bundes der Vertriebenen kann in diesem Jahr auf sein 25jähriges Bestehen zurückblicken. Aus diesem Anlaß findet am Samstag, dem 12. Mai um 19.30 Uhr in der TV-Turnhalle ein großer Fest- und Galabend statt. Neben dem offiziellen Teil, der nach einer Festansprache die Übermittlung von Grußbotschaften von anderen Vereinen und Körperschaften beinhaltet...

Am Sonntag erste Vogelsimmenwanderung

Der Bund für Vogelsimmen hat in Verbindung mit der Gruppe Dreieck der Schutzgemeinschaft Deutscher Wald und den im „Grünen Ring“ in Langen zusammengefaßten naturliebenden Vereinen für kommenden Sonntag eine erste Vogelsimmenwanderung in diesem Jahr angesetzt. Wer eine solche Veranstaltung schon einmal mit erlebt hat, weiß um das besondere Erlebnis, dem erwachenden Tag entgegenzuwandern und sich von den Vögeln dazu ein Lied singen zu lassen...



Es ist zwar schön, wenn der Andrang in einem Geschäft groß ist. Wenn aber eine Kundin mit ihrem Auto gleich rückwärts durch die Schaufensterscheibe in das Ladengeschäft in der Darmstädter Straße zu hilen war, dann ist dies doch nicht der beste Weg zu einem guten Einkauf. Glücklicherweise gab es nur Sachschaden. LZ-Foto

Wieder Spielnachmittage auf Schulhöfen

Nachdem die Spielnachmittage für Kinder auf Langener Schulhöfen im vergangenen Jahr großen Zuspruch erfuhren, sollen diese mit Beginn der wärmeren Jahreszeit nach den Osterferien 1973 wieder aufgenommen werden. Für den Stadtteil Oberlinden steht wieder der Schulhof der Albert-Schweitzer-Schule zur Verfügung. Durch das Entgegenkommen der Schulleitung können montags und mittwochs in der Zeit von 14 bis 17 Uhr Spielnachmittage durchgeführt werden. Diese Spielnachmittage werden jeweils durch zwei Betreuer geleitet. Eine Spielkiste mit reichhaltigem Angebot an Spielen und Beschäftigungsmaterialien kann von den Kindern nach Herzenslust benutzt werden.

Radarkontrollen auf der Südlichen Ringstraße

In den letzten Tagen wurden von der Polizei aus Gründen der Verkehrssicherheit Radarkontrollen auf der Südlichen Ringstraße durchgeführt. Von 903 gemessenen Fahrzeugen haben 58 die zulässige Höchstgeschwindigkeit von 50 km/h in geschlossenen Ortschaften überschritten. Ausgesprochen wurden 46 gebührende Verwarnungen bis DM 20,— gegen 12 Kraftfahrer mußten Ordnungswidrigkeitenanzeigen vorgelegt werden. Eintragungen in die Verkehrssünderkartei Pleinsberg werden im letzten Falle nicht ausbleiben.

Die Aktion beginnt am Montag, dem 7. Mai, auf dem Schulhof der Albert-Schweitzer-Schule und am Freitag, dem 11. Mai, auf dem alten SSG-Sportplatz.



Alfred Oeder (links) wurde für seine 40jährige überaus fruchtbare Tätigkeit für die Volksbank, davon lange Jahre als Vorstandsvorsitzender, zum Ehrenvorsitzenden auf Lebenszeit ernannt. Bürgermeister Hans Kreiling als Aufsichtsratsvorsitzender überreichte ihm eine Urkunde. Rechts: Ferdinand Stroth aus Dreieckengebiet, der wegen Erreichung der Altersgrenze wie Alfred Oeder aus dem Vorstand ausschied.

Schnaigartenstraße wird Einbahnstraße

Die Schnaigartenstraße und die Schubertstraße werden demnächst als Einbahnstraßen eingerichtet. Während die Schnaigartenstraße dann nur in nördlicher Richtung, also Richtung Langenstraße, befahrbar ist, kann die Schubertstraße nur in Richtung Scharnhauser Platz benutzt werden. Die Sicherheit für die Verkehrsteilnehmer soll durch diese Maßnahme verbessert werden. Die Einmündung Schnaigartenstraße zur Gartenstraße ist durch den in einer langgezogenen Kurve verlaufenden Stressmanring sehr unübersichtlich. Hinzu kommen noch Sichtbehinderungen durch den in der warmen Jahreszeit stark wachsenden lebenden Zaun des angrenzenden Kinderspielfeldes. Von der Anbringung eines Verkehrs spiegels an der südlichen gegenüberliegenden Ecke sah man ab, daß ein Verkehrsspiegel die tatsächlichen Verkehrsvorgänge, insbesondere auf größere Distanzen, nicht real wiedergibt. Im Zusammenhang mit der neuen Verkehrsführung der Schnaigartenstraße muß dann die Schubertstraße zwangsläufig in östlicher Richtung im Einbahnverkehr angebunden werden. Für die Anlieger entstehen im Grunde keine größeren Umwege oder sonstige Behinderungen.

HL-MARKT advertisement featuring various products like Rinderbraten (5,48), Kasserler Rippenspeier (3,98), Frische Trinkmilch (-,54), and Deutsche Poularden (3,98). Includes the slogan 'Sparen mit HL!' and 'Weil's dort auf breiter Ebene billig ist.'







Männerchor LIEDERKRANZ

Heute, Freitag, 20.15 Singstunde im Vereinslokal.

Samstag, 12. 5. 20 Uhr Valentanz beim Liederkranz im Gasthaus „Zum Lämmchen“.

L.K.G.

Heute abend Zusammenkunft im „Treppchen“ für die Fahrt zur Kinderreize in Dinkelsbühl am 14./15. 7.

Turnverein 1862 e.V.

Vorstandssitzung mit Anteilungsleitern Montag, 7. 5. 1973, in Oberlinden um 20 Uhr.

Neue Lehrgänge in Kurzschrift

Anmeldung heute um 19.00 Uhr in der Adolf-Reichwein-Schule, Südl. Ringstr. 22 Zimmerstraße.



Kerkerklub 71/72/73 Am heutigen Abend ab 20.30 Uhr findet in der Gaststätte der TV-Turnhalle die Zusammenkunft aller Mitglieder.

Erste Vogelstimmenwanderung

am Sonntag, d. 6. Mai, 3.45 Uhr. Treffpunkt: Forsthaus Jakob, Mörfelder Landstraße.

Deutscher Bund für Vogelschutz

Gruppe Langen; Schutzgemeinschaft Deutscher Wald; Odenwaldklub Lg.; Die Naturfreunde

Jahrgang 1892/93

Wir treffen uns am Mittwoch, dem 9. Mai, 16.30 Uhr im Rebenstock.

Jahrgang 1895/96

trifft sich am Donnerstag, dem 10. Mai, um 17.00 Uhr im Gasthaus Zum Rebenstock.

Jahrgang 1905/06

Mittwoch, 9. Mai 1973, Zusammenkunft im „Arbeiter Mühlen“.

Immobilien FRIEDBERGER

Bahnstraße 111-113 Langen Telefon 29842

Jahrgang 1902/03 Treffen am Mittwoch, 9. 5. 73, um 15 Uhr in den „Drei Eichen“.

Jahrgang 1906/07 Ausfahrt mit Bus um 12 Uhr am Jahnplatz.

Witwe, 60 sucht einen kleinen Kreis älterer, lebensfähiger Menschen für Waldspaziergänge und Geselligkeit.

Gartencenter Birkenzee

Baum- und Gartengestaltung, Landschaftsbau, Pflanzenschutzmittel, Gartengeräte, Dünger.

Aquarium 140 l

komplett mit Zubehör, für 250,- DM zu verk., zu erreichen nur Sonntagvormittag.

Neuwertiges Küchenbüfeli

(Schmidt Küche) für DM 250,- und Klappbar mit Beleuchtung, neuwertig, für DM 60,- zu verkaufen.

Schöne alte Pendeluhren

an Liebhaber zu verk., Telefon 2 36 53

Elektron. Orgeln Rlesenauswahl

Eminent, Solina, Thomas, Baldwin, Gulbransen, Philips u. a. Philicorda, fabrikneu, statt 1680 DM nur 1295 DM.

ORGELMARKT

61 Darmstadt, Kasernenstr. 19, Tel. 0615/23688 6Frm., Nordheim-Str. 4

Guterhaltene Sportkinderwagen

mit Fußsack, Sonnenschirm und Regencape für DM 40,- zu verk., Telefon 2 23 42

Verkaufe wegen Wohnungsaufgabe

4stzige Couch und 2 Sessel, gold Tisch mit grüner Marmorplatte

Guterhaltene Elektroherd

für DM 50,- zu verk., Forststr. 145

Spitzzeit mit Porzelli, für 3-4 Personen, für 50,- DM zu verkaufen.

Autoradio transportabel, neuwertig, günstig abzugeben.

VW 1600 L

Bauj. 1970, 46.000 km, TÜV 74, gut gepflegt, m. Radio, Nebelscheinwerfer u. vier Winterreifen zu verkaufen.

VW 1300 L

kobaltblau (Zweitwagen), Baujahr 1970, 34.000 km, TÜV März 1974, Halog-Scheinwerfer, 9fach bereift, günstig zu verkaufen.

Öltank

mit Wanne u. Zubehör, 700 Liter, zu verk., Heid, Goethestr. 114

Gerhard Schweinhardt Maritta Schweinhardt geb. Kretzschmar Egelsbach, Rheinstraße 19 Langen, Dürerstraße 12 Die standesamtliche Trauung findet am 4. Mai 1973 statt

WIR HEIRATEN Günter Damm - Karin Damm geb. Blank 4. Mai 1973 608 Groß-Gerau Darmstädter Straße 83 607 Langen Neckarstraße 59 Kirchliche Trauung: 17 Uhr, Evang. Pfarrkirche Neunkirchen, Odw.

WIR HEIRATEN Dr. Inne Jahn - Monika Jahn geb. Krüger am 4. Mai 1973 Wosserstraße 20 Langen Süd. Ringstraße 59

IHRE VERMÄHLUNG GEBEN BEKANNT Kurt Peter Milla - Heidi Milla geb. Buschalla Langen, Wassergasse 8 Aschaffenburg, Weißenberger Str. 58 Die kirchliche Trauung findet am Samstag, dem 5. Mai 1973, um 15 Uhr in der Stadtkirche zu Langen statt.

WIR HABEN UNS VERLOBT Erika Rölle - Erich Pütz April 1973 607 Langen Ostliche Ringsstraße 33 6092 Kelsterbach Morfelder Straße 48

KFZ-MARKT Zu verkaufen: Opel Rekord 1700 Bauj. 1972, 5000 km, ziegelfrot mit Venedyach, hzb. Heckscheibe u. Extras, sehr preisv. Überbach, August-Bebel-Straße 57 Off.-Nr. 445 an die LZ

Grundstück in Offenthal, 1800 qm, Preis 15,- DM/qm und Grundstück in Messel, 1400 qm, Preis 12,- DM/qm, beides in Waldnähe zu verkaufen.

Ca. 1900 qm Land am Hammerweg billig abzugeben. Off.-Nr. 443 an die LZ

Garage in Südl. Ringstr. 65 Tel. 23633

MTA sucht Halbtagsstelle Off.-Nr. 441 an die LZ

Wer erteilt Nachhilfe in Mathematik, 10. Kl. Gymnasium? Off.-Nr. 448 an die LZ

Wer würde mit unserem Hund (Boxer) gegen Bezahlung in einigen Wochentagen eine Stunde spazieren gehen?

Gärtner rüstiger Rentner, führt alle Gartenarbeiten preiswert aus. Off.-Nr. 449 an die LZ

Anzeigen-Schluß! Für die Diensttagausgabe: Montags 10 Uhr Für die Freitagausgabe: Donnerstags 9 Uhr Altwagen halt ab und nimm an. Pittlerstraße 11

Sehr kostspielige Übergangslösung

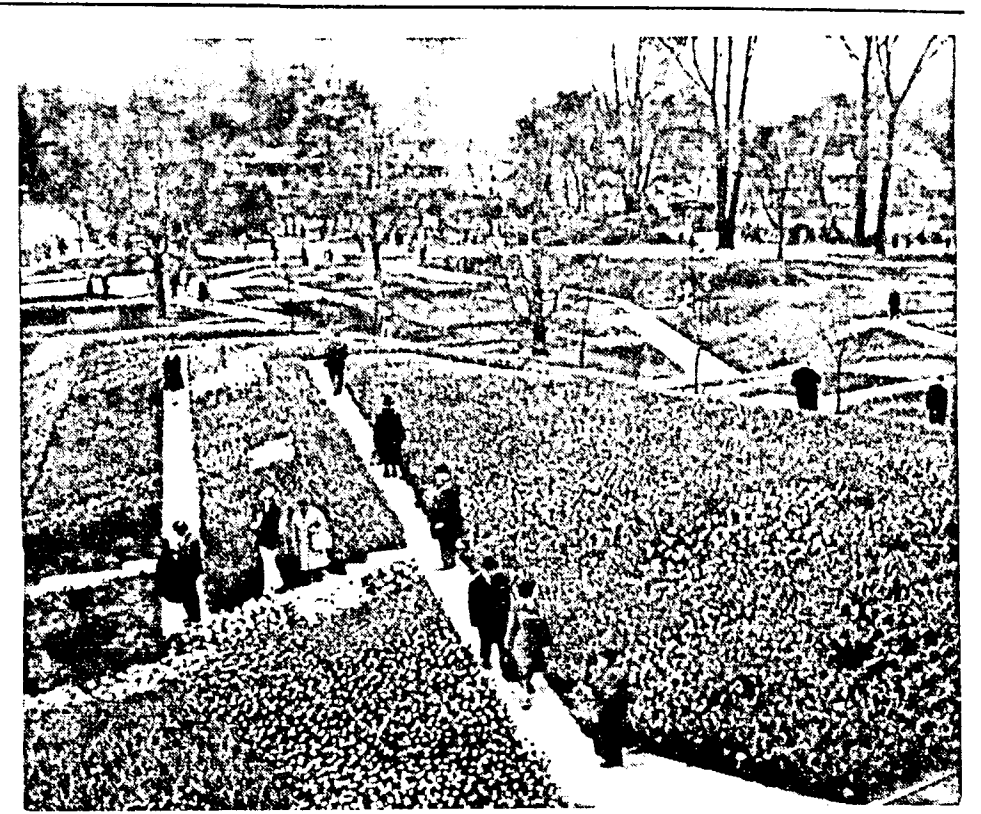
Stellungnahme der CDU zur Dreieichstadt Die Vertreter der CDU-Ortsverbände und -Fraktionen von Buchschlag, Dreieichenhain, Götzenhain und Sprendlingen haben sich bei ihrem letzten Rotundegespräch mit Fragen der Gebietsreform befaßt. Anlaß hierzu war der derzeit allseits diskutierte Vorschlag des Hess. Innenministers zur Bildung eines Mehrzweck-Pflichtverbandes im Raum Frankfurt-Offenbach, der für unser Gebiet die Dreieichstadt bringen soll.

Was gibts beim Städte-Quizturnier?

Kandidaten aus Langen, Sprendlingen und Neu-Isenburg Vom Deutschen Künstlerring wird am 20. Mai im Saal der STG Sprendlingen die erste Veranstaltung eines Drei-Städte-Quizturniers durchgeführt, die in Folge auch in den zwei anderen beteiligten Städten ihrer Fortsetzung finden soll.



Die junge Sängerin Stefani Marison, Siegerin beim Intern. Schlagervestival „Goldene Note“.



Die IGA '73 ist eröffnet

Die Internationale Gartenbau-Ausstellung IGA '73 in Hamburg ist eröffnet. Sie lockt nicht allein mit Blumen, Blüten und Pflanzen, sondern als größte Freizeitanlage Europas.

Segen des Ehestandes

„Pst!“ unterbrach ihn Max gereizt. „Jetzt habe ich nicht verstanden, wie lange das Fleisch in der Pfanne bleiben muß!“ Unbeirrt fuhr Max fort. „So eine treusorgende Gattin macht dir aus deinem Haus den Himmel auf Erden! Von früh bis spät.“

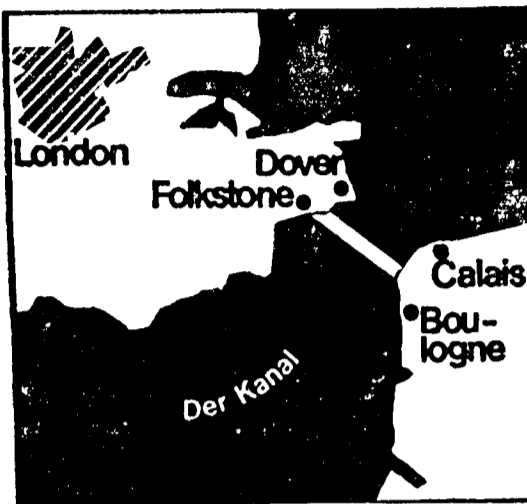
Markt-Bericht Der SCHADE-CLOU Gut Neuburg Junge Brathähnchen Kellergeister Gold Extra SCHADE u. FÜLLGRABE





Grünes Licht für den Kanaltunnel

Das „Achte Weltwunder“ / Ab 1980 unterirdisch von England nach Frankreich
Der Anschließ Englands an die EWG hat die Vorarbeiten zum gewaltigsten Projekt dieses Jahrhunderts beschleunigt...



Meer mit Champagner begossen. Aber die Engländer bekommen es dann mit der Angst. Sie fürchteten, daß eine direkte Verbindung mit dem Kontinent im Fall eines Krieges nachteilige Folgen für England haben könnte...

Heute lächeln die Militärs über die Tunnelpsychose von damals. Entscheidender aber als der Meinungswechsel der britischen Militärs ist der Umschwung der öffentlichen Meinung in England...

Wie werden Wunden versorgt?

Kleinere und größere Schrammen und Wunden gibt es jeden Tag. Da müßte man eigentlich annehmen, daß jedermann darüber Bescheid wüßte...

UNSER HAUSARZT
Wichtigste Regel: Waschen Sie die Wunde mit Wasser und Seife...

Wichtigste Regel: Waschen Sie die Wunde mit Wasser und Seife. Dann mit einem trockenen Tuch abtrocknen...

Japaner gewinnen Dünger aus Müll

Abwässerstoffe werden aufbereitet / Nur gereinigtes Wasser in die Flüsse zurückbleibt. Diese Masse wird zu geruchloser Asche verbrannt...

Post kommt kniefrei

Die Post der Vereinigten Staaten hat ihren rund 250.000 Briefträger erlaubt, in diesem Jahr während der warmen Tage kniefrei zu gehen...

S-Bahn verbindet drei Länder

Das erste internationale S-Bahn-Netz der Welt soll in der deutsch-belgischen Grenzregion Aachen-Lüttich-Maastricht aufgebaut werden...

Der Verkehr über die Grenze hat tatsächlich so stark zugenommen, daß die Straßen im Grenzraum bereits stark überlastet sind...

Zweifelhafte Erziehung
Zu einer Strafe von sechs Monaten Gefängnis wurde der englische Kraftfahrer Brian Draper verurteilt...

Immer mehr Hunde werden gestohlen
In Amerika kommen jährlich 500.000 Tiere abhanden - Auf Lösegeld erpicht

Nach einer Schätzung von Helen Jones, der Präsidentin der National Catholic Society of Animals Welfare, werden im Jahresdurchschnitt in den USA 500.000 Hunde gestohlen...

Was Zeugen wert sind
Viele Leute sehen in Oslo das Wrack eines Autos an einem Baum und am Lenkrad eine blutüberströmte junge Frau sitzen...

Irres Tempo
Ingrid wohnte mit ihrer Freundin Sleglinde zusammen. Eines Abends ließ sich Ingrid mit völlig entleerten Gesichtszügen in den Fernsehsessel fallen...

Unter diese Preise bleiben (auf Dauer!)
Ital. Vermouth 2.98
Kakao-Schnellgetränk 0.99
Doppelwacholder 5.98
H-Milch 0.69
Toilettenpapier 0.67

Heringsfilets 0.59
Kakao-Schnellgetränk 0.99
Doppelwacholder 5.98
H-Milch 0.69
Toilettenpapier 0.67
Zahncreme 0.99

GÜNSTIGE WOCHENANGEBOTE
Jede Packung - 40 hülliger Pommes frites 1.68
Hähnchenbeine 2.98
PIZZA 2.88

FEISCH UND WURST
Schweine-Kotelett 3.78
Hammel 3.-
Hammel 4.-
Pfeffer-Steak 1.48

Obst und Gemüse
Ital. Erdbeeren 1.48
Franz. Spargel 2.98
Ital. Frühkartoffeln 1.88
Pfeffer-Steak 1.48

Der Hochzeitsfuch

ROMAN VON HANS ERNST
Copyright by Verlag Alfred Bedthold, durch Verlag v. Grabeig & Görg, Frankfurt a. M.

Thomas Odin kam sich zum erstenmal in seinem Leben hilflos vor. Er fühlte nach, in seine Hände und zog sie neben sich. Ganz langsam teilte seine Wut, als ob er zuerst jedes noch-mal bedanke.

„Einmal, an einem Sonntagnachmittag, da bist du bei meiner Hüfte gewesen und da habe ich dir gesagt, es ist nicht wichtig, wie einer aussieht, wichtig allein ist nur, daß er es ehrlich mit dir meint und - daß er deiner wert ist.“

„Eine tiefe Liebe, hast du mir gesagt, wäre es, für die man auch sterben könnte. Ich habe dir darauf geantwortet, daß es sich nicht so leicht stirbt, und daß in einem Jahr schon alles wieder aussehen kann.“

„Immer noch keine Antwort, immer noch keine Frage. Agnes schaute mit hartem Blick zum Goldenen Horn hinauf, um dessen Spitze ein paar weiße Schäfchenwolken schwammen.“

„Du mußt es glauben, Agnes. Weiß Gott, es wäre mir lieber, wenn ich dir anders hätte berichten können.“

„Ich verstehe das nicht, ich kann es nicht glauben, daß ein Mensch sich so verstellen und so lügen kann. Ich hätte mein Herzblut für ihn gegeben.“

„Ja, das weiß ich, Agnes. Aber du wirst darüber hinwegkommen, denn du bist stark genug, dich durch alles Dunkel hindurchzufinden, wenn nur dahinter ein Ziel leuchtet.“

„Ich weiß nicht, Agnes, ob es gut ist, wenn du hingehst.“

„Ja, du hast recht, Thomas. Ich will ihn nicht mehr sehen. Aber erfahren soll er es wenigstens, daß ich um seine Sicherheit weiß, und ich möchte dich bitten, Thomas, daß du hingehst und ihm - mein Hochzeitsgeschenk überbringst.“

„Florian hatte ihr einmal ein Sträußchen Edelweiß mitgebracht. Das wollte sie ihm jetzt zurückgeben. Er brauchte nicht mehr zu sagen, als einen recht schönen Gruß von der Sennerin von der Kranneralm, und das schickte sie ihm.“

„Das Sonne war inzwischen ziemlich hochgestiegen. Der weiße Wolken waren mehr geworden. Gemächlich zogen sie im Wind dahin, der auch mit Agnes' Haaren spielte.“

„Thomas Odin hob die Hand wie zu einer beschwörenden Geste, ließ sie aber gleich wieder sinken.“

„Der Blick ging in die Ferne. Thomas Odin schüttelte langsam den Kopf. „Dazu bist du gar nicht der Mensch, Agnes.“

„Du hast recht, Agnes. Ich will ihn nicht mehr sehen. Aber erfahren soll er es wenigstens, daß ich um seine Sicherheit weiß, und ich möchte dich bitten, Thomas, daß du hingehst und ihm - mein Hochzeitsgeschenk überbringst.“

„Das Sonne war inzwischen ziemlich hochgestiegen. Der weiße Wolken waren mehr geworden. Gemächlich zogen sie im Wind dahin, der auch mit Agnes' Haaren spielte.“

„Thomas Odin hob die Hand wie zu einer beschwörenden Geste, ließ sie aber gleich wieder sinken.“

Fortsetzung folgt

REDOUS











Auch in Raunheim hat der Club eine Außenseiter-Chance

Da der FC Langen auf seinem Platz gegen den Abstiegskandidaten SG Arheilgen über ein 1:1 nicht hinauskam, wurde er am vergangenen Sonntag...

Die Anhänger des Clubs können somit nach wie vor nicht aufpassen, sondern müssen sich zuhören. Ihre Elf brachte es zwar fertig, keines der letzten fünf Spiele zu verlieren...

Überzeugender Sieg der SSG-Fußballer

SSG Langen - FT Ohrrad 4:0 (2:0)

Mit einem überzeugenden Sieg trumpte die Fußballer der SSG Langen in ihrem vierten Punktspiel der Saison 72/73 nochmals auf. Ohne Zweifel hatte die Mannschaft aus der acht Tage zuvor erlittenen 1:2-Niederlage beim Schluchthardt Sparta Bürgel diesmal die nötigen Lehren gezogen...



Auftakt besser als erwartet. Für zwei der drei M1-Mannschaften des VTL begannen am vergangenen Sonntag im Oberlichten die Rundenspiele der Bezirksliga Hessen-Süd gegen TV Gorchheim II...

Wichtiger Sieg der SSG-Handballmädchen

Die SSG-Handballmädchen hatten in der laufenden Spielrunde das Glück verlassen. Auch im vierten Spiel gelang ihnen gegen den TSV Pfungstadt kein Sieg...

Die erste Jugendmannschaft stand erstmals in dieser Runde einem Mittelwettbewerb um die Meisterschaft der TSG 65 Darmstadt gegenüber. In diesem Spiel zeigte es sich, daß die Langener Mädchen, wenn sie gefordert werden, auch zu einer überzeugenden Leistung fähig sind...

Revanche für Eppertshausen

Zu einer hochexplosiven Begegnung in der Bezirksklasse dürfte es am kommenden Sonntag in Egelsbach am Berliner Platz kommen, wenn dort der Tabellenzweite, FC Eppertshausen, auf den Tabellenführer trifft...

Wer macht noch mit?

Rund 200 Teilnehmer gaben bereits ihre Anmeldung für den 1. Internationalen Volkstanz in Langen

Wie die Sport- und Säugergemeinschaft 1889 mitteilt, haben sich bereits 200 Teilnehmerinnen und Teilnehmer zum 1. Internationalen Langener Volkstanz gemeldet. Bedauerlicherweise ist dabei das Interesse der Langener Bürger sehr gering...

Saisonauftakt des Tennisklub Langen

Am 1. Mai haben für die drei Herrenmannschaften des TK Langen die Vereinsrunden 1973 ihr schönstes, aber windigem Wetter. Einen unglücklichen Start hatte dabei die I. Mannschaft, die gegen Waldschwinnbad Offenbach II, dem Spielverlauf nach zu hoch 2:7-Niederlage hinnehmen mußte...

Egelsbacher Tischtennis-Ergebnisse

TTG Eschborn I - SG Egelsbach I 7:9 TTG Eschborn II - SG Egelsbach II 9:5 Zu einem interessanten Klassenvergleich kam es im ersten Freundschaftsspiel der SG Eselsbach...

Egelsbacher Handballer immer noch ohne Sieg

Im strömenden Regen mußten die Handballer am Sonntagmorgen ihr fälliges Verbandsplatzspiel austragen. Trotz dieser schlechten äußeren Bedingungen wurde in der ersten Halbzeit ein schönes Spiel gezeigt...

JUGENDFUßBALL SSG LANGEN

Die E1 konnte das Vorbereitungsspiel für die zweite Pokalrunde gegen Mörfelden klar mit 3:2 für sich entscheiden. Leicht hätte der Sieg höher ausfallen können, doch zeigten die kleinsten Fußballer der SSG alles in allem gegen ein schönes Spiel...

Das Motto für Sportabzeichenbewerber: „Denk an Deine Gesundheit — Mach mit!“

Die SSG-Leichtathletikabteilung hat auf dem Gebiet des Breitensports schon hervorragende Leistungen erzielt. Sie gehörte in den letzten drei Jahren zu den führenden Vereinen in Hessen bei der Sportabzeichenaufnahme...

Zur Verfügung stehen folgende Damen und Herren: Frau Kroll, Herr Bernhardt, Herr Jahnert, Herr Krebs, Herr Schreiber, Werner, Lipp und Desch...

Egelsbacher Tischtennis-Ergebnisse

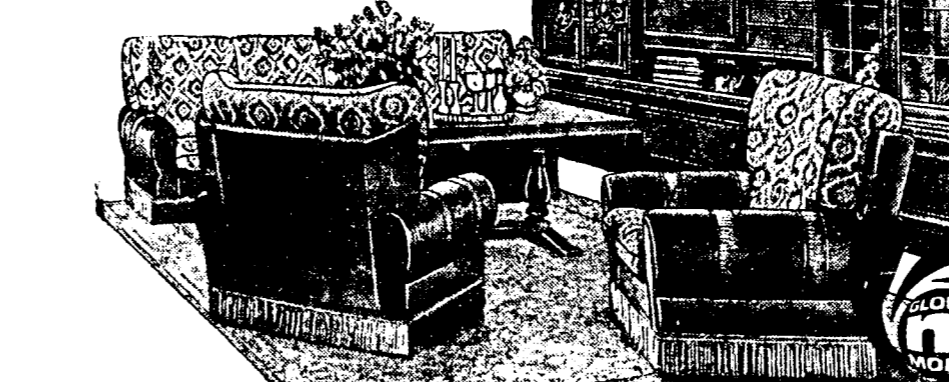
TTG Eschborn I - SG Egelsbach I 7:9 TTG Eschborn II - SG Egelsbach II 9:5 Zu einem interessanten Klassenvergleich kam es im ersten Freundschaftsspiel der SG Eselsbach...

JUGENDFUßBALL SSG LANGEN

Die E1 konnte das Vorbereitungsspiel für die zweite Pokalrunde gegen Mörfelden klar mit 3:2 für sich entscheiden. Leicht hätte der Sieg höher ausfallen können, doch zeigten die kleinsten Fußballer der SSG alles in allem gegen ein schönes Spiel...

STILWOHNWAND, 310 cm breit, Nußbaum natur 1078,-

Stil-Vollpolster-Garnitur, hochwertiger Dessin-Bezug und losen Kissen. (Hochlehn-Form) 4-sitziges Sofa Sessel je 696,- 386,-



Jubiläums-Ausstellung Samstag von 8 - 18 Uhr durchgehend geöffnet Jeden Besucher erwartet eine kleine Überraschung

Für Sie bedacht und klargemacht

Unsere Heimal-Preisausschreiben haben wir am 27. April abgeschlossen. Wir können heute feststellen, daß 4373 Lösungskarten eingegangen sind, 3979 davon mit richtigen Antworten.

Die Ortsnamen unter den abgebildeten Bau- denkmälern und bekannten Stätten mußten — immer von links nach rechts — heißen: Urberach-Dreieichenhain; Sprendlingen-Offenbach; Heusenstamm-Egelsbach.

Ihre VOLKSBANK DREIEICH MEHR ALS GELD. Nach der notariellen Auslosung werden alle Gewinner schriftlich benachrichtigt. Wir wünschen Ihnen viel Glück!

Hessensliga, der MTV Gießen II (Reserve des Hessensliga-Spitzensteams) in der Regionalliga aufsteigt. Die Entscheidung hierüber fällt erst nach einer Aufstiegsrunde Ende Mai.

Am kommenden Sonntag bestreiten die Dritten Herren ihr erstes Punktspiel nach dem Osterferien gegen die Mannschaft von Grün-Weiß Wiesbaden. Im Hinspiel gab es gegen diese Mannschaft, die im ersten Tabellenrunden steht, eine ziemlich hohe Niederlage.

Advertisement for Möbel Müller featuring a large image of a furniture store and text: 'Unter Stilmöbel-Kennern gelten wir als Geheimtip! (Angebote wie dieses verraten Ihnen warum!) 100 Jahre Möbel Müller'.

Wir suchen eine

# Junge Sekretärin

Sind Sie gewohnt, selbständig und verantwortungsvoll zu arbeiten, dann sind Sie bei uns richtig. Wir suchen für unseren Schallplattenvertrieb eine junge, aufgeschlossene Sekretärin.

Ihre Aufgaben sind vielseitig. Neben Schreibmaschine und Steno sollten Sie auch Englischkenntnisse besitzen. Ihre Mitarbeit in unserem jungen, dynamischen Unternehmen wird mit Festgehalt, Urlaubsgeld, 13. Monatsgehalt honoriert. Sind Sie interessiert, dann nehmen Sie mit uns Kontakt auf. Wenden Sie sich an Herrn Schoon.

W. D. Warren Comp. KG  
6079 Buchschlag, Im Steingrund 5  
Telefon: 06103/61051



# Zukunft bei DUPONT

Wir sind einer der führenden Hersteller fotochemischer Erzeugnisse. Du Pont Produkte finden weltweite Anerkennung. Unsere Erfolge verdanken wir nicht zuletzt der Initiative und den besonderen Fähigkeiten unserer Mitarbeiter.

Für unseren modern eingerichteten Lochsaal, in unserem Werk Neu-Isenburg, mit Schreibprüflochern UNIVAC 1710 suchen wir jüngere

## Locherinnen

Wir möchten Sie kennenlernen und weitere Einzelheiten wie Ihr Aufgabengebiet und unsere großzügigen Sozialleistungen mit Ihnen besprechen. Für gute Kantinenverpflegung und werksärztliche Betreuung ist gesorgt.

Reichen Sie bitte Ihre vollständige Bewerbung ein, oder rufen Sie uns in Neu-Isenburg unter der Nummer 60 81 an.



**DU PONT DE NEMOURS (DEUTSCHLAND) GMBH**  
GESCHÄFTSBEREICH FOTOPRODUKTE  
6078 NEU-ISENBURG b. FRANKFURT/MAIN, SCHLEUSSNERSTR. 2, PERSONALABTEILUNG

# Karteikräfte Lageristinnen Fakturistinnen

Möchten Sie in einem führenden, dynamischen Unternehmen mitarbeiten, dann sind Sie bei uns richtig.

Wir honorieren Ihre Leistungen mit Festgehalt, 13. Monatsgehalt, Urlaubsgeld, Fahrkostenrückerstattung und Zuschuß zum Mittagstisch. Ein Gespräch mit uns lohnt sich. Wenden Sie sich telefonisch oder persönlich an

W. D. Warren Comp. KG  
6079 Buchschlag, Im Steingrund 5  
Telefon: 06103/61051



# kauf-park sucht

## Mitarbeiter

für den Verbrauchermarkt Sprendlingen, Robert-Bosch-Str.

## Metzgergesellen

für Zerlegerei, Produktion, Verkauf

## Lagerarbeiter

für Tätigkeit im Lager und Verkauf

## Verkäuferinnen

für Fleisch und Wurst, Textil, Schuhe, Lederwaren, Haushaltswaren

## Kassiererinnen

Arbeitszeit: 5-Tage-Woche  
3-Tage-Woche (Donnerstag, Freitag, Samstag) Nachmittags und Samstag

Wir bieten: Außergewöhnlich gute Bezahlung, Urlaubs- und Weihnachtsgeld und die Sozialleistungen eines Großbetriebes.

Bitte sprechen Sie mit unserem Geschäftsführer, Herrn Kalzer, im Kauf-Park-Verbrauchermarkt Sprendlingen, oder rufen Sie in unserer Personalabteilung unter der Nr. 0611/4309 295 an.

Natürlich können Sie sich auch kurz schriftlich bewerben.

**Laischa Filialbetriebe GmbH - Personalabteilung**  
6 Frankfurt/Main 1, Schwedlerstraße 1-5  
Postfach 3548, Telefon (06 11) 43091

## FAHRER

mit Führerschein Klasse 2 für sofort gesucht

## Baustoff Hancke

Langen, Neckarstr. 15, Tel. 2 37 13

## Tüchtige Apothekenhelferin

zum 1. Juli 1973 gesucht

## Apothek am Bahnhof

Egelsbach, Telefon 4 90 08



# HARLAN-Gabelstapler Ersatzteildienst GmbH

Für unseren weltweiten Ersatzteilvertrieb für Gabelstapler-Ersatzteile suchen wir einen

## dynamischen MITARBEITER

mit ausgezeichneten Fachkenntnissen. Englische Grundkenntnisse wären von Vorteil.

Unser neuer Mitarbeiter soll die gesamte Abwicklung des Ersatzteilgeschäftes eigenverantwortlich übernehmen. Auch jüngeren Kräften bieten wir eine Chance.

Mit den üblichen Sozialleistungen ist eine überdurchschnittliche Dotierung verbunden. Ihre Bewerbungen werden vertraulich behandelt. Bitte rufen Sie uns an oder schreiben Sie uns.

## HARLAN-Gabelstapler Ersatzteildienst GmbH

6110 Dieburg, Güterstraße, Telefon 06071/2770 und 2779

# Rundfunk- und Fernsehtechniker

Möchten Sie in einem jungen, dynamischen Team mitarbeiten, dann sind Sie bei uns richtig. Wir suchen einen Rundfunk- und Fernsehtechniker, der mit Interesse und Verantwortung seine Aufgaben erfüllt. Englischkenntnisse sind erwünscht, aber keine Bedingung. Unsere Gegenleistung für Ihre Mitarbeit: Festgehalt, 13. Monatsgehalt und Urlaubsgeld. Sprechen Sie mit uns.

W. D. Warren Comp. KG  
6079 Buchschlag, Im Steingrund 5  
Telefon: 06103/61051



Wir suchen per 1. 7. 1973 oder früher für die kaufmännische Abteilung unserer Druckerei eine jüngere, zuverlässige und perfekte

## Maschinenschreiberin

Bitte stellen Sie sich doch einmal bei uns vor oder rufen Sie uns an. Sie erreichen uns unter der Nummer 06103/7807. Verlangen Sie bitte unseren Herrn Kappner.

## Karl Gronemeyer KG

Spezial-Etiketten-Druckerei  
607 Langen, Mörfelder Landstraße 35

Wir suchen sofort oder zum 1. 7. 73 für unsere Verkaufsabteilung

## Stenokontoristinnen

mit guten Schreibmaschinenkenntnissen. Auch ältere Mitarbeiter sind uns angenehm.

Wir bieten leistungsgerechte Bezahlung, gute Sozialleistungen, 40-Stunden-Woche, Urlaubsgeld, Essenzuschuß.

Bitte setzen Sie sich telefonisch mit uns in Verbindung oder schreiben Sie uns.

**Zöllern Stahl und Metall GmbH & Co.**  
Zweigniederlassung Sprendlingen  
6079 Sprendlingen, Diszelstraße 13/15,  
Telefon-Seminarnr. 26/61061

Wir suchen

## Mitarbeiter

für unser Verkaufssystem

Wir bieten: 5-Tage-Woche, 4 Wochen Jahresurlaub, beste Dienstmöglichkeiten (Mindest-Festlohn DM 300,- pro Woche). Bewerber sollte möglichst zwischen 25 und 40 Jahre sein. Führerschein Kl. 3 erforderlich.

Interessenten bitten wir, sich zwecks Terminvereinbarung telefonisch in Verbindung zu setzen mit

## Geb. Gensert oHG

6074 Urberach, Dresdener Straße 7, Tel. 06074 6474

Wenn Sie nicht nur eintönig Ihren Arbeitstag verbringen wollen, sondern eine abwechslungsreiche, interessante Tätigkeit in mittlerem Büro (ca. 40 Mitarbeiter) vorziehen, sind Sie für uns die richtige Kraft. Wir suchen eine nette

# Phonotypistin

die weiterkommen will und sich zutraut, in kurzer Zeit


# Verkaufssekretärin

zu werden. Wir wünschen uns deshalb eine Mitarbeiterin, die nicht nur in der Lage ist, Korrespondenz zu schreiben, sondern Aufgabengebiete selbständig bearbeiten und unsere Verkaufsleiter unterstützen kann.

Übrigens: Wir ziehen Ende dieses Jahres in unseren neuen Büro-Neubau im Industriegebiet Sprendlingen.

Wir bieten gute Dotierung, 13. Monatsgehalt und großzügige betriebliche Altersversorgung. Senden Sie bitte Ihre Bewerbung oder rufen Sie uns einfach an.

**Pall GmbH, 6072 Dreieichenhain b. Flm., Siemensstraße 12, Telefon 06103/8396**



Wünschen Sie eine verantwortungsvolle Tätigkeit?

Für unsere neue, moderne Betriebsstätte in Sprendlingen suchen wir für sofort oder später

## Chemielaboranten/in

zur Untersuchung von Rohstoffen, Fertigfabrikaten (Arzneimittel) sowie Entwicklungsarbeiten auf pharmazeutisch-technischem und synthetischem Gebiet.

Wir bieten leistungsgerechte Bezahlung, 13. Monatsgehalt, Urlaubsgeld, Zuschuß zur Vermögenswirksamen Leistung und nach 2 Jahren Aufnahme in die Pensionskasse der chemischen Industrie

Arbeitszeit 7.30 - 16.15 Uhr.

Wenn Sie in einer krisensicheren Branche und in einem fortschrittlichen Unternehmen arbeiten möchten, dann senden Sie uns Ihre Kurzbewerbung oder rufen Sie uns einfach an.

## endopharm

Arzneimittelfabrik GmbH  
6079 Sprendlingen  
Philipp-Reis-Straße 14, Telefon 06103-62097

## Wurstverkäuferin

auch zum Anlernen, für unsere Filiale in Langen gesucht. Gehalt DM 1100,-. Eine Beschäftigung halbtags oder 2 bis 3 Tage in der Woche ist möglich.

**HEINZ WILLE, Fleischwarenfabrik**  
6072 Dreieichenhain  
Industriestraße 9, Telefon 06103 8391

# ASTRA

Wir suchen zum frühestmöglichen Eintrittstermin

## jüngeren Buchhalter

dem wir nach einer gewissen Einarbeitungszeit die Leitung dieser Abteilung übertragen möchten.

Es handelt sich hierbei um eine Vertrauensstellung, die direkt der Geschäftsleitung unterstellt ist. Bei Bewährung ist Handlungsvollmacht, später Prokura vorgesehen.

Wenn Sie diese Aufgabe interessieren und Sie auf eine Entwicklungsmöglichkeit im Bereich der Buchhaltung abzielen, bitten wir um Ihre Bewerbung. Mit dieser Anzeige möchten wir sowohl Herren in vergleichbarer Position als auch Herren, die zur Zeit noch an zweiter Stelle stehen, ansprechen. Eine Jahre Berufserfahrung in einer ähnlichen Position, charakteristische Integrität und absolute Vertrauenswürdigkeit setzen wir jedoch voraus.

Ihre ausführlichen Bewerbungsunterlagen mit Zeugnisausschnitten, Lichtbild, Gesundheitsvorstellungen etc. richten Sie bitte an

Geschäftsleitung  
**E. G. HENKEL**  
Maschinenfabrik  
6078 Neu-Isenburg, Postfach 365

Für unsere Kunden-Solotdrucker suchen wir folgende Mitarbeiter:

## Offset-Drucker

zur Bedienung einer AM-Multilith 1250.

## Weibl. Bürokräft

mit Kenntnissen im Maschinenschreiben für die Auftragsbearbeitung.

Wir bieten neben einem sehr guten Gehalt noch Urlaubsgeld, Weihnachtsgeld, betriebliche Altersversorgung, verbilligtes Mittagessen in eigener Kantine, firmeneigenen Parkplatz mit Betriebskantine und angenehme Arbeitsbedingungen.

**ADDRESSOGRAPH-MULTIGRAPH GMBH**  
HAUPTVERWALTUNG  
6079 Sprendlingen bei Frankfurt (Main)  
Robert-Bosch-Straße 5 - Telefon 06103/6011



Für Eigentums- und Mietwohnung (16 WE) suchen wir kurzfristig zuverlässige(n)

## Hausmeister/in

bzw. Hausmeisterehepaar in nebenberuflicher Tätigkeit.

Zu dem Aufgabengebiet gehört die Treppenhauseinigung, Gartenpflege sowie die Schnee- und Eisbeseitigung. Interessenten wenden sich an die Verwaltung

## Boermann & Co. KG

Frankfurt/Main, Lilienconstraße 23, Tel. 562031-34

## Kaufmännische Angestellte

mit Schreibmaschinenkenntnissen für unsere Lohnbuchhaltung gesucht. Wir bieten leistungsgerechte Bezahlung, Urlaubs- u. Weihnachtsgeld, Frühstück und Mittagessen in unserer Kantine. Auf Wunsch Neubaubewohnung ca. 2 Minuten vom Betrieb entfernt.

**HEINZ WILLE, Fleischwarenfabrik**  
6072 Dreieichenhain, Industriestr. 9, Tel. 06103 8391

## Umzüge

auch samstags

**G. WAGNER**  
Telefon 33119

## Berufsausbildung zum Fahrlehrer

auch nebenberuflich möglich. Ein Lebensberuf. Alter 23, Fahrpr. 3 Jahre, Ausk. 1. Amt, anerkannte Fachhochschule Fachschulz. Dusseldorf, Lindemannstr. 22, Tel. 66 27 06

Lehrbeginn: Darmstadt 2. 6. 73

## Abfuhr-Sorgen? Beseitigung von Verstopfung jeder Art, Ausfräsen von Rohransätzen (Urin, Wasserstein) Kanalrohrreinigungsdienst G Fichtel KG.

Tel. Offenbach 83 33 77

**Fußbodenverlegung PVC- und Teppichböden**

nach Vereinbarung  
Telefon 2 24 92

Für unsere Tiefdruckerei suchen wir

## deutschsprachige Hilfsarbeiter

Wir bieten Stundenlohn DM 6,75 brutto und Zuschläge bei Schichtarbeit, gute Sozialleistungen, 5-Tage-Woche. Werkkantine ist vorhanden.

Auf Grund unserer internationalen Stellung als Dekor-Tiefdruckerei nehmen wir am Wachstum der Kunststoff-Industrie teil und bieten einen gesicherten Arbeitsplatz. Kommen Sie persönlich oder rufen Sie uns an.

**MASA-Dekor GmbH**  
6072 Sprendlingen  
Frankfurter Straße 145 - 147  
(Bahnhof-Haltestelle Hirschsprung)  
Telefon 06103 61041

# Service-Mann für unseren Schallplatten-Vertrieb

Wollen Sie selbständig und unabhängig arbeiten? Möchten Sie einen festen Kundenstamm betreuen und beliefern? Macht es Ihnen nichts aus, auch mal auswärts zu übernachten? Dann sind Sie unser Mann. Wir sind ein führendes Unternehmen der Schallplatten-Branche und suchen für unseren Vertrieb einen jungen, dynamischen Auslieferungsfahrer - Service-Mann. (Bewerber bis 30 J.) Unsere Kunden schätzen unser modernes Vertriebssystem. Und schätzen auch Sie, unseren Service-Mann. Dafür möchten wir Sie einstellen, ausbilden und einarbeiten. Unsere Gegenleistung für Ihre Mitarbeit kann sich sehen lassen: Festgehalt, Provision, (für Tüchtige die Chance viel Geld zu verdienen). Spesen, Urlaubsgeld, 13. Monatsgehalt. Nehmen Sie gleich mit uns Kontakt auf. (Englisch-Kenntnisse erwünscht, aber keine Bedingung.)

**W. D. Warren Comp. KG**  
6079 Buchschlag, Im Steingrund 5  
Telefon: 06103/61051







Das Geheimnis des Marsfriedens



Als sich die Erdbevölkerung einmal in einem kurzen Friedensintervall langweilen...

Die erste Meldung ging nur die Wissenschaftler an, aber sie war ärgerlich genug für sie, da sie mehrere mühsam aufgearbeitete und schon längst bewiesene Theorien widerlegte.

Die Marsbewohner sind Menschen wie wir, plauderte die charmante Journalistin weiter...

Polizeirevier 26

Von Fritz Langner

Katharina Brand hatte plötzlich Angst. Die schilfliche Straße schien ihr noch dunkler, die Laternen schienen noch weiter voneinander entfernt...

Als Katharina da Schuld entdeckt hatte, fünf Sekunden vorher war sie erschrocken über war der Steckbrief eingefallen...

Er wirft ihnen eine Schur un den Hals, dachte Katharina Brand Von hinten, bei Nacht; in einsamen Straßen...

„Haben Sie Angst?“ fragte er freundlich. „Ich bin nervös, antwortete sie mit letzter Beherrschung...

„Na, na“, brummte der Polizist. „Kommen Sie mal her ins Licht“ Sie traten in die große, tiefe Türöffnung...

„Danke für Ihre Bemühungen“, sagte sie, als sie nicht mehr lachen mußte...

„Nein“, sagte der Polizist Dann griff er nach ihrem Hals. Als er die Hand zurückzuziehen, sah Katharina zwischen seinen Fingern die Schur...

Über den beiden leuchtete ruhig und friedlich das Schild: Revier 26

Der Mörder, dachte die Frau

noch kurzen Stundröckchen. Lot's Sagen die Frisuren abwärts, die Ohren in die Luft...

„Daß uns die Marsbewohner in technischer Beziehung weit überlegen sind beweist schon ihr Spiel mit den sogenannten Marskanälen...

Dann wurde mir noch der Satz verflüchtlicht. „Hier herrscht dauernde Freude denn vor vielen tausend Jahren haben die Marsbewohner das Mittel gefunden...

Das Folgende ließ die Zensur nicht mehr durch. Sämtliche Großmächte waren sich in einem Punkt einig...

Denkmal

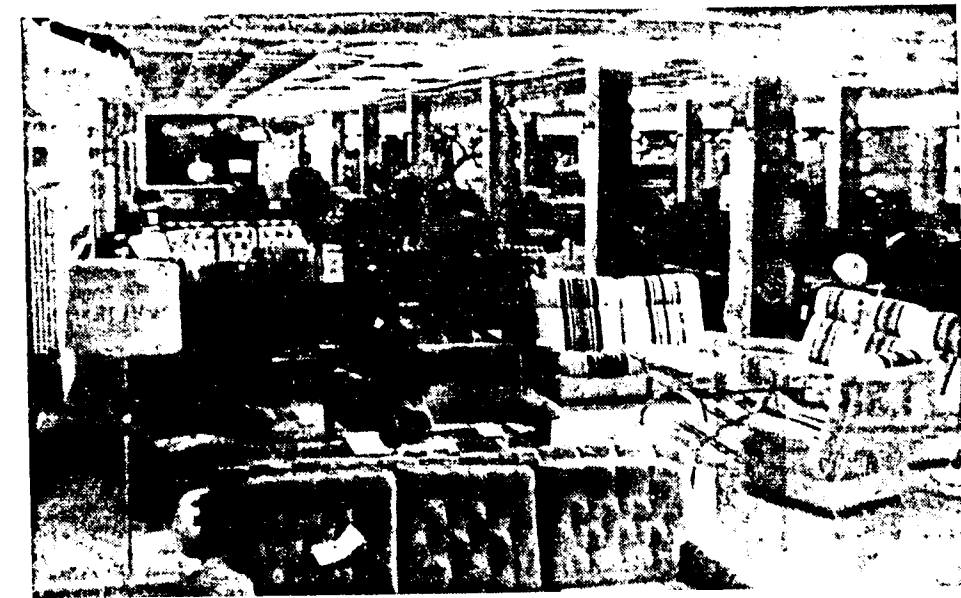
Was wir auch für Chancen haben, Erz und Stein und sonst noch was, Unsere Namen einzugraben...

Was sie sich von dir erzählen, Und mit Daseit weiterleiten, Das mußt du als Denkmal wählen...

Weener Fluck

Riesenauswahl an Polstermöbeln

Langen ist um eine Einkaufsstätte reicher geworden. Wer eine Riesenauswahl an Polstermöbeln sucht...



Langener Sportschützen enttäuschten

Bei den Gaumeisterschaften der Sportschützen in den Wettbewerben Zimmerstutzen...

Eine herbe Enttäusung erlebte man in der Altersklasse, II. Schaub (265) und G. Freimuth (262)...

Mit der Freien Pistole startete man nur als Außenseiter. Die Mannschaft Lindenmann (251), Noack (248)...

Mit nur einem Mannschaftstitel war die Ausbeute an diesem Wochenende...

Mit der Luftpistole belegte die I. Mannschaft mit guten 1100 Ringen den 2. Platz...

OFFENTHAL

o Reinigung der Wasserleitung. Die Gemeindeverwaltung weist darauf hin...

o Mittwoch-Nachmittags-Gesellschaft. Die Mitglieder der Mittwoch-Nachmittags-Gesellschaft...

o Ausflug des Altenkreises. Pfarrer Schnelder teilte mit...

o Ausflug des Altenkreises. Pfarrer Schnelder teilte mit...

o Ausflug des Altenkreises. Pfarrer Schnelder teilte mit...

o Ausflug des Altenkreises. Pfarrer Schnelder teilte mit...

o Ausflug des Altenkreises. Pfarrer Schnelder teilte mit...

o Ausflug des Altenkreises. Pfarrer Schnelder teilte mit...

o Ausflug des Altenkreises. Pfarrer Schnelder teilte mit...

Table with lottery results for Fussballotto, Auswahlwette, and Zehlenlotto.

Advertisement for 'diese Preise bleiben unten' with a large 'X' graphic.

Large advertisement for 'Latscha' featuring various food products like Erbsen, Pils, Korn, Champignons, and others.

Advertisement for TRITTSCH HEPPENHEIMER PRÄSENTIERT, featuring a large image of a rug.

Advertisement for 'EINE DER GRÖSSTEN ORIENT- UND BERBERTEPPICH-AUSWAHLN SÜDDEUTSCHLANDS'.

Advertisement for 'ERZHAUSEN' featuring various food items and their prices.

# kauf-park

## EINE RIESENAUSWAHL - auf ganzer Breite billig!

Rinder-Saftgulasch 500g	2.95
Suppenfleisch wie gewachsen, 500g	2.95
Mettwürstchen 100g Stück	-88
Dörrfleisch 500g	3.60
<b>Für die liebe Mutti!</b>	
Gesundheits-Buch ea. 800 Seiten, statt 65,-	19.80
Eierlikör 0,7 Ltr. Fl.	4.79
Kupferberg rosé 0,75 Ltr. Fl., bisher 9.48,-	5.98
Pflaumen in Armagnac 0,7 Ltr. Fl.	7.98
Cointreau Spitzenlikör aus Frankreich, 0,7 Ltr. Fl.	12.98
Tisserand-Liköre verschiedene Sorten, 0,7 Ltr. Fl.	7.98
Cinzano rosso + bianco 0,7 Ltr. Fl.	4.98
Erdbeer-Schaumwein 0,7 Ltr. Fl.	1.79
Eszet-Schokolade 100g Tafel	-59
Onko-Kaffee 500g	6.98
<b>Große Auswahl an feinen Pralinen!</b>	
z. B. Piastien-Markenpralinen empf. Preis 7,-	3.95
<b>Fläm. Zungenwurst</b> 250g ..... 2.15	
Bratwurst Hausm., Art, 500g	2.95
Fleischwurst einfach, 500g	2.45
Kräuterfleisch-Salat aus eigener Produktion, ohne chem. Konservierungsstoffe, 500g, bisher 4.20,-	3.70
Holl. Tomaten Klasse I, 500g im Netz	1.49
Franz. Spargel violett, Klasse I, 500g	2.98
Ital. Golden Delicious Klasse I, 500g	-95
Tortenböden Stück	-48
Ananas in Stücken 850 ml Dose	-89
Pflirsche in Scheiben 850 ml Dose	1.18
Ital. Weißwein 2 Liter Fl.	2.98
Imker-Honig 500g Glas	2.68
Pflaumenmus 450g Glas	-98
Erdbeer- und Aprikosenkonfitüre 450g Glas	-85
Eieravioli 850 ml Dose	1.18
H-Milch 1 Liter	-69
Eiscreme 600 ccm Becher	-98

Bad Kreuznach, Planiger Str. Darmstadt, Eschollbrücker Str. 44 Dörnigheim, direkt an der B 8 Groß-Gerau, Mainzer Str. 50

Mainz-Weisau, an der B 9 Raunheim, direkt an der B 43 Spremlingen, Offenbacher Str. Wetzlar, an der B 277 Wiesbaden, Mainzer Str. 110

### Bekanntmachung

Betr.: 6. Sitzung der Stadtverordnetenversammlung.

Am Donnerstag, dem 10. Mai 1973, 20.15 Uhr, findet die 6. Sitzung der Stadtverordnetenversammlung im Sitzungssaal der Ev. Martin-Luther-Gemeinde, Berliner Allee, statt.

**Tagesordnung**

**TEIL A**

**Tagesordnung I**

- Mitteilungen des Stadtverordnetenvorstehers.
- Mitteilungen des Magistrats und Beantwortung von Anfragen.
- Wahl des Vertreters der Stadt Langen in der Verbandsversammlung des Sparkassenzweckverbandes Kreis Offenbach-West sowie des Stellvertreters.
- Flächennutzungsplan der Stadt Langen (Fassung vom Mai 1972) hier: Beschlussfassung über die Anregungen und Bedenken der Träger öffentlicher Belange.
- Antrag der Fraktion der NEV vom 23. 8. 1972 zwecks Aufstellung eines Bebauungsplans für das Gebiet „Am Belzhorn“ hier: Untersuchung über die Möglichkeit der Aufstellung eines Bebauungsplans im Rahmen der sich abzeichnenden Kennfortstellung.
- Bebauungsplan Nr. 2 II a „Kinderspielplatz im Neurott, I. Änderung und Erziehung des Bebauungsplans Nr. 2 Abschnitt II gem. § 2 Bausatz“ hier: Beschlussfassung über die Anregungen und Bedenken, Zustimmung zum geänderten Entwurf und erneute Anhörung und Offenlegung.
- Einholung von Kostenschätzungen für eine Bestandsaufnahme der Altstadt.
- Richtlinien zur Gewährleistung des Fernsehempfangs.
- Antrag der Fraktion der CDU betr. Verbesserung städt. Grundstücks-Außerhalb SO 35.
- Sperrevermerk der Haushaltpolitik für größere Erneuerungsarbeiten der städt. Liegenschaften an dem Gebäude Außenhalb SO 35.

**Tagesordnung II**

- Antrag der Fraktion der FDP betr. Bau eines Kindergartens im Neurott.
- Antrag der Fraktion der SPD betr. Bau eines weiteren städt. Kindergartens.
- Antrag der Fraktion der SPD betr. Gestaltung des öffentlichen städt. Mittelpunktes hier: Fußweg zum neuen städt. Mittelpunkt.
- Antrag der Fraktion der SPD betr. Gestaltung des öffentlichen städt. Mittelpunktes, hier: Herstellung eines Kleinspielfeldes.
- Antrag der Fraktion der SPD betr. Gestaltung des öffentlichen städt. Mittelpunktes, hier: Nutzung des Grundstückes Ecke Zimmer-Südliche Ringstraße.
- Antrag der Fraktion der SPD betr. Gründung eines „Clubs älterer Bürger“.
- Antrag der Fraktion der SPD betr. Nutzung städt. Sportanlagen.
- Antrag der Fraktion der SPD betr. Öffentliche Toilettenanlagen.
- Antrag der Fraktion der SPD betr. Stadtbusverkehr.
- Antrag der Fraktion der SPD betr. Hinweisgeber im Stadtgebiet.
- Antrag der Fraktion der SPD betr. Verwendung städt. Liegenschaften.
- Antrag der Fraktion der SPD betr. Anschriften der Häuser „Außerhalb“ in Langen.
- Prüfung der Jahresrechnung BJ. 1971.
- Straßenbeleuchtung hier: Ausbau im Jahr 1973 und Aufhebung des Sperrevermerks.

**TEIL B**

**Tagesordnung I**

25 + 26. Grundstücksangelegenheiten.

**Tagesordnung II**

27—30. Bauangelegenheiten.

Langen, den 4. Mai 1973

Der Stadtverordnetenvorsteher  
gez. Dr. Wleklinski.

### Abgabe der Steuererklärungen für das KJ. 1972 und der Meldung von Auslandsbeteiligungen

Die Erklärungen für die Einkommensteuer, für die einheitliche und gesonderte Festsetzung des Gewinns der Einkünfte, für die Körperschaftsteuer, für die Gewerbesteuer und für die Umsatzsteuer für das Kalenderjahr 1972 sind bis zum 31. Mai 1973 unter Vorwahrung der amtlichen Vordrucke bei den Finanzämtern abzugeben.

Für Steuerpflichtige mit Gewinnen aus Land- und Forstwirtschaft endet bei abweichenden Wirtschaftsjahren die Erklärungspflicht für die entsprechenden Erklärungen jedoch nicht vor Ablauf des dritten Kalendermonats, der auf den Schluß des Wirtschaftsjahres 1972/73 folgt.

Die Meldungen über die Beteiligung an ausländischen Körperschaften, Vermögenswerten und Personvereinigungen sowie an ausländischen Personengesellschaften sind ebenfalls bis zum 31. Mai 1973 bei den Finanzämtern einzureichen.

Jeder ist zur Abgabe einer Steuererklärung verpflichtet, dem das Finanzamt einer Steuererklärungs-Vordruck übersendet oder der in anderer Weise vom Finanzamt zur Abgabe einer Steuererklärung besonders aufgefordert wird. Außerdem haben alle Steuerpflichtigen Steuererklärungen abzugeben, die dazu auf Grund der öffentlichen Aufforderung verpflichtet sind, auch wenn ihnen die Vordrucke hierfür vom Finanzamt nicht zugesandt werden. Die öffentliche Aufforderung kann u. a. werden. Darüber hinaus geben die Finanzämter in Einzelfällen Auskunft über die Steuerpflicht.

**Holland-Frische**  
gesund und lecker von SPAR

**Tomaten** Hkl. I ..... -59

**Gurken** Hkl. I / 5/609 g Stück ..... -99

**Paprika** Hkl. I 250 g ..... 1,39

**SPAR**

Für unser Werk in Neu-Isenburg suchen wir zum baldmöglichsten Eintritt einen

**Lackierer** zum Fertiglackieren von Generatoren.

**Gehäusebohrer Dreher Maschinenbauer**

Wir bieten gute Bezahlung sowie Teilnahme an unseren sozialen Leistungen. Bewerber bitten wir um Vorstellung.

**A.van Kaick „AvK“-Generatoren- u. Motoren-Werke oHG**

Personalabteilung  
6078 Neu-Isenburg, Frankfurter Straße 233, Telefon 60 01

Baugeräuchertes aus Niederbayern, garan- tiert wie zu Großvaters Zeiten. Hinter- schinken Pld. 6,50 DM, Vorderchen (nur ganze Stücke 6-8 Pld.) Pld. 5,20 DM, Wamerl, mager durchwachsen, Pld. 4,- DM, Bauernwürst Pld. 5,- DM, Rohseleml Pld. 3,80 DM, Ab insges. 5 kg portio- u. verpackungstrel. Anton Maier, 8508 Schiering/Std. Telefon 09451/329.

**Baugeschäft Riewesell** übernimmt

**Umbauten und Neubauten**

Langen, Vor der Höhe 4  
Telefon 06103/23327

**FAHRER** mit Führerschein Klasse 2 für sofort gesucht

**Baustoff Hancke**  
Langen, Neckarstr. 15, Tel. 2 37 13

Nach kurzem Leiden verstarb unser geliebter Vater, Schwiegervater, Großvater, Bruder, Schwager und Onkel

## Herr Otto Schaedler

Im 82. Lebensjahr.

In tiefer Trauer:  
Marianne Manczak geb. Schaedler  
Leonard Manczak  
Lawrence Manczak  
Johanna und Joseph Welter  
Martha König geb. Schaedler  
Paul Heinze

Langen, Anemonenweg 26  
Bay City, Michigan, USA

Die Beerdigung findet am Mittwoch, dem 9. Mai 1973, um 15 Uhr auf dem Friedhof in Langen statt.

### Familienanzeigen\* Kleinanzeigen \*

gehören in die  
»Langener Zeitung«

weil sie von der ganzen Familie gelesen werden.

Die Langener Zeitung - Ihre Heimatzeitung - hat in ihrem Verbreitungsgebiet die meisten Abonnenten. Sie ist damit die meistgelesene Zeitung in Langen!

\* Dafür gibt es bekanntlich bei der Langener Zeitung einen besonderen günstigen Anzeigentarif.

**200 Flügel Pianos**

Cembalo - Elektr. Orgeln  
Lieferung frei - Kundendienst  
Größtes Klavierhaus Deutschlands

**Piano-Lang**  
Frankfurt, Stiftstraße 32  
(Am Eschenheimer Turm)

Berufsausbildung zum Fahrlehrer auch nebenberuflich möglich. Ein Lebensberuf. Alter 23, Führer 3 Jahre, Ausk. Aml., anerkannte Fahrlehrer-Fachschule Düsseldorf, Lindemannstr. 22, Tel. 66 27 08  
Lehrbeginn: Darmstadt 2. 6. 73

**SEKRETÄRIN**

Wir bieten Ihnen einen krisenfesten Arbeitsplatz in einem expansiven Spezial-Unternehmen der Umweltechnik.

**Harald Wender KG**  
Langen, Gartenstr. 100, Tel. 23034-36

**Bestattungsunternehmen**

Erd- und Feuerbestattungen  
Überführung mit eigenem Wagen  
Erdigung der Formalitäten

**PIETÄT DAUM**  
Fahrgasse 1, Telefon 2 29 68

Nach einem tragischen Unfall verließ uns für Immer im 79. Lebensjahr mein guter Mann, unser herzenguter Vater, Schwiegervater, Opa, Uropa, Bruder, Schwager und Onkel

## Wilhelm Kalbhenn

In stiller Trauer:  
Anna Kalbhenn  
Kinder, Enkel, Urenkel und alle Angehörigen

Langen, Leukertsweg 62

Die Beerdigung findet am Donnerstag, dem 10. Mai 1972, um 14 Uhr auf dem Friedhof zu Langen statt.

**ELECTRONIC BAUELEMENTE**

Wir suchen möglichst per sofort für unsere Versandabteilung

## PACKER

Rufen Sie einfach unseren Herrn Denner oder Herrn Bittner an.

**SPOERLE ELECTRONIC KG**  
6079 Spremlingen, Otto-Hahn-Straße 1  
Telefon 06103/62031

**SPOERLE ELECTRONIC**

Für Neueröffnung, Speiselokal

**Küchenchef - Koch  
Kaltmamsell - Kellner  
Serviererin - Küchenhilfe**

tür 15. Mai gesucht. Auf Wunsch Zimmer im Haus. Vorzustellen:

**Exportbrauerei J. Hildebrand**  
Pfungstadt, Mühlstraße 3

**Anzeigen-Schluß!**

Für die  
Dienstagsausgabe:  
Montags 10 Uhr

Für die  
Freitagsausgabe:  
Donnerstags 9 Uhr

Die Beerdigung von Frau Veronike Dröll geb. Milla, die am 2. Mal unerwartet verschied, findet heute, Dienstag, um 14 Uhr auf dem Langener Friedhof statt, was in der Todesanzeige versehentlich nicht erschienen war.

**Fußbodenverlegung PVC- und Teppichböden** nach Vereinbarung.  
Telefon 2 24 92

Mein lieber Mann, unser guter Vater, Schwiegervater, Großvater, Bruder, Schwager und Onkel

## Johann Luft

Ist im Alter von 80 Jahren für Immer von uns gegangen.

In stiller Trauer:  
Rosa Luft  
im Namen aller Angehörigen

Langen, Langestraße 6

Die Beerdigung findet am Dienstag, dem 8. Mai 1973, um 15 Uhr auf dem Friedhof in Langen statt.

Das Requiem ist am Donnerstag, dem 10. Mai 1973, um 19 Uhr in der St. Albertus-Magnus-Kirche.





Langen wieder im Abstiegsstrudel

Egelsbacher Abfuhr für Eppertshausen
Für den FC Langen endete in Raunheim eine Person...

Table with 3 columns: Team, Points, Goals. Lists teams like FC Langen, SV Raunheim, etc.

Das kommende Wochenende kann bereits wieder einige Veränderungen unter den beiden Mannschaften bringen...

Club-Sturm war zu schwach

SV Raunheim - 1. FC Langen 3:0 (2:0)

Mit einem 3:0-Sieg machte der SV Raunheim die schwachen Hoffnungen des 1. FC Langen auf einen Punktgewinn...

Beide Treffer waren für Club-Torhüter Pawelka nicht zu halten. Als Fehler kann man ihm lediglich ankreiden...

Alle diese Tatsachen festigten die ohnehin klaren Favoritenstellungen des SV Raunheim. Es gab zwar auch bei den Gastgebern...

Was auf Raunheimer Tor kam, waren fast ausschließlich Fernschüsse von Beck und Kirnig...

Bei den ersten Attacken des SV Raunheim bereitete die Gebürde Hoffener und Kaulbach zunächst einige schon recht kritische Situationen...

In Vorpilz mußte auch die Reserve des 1. FC Langen mit 1:4 eine klare Niederlage hinnehmen.

Unerwartet hohe Niederlage in Holzheim

Eine herbe Enttäuschung bereitete die 1. Mannschaft der SSG-Handballer ihren Anhängern am Sonntagmittag in Holzheim...

Die SSG spielte mit: Kobelt; Mühlhausen, Junkert; Fackelmann, Conrad, V. Müller; Steuermagel, Lehr (4), Klug (1), Schreiber, Scheuer (1), Jähner.

SG Egelsbach wie in besten Zeiten

SG Egelsbach - EV Eppertshausen 6:0

Table with 3 columns: Team, Points, Goals. Lists teams like SG Egelsbach, SV Raunheim, etc.

Das war endlich einmal wieder Fußball, wie ihn die Egelsbacher Zuschauer sehen wollten. Großartig eingestelltes, mit unbändigem Kampfgeist...

Die äußeren Bedingungen für diese Begegnung waren dabei gar nicht so gut, denn zum einen wehte ein ziemlich heftiger Wind...

Die Gastgeber wollten eine frühe Entscheidung und legten deshalb mit Vollidamp los, doch die Eppertshäuser Abwehr stand tief...

Mit diesem Sieg festigten die Egelsbacher ihren zweiten Platz und bewiesen, daß sie noch genau so gut spielen können wie vor Jahresfrist...

Verschossener Elfmeter

In der Fußball-B-Klasse Offenbach-West endete am Sonntag der Punktspieltournee...

B-Klasse Offenbach-West

Table with 3 columns: Team, Points, Goals. Lists teams like TV Dreieichenhain, VfB Offenbach, etc.

JUGENDHANDBALL

SSG LANGEN

Auf einem gut besetzten Handballturnier der SSG Riederwald errang die B-Jugend...

JUGENDFUSSBALL

SG Egelsbach

In der Vorrunde gewann die B-Jugend gegen TSV Kirch-Brombach 7:5, SG Riederwald 13:2...

Bei der A-Jugend gab es folgende Ergebnisse: SSG - SV Riederwald 12:2, SSG - TSV Frankfurt 8:2...

Das Punktspiel der Großfeld-A-Jugend gegen Königsdorf wurde bei strömendem Regen abgebrochen...



Mit dem Skibob zu Tal.

Einer muß weichen

Kriminalgeschichte von Heinz Rein

Maruit, ein winziges Inselchen des Louisa Archipels, war kaum mehr als eine Muschel...

Tracy und ich schwiegen. Tracy sammelte die Karten auf mit der Miene eines Vaters...

Wooderson gab seinen Widerstand bald auf und ließ sich in einen Sessel drücken. Wir taten nichts, um ihn aufzumuntern...

Geräusche

Von Werner Finck

Ich bin ein Sklave von Geräuschen. Und ein Magnet für jeden Krach...

Ich bleibe nirgends länger wohnen. Kein Raum ist meiner Art gemäß...

Ahr teilt sich jede Hufe mit, Ich höre jedes Bergschell...

Ich geh' am Grund vom Müggelsee. Vielleicht noch ruhiger sein...

„Ja, woher wollten Sie denn...“, fragten wir, „... daß die Dame Mabel hieß?“

„Nicht mit Worten“, gab Tracy zu, „aber...“

„Das Ganze war natürlich ein Bluff“, sagte Wooderson und lehnte sich behaglich zurück.

„Wozu? Einer mußte doch weichen!“

Premiere mit Susanne

Von Otto Violan

Im Hoftheater von G. war Premiere angesetzt. Das Stück hieß „Silberfüße“ und war eine beschwingte Angelegenheit...

„Was wünschen Sie?“ wandte er sich etwas unsanft an das Mädchen. „Ich bin der neue Kastengeist“, erklärte das Ding mit sieghaftem Lächeln...

Der Intendant war blaß geworden. „Großer Gott! In einer halben Stunde ist Premiere!“

Diplomatie

Der bekannte amerikanische Schauspieler John Jefferson war mit einem Politiker befreundet...

toom fragt alle sparsamen Hausfrauen:

Wann werden Sie ein echter >Schlaukauf<?

Advertisement for toom market featuring various food products like Speisequark, Trinkschokolade, and Eder Export-Bier with prices.

Öffnungszeiten: Montag bis Freitag 9.00 - 13.30 durchgehend, Samstag 8.00 - 14.00, am Jangen Samstag bis 16.00 Uhr.



Zum 100. Todestag von Dr. David Livingstone

Gedenkmarken aus dem Vereinigten Königreich und anderen Staaten



Am 19. März 1813 wurde im schottischen Blantyre David Livingstone geboren...

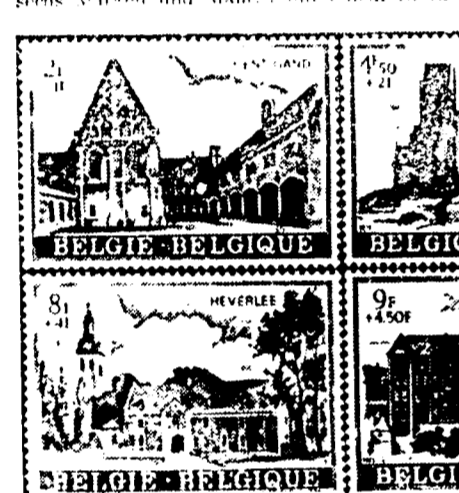
Zeugnisse aus früherer Zeit

Vier archaische Fundstücke bilden die Schweiz auf ihrer Pro-Patria-Serie vom 23. Mai ab...



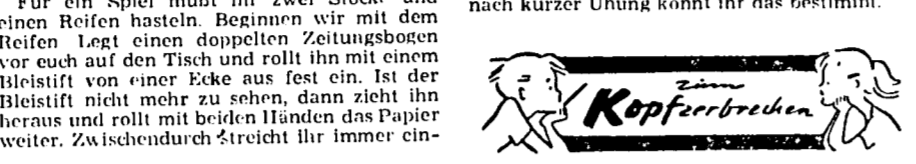
Belgische Bauwerke

Auf vier Zuschlagsmarken mit Werten zu 2 + 1, 1,50 + 2, 8 + 4 und 9 + 4,50 F zeigt Belgien kirchliche Bauwerke...

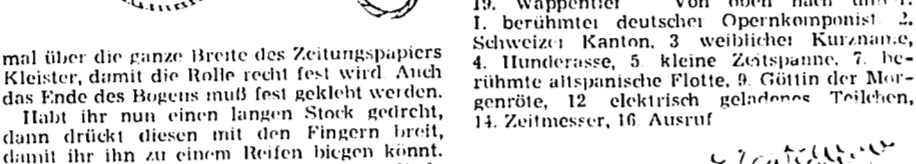


Ein Reifenspiel aus Zeitungspapier

Jetzt ist endlich die Zeit da, in der man wieder draußen im Freien spielen kann.



Für ein Spiel müßt ihr zwei Stücke und einen Reifen herstellen.

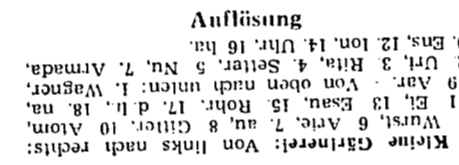


mal über die ganze Breite des Zeitungspapiers Kleister, damit die Rolle fest wird.

Nun will ich euch noch erklären, wie man das Spiel spielt.

Eines der ältesten Brettspiele

Das Schachspiel ist eines der ältesten und beliebtesten Brettspiele...



Auflösung

Der Hochzeitsfluch

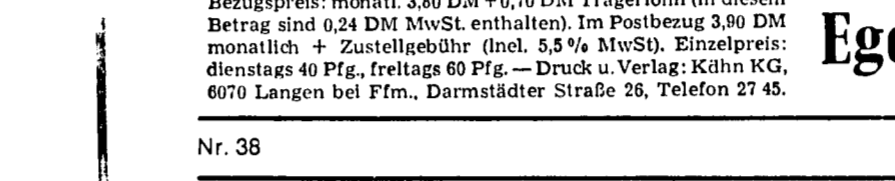
ROMAN VON HANS ERNST

Der stattliche, farbenprächtige Zug näherte sich der Kirche Voraus fuhr eine alte Landauerkutsche...

„Was hast denn da?“ fragte sie, als er das Straußlein neben sein Weinglas wuf.

Kleine Gärtnerei

Von links nach rechts 1. viel gegossenes Fleischgericht...



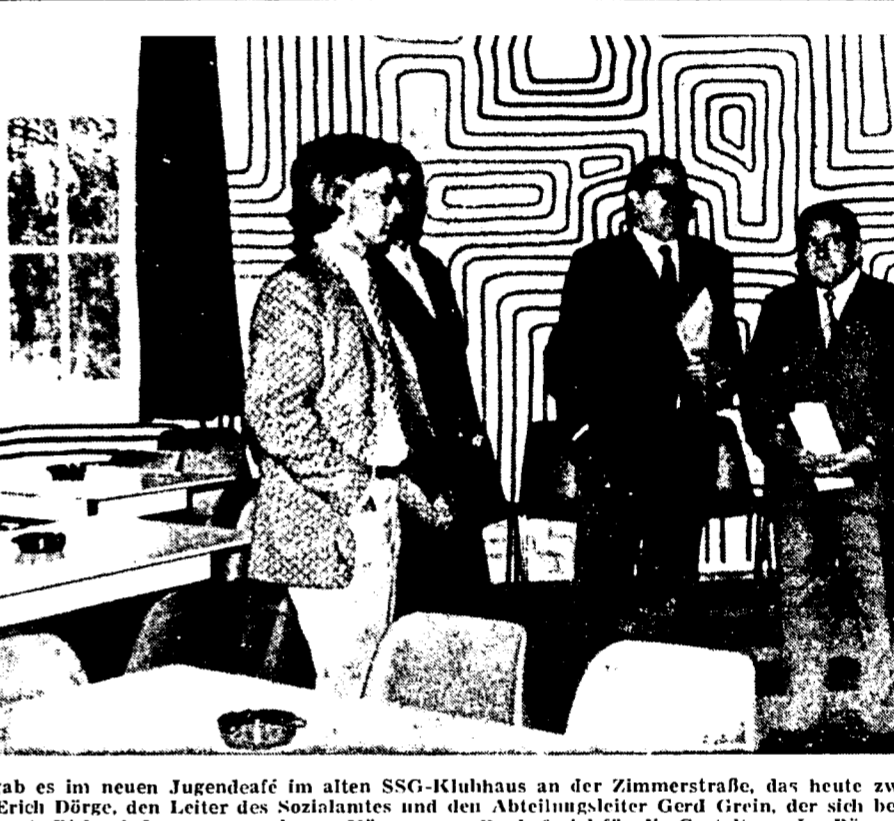
Harte Maßnahmen

Ohwohl die Stabilitätsmaßnahmen der Bundesregierung zu nicht erheblichen Beschränkungen für einen Großteil der Bundesbürger führen...

Alle am Wirtschaftsprozess Beteiligten würden in der nächsten Zeit dem Grützel etwas entgegen zu setzen sein.

Egelsbacher Nachrichten

mit den amtlichen Bekanntmachungen



Freudige Gesichter gab es im neuen Jugendcafé...

Zum Auftakt ein Fußballspiel

Heute öffnet das Jugendcafé seine Pforten

Ohne große offizielle Eröffnungsfeierlichkeiten wird am Freitag um 18 Uhr das Jugendcafé seiner Bestimmung übergeben.

Die Stinwand des großen Gasträume wurde von dem Langener Künstler Strogge gestaltet.

besondere soziale bzw. sozialpädagogische Funktion der Einrichtung: Es ist anzunehmen, daß die Besucher aus verschiedenen soziologischen Schichten...



Nur aus Spaß stoch Bürgermeister Hans Kreiling einmal ausnahmsweise eine „rubige Kugel“...

Marathonsitzung des Stadtparlaments

Flächennutzungsplan wurde verabschiedet

Die Stadtverordnetenversammlung am gestrigen Abend im Gemeindesaal der Martin-Luther-Gemeinde im Oberland...

Stadtvordnenenversammlung am gestrigen Abend im Gemeindesaal der Martin-Luther-Gemeinde im Oberland...





**Mit Kleinigkeiten Freude bereiten**

Alle Abteilungen unseres Hauses bieten Ihnen viele Geschenkideen

Lassen Sie sich unverbindlich beraten

**KAUFHAUS HILL**

Langen, Bahnstraße 2

**Endlich eingetroffen!**

**Damen-Latzhosen**  
Polyester Gabardine . . . . . **49,50**

**Kinder-Latzhosen**  
Feincord, 116-164 . . . . . ab **36,50**

**HOSEN - SCHNEIDER**

Langen, Bahnstraße 34

**Wir verschönern Ihnen**

**BAD KÜCHE BALKON usw.**

Ihr Fliesenlegermeister

**Hahn** Mosaik-Marmor-Fliesen

Fliesenfachgeschäft  
607 Langen  
Annastraße 4  
Ruf 06103/23617

**BESTATTUNGEN**

Erd- u. Feuerbestattungen, Überführungen

**»Pietà« Gebrüder**

Inh. Otto Arndt

Langen, Mörfelder Landstraße 27  
**RUF 72794**

Erfledigung aller Formalitäten - jederzeit erreichbar

Allen von Herzen Dank, die mir beim Heimgang meines lieben Mannes

**Gustav Wiegandt**

Trost gaben und ihm mit so viel Anteilnahme die letzte Ehre erwiesen.

Anna Wiegandt und Kinder

Langen, im Mal 1973  
Hügelstraße 26

**Achtung! Messepreise!**  
SOLINA - eminent -  
Werbewerben im  
**ORGELMARKT**  
eigener Kundendienst,  
Orgelschule,  
Ffm., Nordheim-Str. 4,  
Telefon 0611/631 631,  
Darmst., Kasinost. 19,  
Telefon 06151/236 68

**Brandneu:**  
Aufkleben v. Bild. auf  
Faserplatten, fertige  
Bilder werden zurück-  
gekauft. Kinder, Tä-  
tigkeit, überall durch-  
führb. Verbleist 140,-  
DM TAGLICH garanti-  
ert! Dies ist eine Sen-  
sation auf dem Welt-  
markt. Kein Scheitern.  
Schreiben Sie sofort.  
Näheres gegen 50 Pf  
in Briefmarken.  
Werbekunst-Versand  
8741 Baxtheim  
Fach 1310

**Älteren**  
**Wohnz.-Schrank**  
2 m, mit Kleider- und  
Wäscheschrank, zu verk.  
Telefon 2 93 07

**Schlafzimmer**  
komplett, billig zu ver-  
kaufen.  
G. Schmidt  
Goethestraße 23  
Telefon 2 24 55

**Kinderbett**  
165 x 85 cm, billig ab-  
zugeben.  
Telefon 2 32 50

**Kühlschrank**  
60,- DM und  
Kindersportwagen  
zusammenklappb., für  
20,- DM zu verkaufen.  
Tel. 2 92 02, Fr. ab  
19 Uhr, Sa. ab 17 Uhr

**EILVERKAUF!**  
Wer will ca.  
34 500 Stück Sammlerbriefmarken?  
Aus finanziellen Gründen verkaufe ich zwei  
Koffer voll Briefmarken mit Postsachen ab  
1898 mit Olympia- und Apollo-Marken, da-  
bei 2000 Stück postfrische deutsche, alles  
zusammen für nur 290,- DM. Katalogwert  
8400,- DM. Rückgaberecht binnen 8 Tagen.  
Vielhaber, 8311 Breiteneich 91  
Tel. 08742 8575 - Sofort anrufen!

**Achtung! Bei Ölalarm**  
Tel. (06104) 2019 Tag und Nacht!

**Tankreinigung (mit Garantie)**  
Ölschäden - Tankdemon-  
tage zum Festpreis

**WERNER BALD**  
Stahl- und Tankbau  
6056 Heusenstamm  
Tel. 06104 2019

**Nur bis 30. September**  
suchen wir  
**HALBTAGS**  
von 14.30 bis 18.30 Uhr  
eine modisch interessierte Dame, die uns  
beim Verkauf hilft.

**COTTON & CORD**  
Lutherplatz 2, Tel. 72050 oder 25336

Neuwertiges  
„Ospa“  
Chlorozon-Gerät  
für Schwimmbäder bis  
100 cbm, preisgünstig  
abzugeben.  
Telefon 2 41 53

**Allwagen**  
nimmt an und holt ab  
Pittlerstraße 11

**Fahrräder**  
In allen Preislagen  
**Schneider**  
Dorotheenstr. 8-10

**REIFEN-QUARI**  
hat  
**preiswerte Reifen**  
**SERVICE INKLUSIVE!**

Ohne den perfekten Service ist ein Reifen nur halb so gut.  
Reifen-Quari bietet neben allen Marken-Reifen den Schnell-  
Service durch modernste reifenschonende Maschinen und speziell  
ausgebildetes Fachpersonal.

**Billige Reifen können Sie teuer zu stehen kommen.**  
Auf Reifen-Quari ist Verlaß! Wir empfehlen Ihnen nur Reifen, die  
vom TÜV für Ihren Wagen typ zugelassen sind und die alle von  
der Automobilindustrie geforderten Qualitätsansprüche hinsicht-  
lich Komfort und Fahrstabilität erfüllen.

**Bei Sonderwünschen brauchen Sie Beratung.**  
Reifen ist nicht gleich Reifen. Es gibt breite Reifen, schmale  
Reifen, sportliche Reifen, langlebige Reifen, Markenreifen, rund-  
erneuerte Reifen. Welchen Reifen sollen Sie nehmen? Reife-  
Quari berät Sie detailliert und objektiv.

**Wenn schon billig, dann vom Fachhändler.**  
Wenn Ihre Entscheidung „Billigreifen“ heißt, auch dann sollen  
Sie mit uns sprechen. Wir bieten Ihnen auch eine breite Auswahl  
runderneuerter Reifen mit hoher Zuverlässigkeit zu niedrigsten  
Preisen.

**Nur beim Reifen-Fachhändler können Sie sicher sein, neben den richtigen Reifen  
auch den richtigen Service zu bekommen.**

Reifen-Quari bietet Ihnen:  
Auswuchten, direkt am Fahrzeug, schnellste Montage, Reifen-  
Reparaturen.

**REIFEN-QUARI**  
Ihr Reifen-Spezialhaus in Langen

**GRABSTEINE**  
und Grabentwürfe in allen Farben (Großlager)  
stellt selbst her und versetzt  
Unverbindliche Beratung

**KEIL**

Spezialwerk für Grabdenkmale  
6143 Lorsch (Kreis Bergstraße) Nähe Autobahn  
Telefon (06251) 54 58

— Direktverkauf — Günstige Preise — (tx)

**DANKSAGUNG**

Für die herzliche Anteilnahme beim Heimgang unserer lieben  
Entschlafenen

**Frau Emilie Fiedler**

danken wir. Besonderen Dank allen, die durch Wort, Schritt,  
Kranz- und Blumenspenden ihrer gedachten und sie auf ihrem  
letzten Weg begleiteten.

In stiller Trauer:  
**Familie Rudolf Kratky**

Langen, im Mal 1973  
Westendstraße 41

**DANKSAGUNG**

Für die aufrichtige Anteilnahme sowie die Kranz- und Blumenspenden  
beim Heimgang unserer lieben Entschlafenen

**Frau Emilie Brückmann**  
geb. Ludwig

danken wir auf diesem Wege allen Verwandten, Nachbarn und Be-  
kannnten. Besonderen Dank Herrn Pfarrer Dr. Ziegler für die tröstenden  
Worte am Grabe.

In stiller Trauer: **Familie Heinrich Flach**  
Langen, Feldstraße 16  
Biedenkopf

Die Entschlafene verschied am 26. April 1973 im 90. Lebensjahr

**UT-FILMBÜHNE** **TELEFON 29131**

Freitag u. Montag 20.30 Uhr  
Sa. u. So. 18.00 u. 20.30 Uhr

Vom Satan geschickt - die Brüder des Teufels. Für  
diese Zwei hat die Hölle keinen Platz mehr frei.  
Einer der besten Western, die je gedreht wurden.

**Halleluja**  
DER TEUFEL LÄSST  
EUCH GRÜßEN

Diesen Western muß man erleben

Sonntag 16.00 Uhr Jugendvorstellung  
**PHANTOM**  
IM ZOO

**AUTOKINO**

GRAVENBRUCH bei Neu-Isenburg - Telefon 06102/5500  
Kassen und Snackbar öffnen 19.45 Uhr

Ab Freitag, täglich 20.45 Uhr, bis Montag:  
Jerry soll Karriere machen - beim Militär, es ist zum Lachen!  
Jerry Lewis, Phyllis Kirk, David Wayne in  
**JERRY, DER REGIMENTSTROTTEL**

Als man ihn zu den Fahnen rief, stand das Regiment schon schießend!

Fr. und Sa. 23.45 Uhr Spätvorstellung: „Sexualität in der Liebe“

Ab Dienstag, täglich 20.45 Uhr, bis Donnerstag:  
Der klassische Western mit Yul Brynner u. Horst Buchholz  
**DIE GLORREICHEN SIEBEN**  
Breitwand-Farbfilm

Privater Gebrauchtwagenmarkt Samstag 9-14, Sonntag 10-13 Uhr

**ACHTUNG BLUTSPENDER!**

Abnahmetermine im Werk Dreieichenhain:

**Dienstag, den 15. Mai 1973, von 15.30 bis 18.30 Uhr**

Jeder Spender erhält einen Blutgruppenausweis.  
Die Spende wird mit 24,- bis 30,- DM vergütet.  
Neuspender bitte Personalausweis mitbringen.  
Spendedalter: 18 bis 65 Jahre.  
Bitte benutzen Sie die Parkplätze! Werksangehörige.

**BIOTEST-Serum-Institut GmbH**

Werk Dreieichenhain  
(Ortsausgang Richtung Sprengingen, über die Bahnlinie,  
Landsteinerstraße)

**FÜR SIE IN LONDON**

Neue Frisurenlinie und aktuelle Haarfarben, vorgestellt von nam-  
haften englischen Modelfrisuren. - Interessante Formwell-  
Techniken auf der Grundlage moderner Haarschnitte waren Bestandteil  
einer viertägigen Studienreise an die Themse, sowie ein Kursus  
in der berühmten Londoner Sassoon-Schule, gemeinsam mit 25  
Frisuren aus dem gesamten Bundesgebiet.

Diese inzwischen weltweit bekannte Schule, Treffpunkt unzähliger  
Figaros, die sich an Ort und Stelle modisch informieren wollen,  
steht unter dem Motto: „Es gibt nur einen Weg, die Sassoon-  
Techniken zu erlernen“, durch das persönliche Erlebnis. Das Leh-  
ren dieser so berühmt gewordenen Methode heißt, ein Gefühl für  
harmonische Linienführung und streng kontrollierte Technik zu  
vermitteln. Dies erfordert individuelle Unterrichtung.

Vom Ausflug in die Hochburg der Haarmode werden letzten Endes  
alle jene Kunden (auch Frauen) profitieren, die sich schon immer  
eine praktische und doch gepflegte  
Frisur wünschten, wie sie der Salon  
Cézanne mit seinem Schnitt- und  
Fonfrisuren-Service nun für jede Haar-  
länge bietet.

Wir möchten Sie auf unsere Voranmel-  
dung hinweisen, da lange Wartezeiten  
zu verhindern.

**Cézanne's herrenlade**

6070 Langen, Rheinstraße 36, Telefon 06103/24990  
Die Boutique und der Colporteur für den anspruchsvollen Herrn  
Boutiqueauswahl zu normalen Preisen

**LICHTBURG** **TELEFON 22209**

**Ich bin der schmutzigste Kater der Welt-  
voller Laster, revolutionär  
und für Kinder verboten**

**FRIZ**  
THE CAT

Fr., So. u. Mo. 20.30 Uhr  
Sonntag 18.00 u. 20.30 Uhr

Der erste Zeichentrickfilm - nur  
für Erwachsene (18 Jahre).

Er ist clever, geil, pervers,  
revolutionär - ein herrlicher,  
kaputtierter Typ!

Dieser wüste Kater „Fritz“!

So, 14.00 Uhr: **TOM UND JERRY AUF DEM KRIEGSPFAD**

**DAS UNGEHEUER** So, 16.00 Uhr: Ein Urweltwesen der neuesten Science-Fiction-Serie!

Am Samstag und Sonntag, dem 19./20. Mai, findet eine

**Sonderschau**  
für PKW und LKW

bei uns statt. Näheres in der nächsten Freitagausgabe.

**AUTOHAUS LANGEN** Pittlerstraße 53

**SONDERANGEBOT!**

**Karo-Step-Flachbett**  
Füllung: 3 Daunen, gute Aussteuer-Qualität  
130/200 cm, jetzt nur **125,-DM**

**Federkissen 80/80 cm**  
Füllung: 2 Pfund Halbdauen  
jetzt nur **39,-DM**

Nur solange Vorrat - Betten-Verkauf nur bis 20. Mai 1973

**BETTEN-REISER**  
Langen, Fahrgasse

**HALLO FREIZEIT!**

Die neuen Kicker sind da.  
In frischen frischen Früh-  
lingsfarben. Für Herren,  
Damen und Kinder.  
Tolle Auswahl in aktuellen  
Freizeitschuhen.

Exklusiv bei:

**klepper**  
schuhe

Schuhmacher seit 1887  
607 Langen, Bahnstraße 115, Telefon 2 28 31

**Kickers**

Nur echt, wenn's drauß'n ist

Wenn Sie an PULLI denken,  
sollten Sie an ESQUIRE denken.  
Wenn Sie an BLUSEN denken,  
sollten Sie an ESQUIRE denken.  
Wenn Sie an HOSEN denken,  
sollten Sie an ESQUIRE denken.  
... und wenn Sie an PREISWERT denken,  
sollten Sie an ESQUIRE denken.

**esquire**

junge mode  
Bahn- / Ecke Friedrichstraße

**LADENBAU GMBH**

Wir entwerfen, gestalten und fertigen -  
nach Ihren Wünschen und unseren Vorschlägen -  
den Um- und Neubau Ihrer Verkaufs- und Büroräume.  
Ebenfalls übernehmen wir die Gestaltung  
der Außenfassade Ihres Geschäftes.  
Rufen Sie uns an, wir sind in der Nähe.  
**LADENBAU GMBH, 6070 Langen/Hessen**  
Steubenstraße 52, Telefon (06103) 79111



Hundert Jahre Möbel-Müller

Neu-Isenburger Firma in der dritten Generation
In diesen Tagen konnte die Firma Möbel-Müller in Neu-Isenburg ihr hundertjähriges Geschäftsjubiläum begehen.

Verkaufs- und Ausstellungsfläche findet der Kunde alles, was er zur Einrichtung eines Hauses oder einer Wohnung benötigt.

Abend kommt auf Katzenpfoten und schlacht uns tagesmilde hinaus.
Lichtwellen schäumen um den Bug des Himmelschiffs, verebbend im Unendlichen des Raums.



Die Kastanien haben ihre Kerzen aufgesteckt. I.Z.-Foto

Öffentliche Aufforderung

zur Abgabe von Steuererklärungen für das Kalenderjahr 1972.

Die Erklärungen für die Einkommensteuer, für die einheitliche und — gesonderte Festsetzung des Gewinns der Einkünfte, für die Körperschaftsteuer, für die Gewerbesteuer und für die Umsatzsteuer für das Kalenderjahr 1972 sind bis zum

b) die Summe ihrer Einkünfte, von denen der Steuerabzug vom Arbeitslohn nicht vorgenommen worden ist, mehr als 800 DM betragen hat oder

1. Für den Fall, daß keine lohnsteuerpflichtigen Einkünfte vorliegen
a) Ehegatten, die zu Beginn des Kalenderjahrs 1972 nicht dauernd getrennt gelebt haben oder bei denen diese Voraussetzung im Laufe des Kalenderjahrs 1972 eingetreten ist, wenn die Summe ihrer Einkünfte 3.820 DM oder mehr betragen hat oder eine der Ehegatten die getrennte Veranlagung wählt oder — bei Eheschließung im Kalenderjahr 1972 — beide Ehegatten die besondere Veranlagung wählen;

A. Zur Abgabe von Einkommensteuererklärungen sind verpflichtet:
I. Unbeschränkt Steuerpflichtige, und zwar:
1. Für den Fall, daß keine lohnsteuerpflichtigen Einkünfte vorliegen

a) Ehegatten, die zu Beginn des Kalenderjahrs 1972 nicht dauernd getrennt gelebt haben oder bei denen diese Voraussetzung im Laufe des Kalenderjahrs 1972 eingetreten ist, wenn die Summe ihrer Einkünfte 3.820 DM oder mehr betragen hat oder eine der Ehegatten die getrennte Veranlagung wählt oder — bei Eheschließung im Kalenderjahr 1972 — beide Ehegatten die besondere Veranlagung wählen;

b) andere Personen, wenn die Summe ihrer Einkünfte 1.910 DM oder mehr betragen hat;

c) nicht dauernd getrennt lebende Ehegatten und andere Personen, wenn die Veranlagung beantragt wird zur Einbeziehung von Kapitalerträgen, von denen Kapitalertragsteuer in Höhe von 30 v. H. einbehalten worden ist;

2. für den Fall, daß lohnsteuerpflichtige Einkünfte vorliegen
a) nicht dauernd getrennt lebende Ehegatten (siehe 1 a) und andere Personen, wenn
aa) die Summe ihrer Einkünfte mehr als 2.1936 DM betragen hat oder

weil die Einkommensteuer für diese Einkünfte nicht durch Steuerabzugsbeträge abgegolten ist (§ 40 EStG), und über Einkünfte im Sinne der §§ 2 und 5 des Außensteuergesetzes im Kalenderjahr 1972.

B. Zur Abgabe von Erklärungen für die — einheitliche und — gesonderte Feststellung des Gewinns der Einkünfte sind verpflichtet:

1. Personengesellschaften (Gesellschaften mit Einkünften aus Land- und Forstwirtschaft, aus Gewerbebetrieb, aus selbständiger Arbeit und aus Vermietung und Verpachtung unbeweglichen Vermögens;

2. gewerbliche Einzelunternehmer, die ihren Wohnsitz und ihren Betrieb (Geschäftsleitung des Betriebs) in den Bezirken verschiedener Finanzämter und verschiedener Gemeinden haben.

C. Zur Abgabe von Körperschaftsteuererklärungen sind verpflichtet:
1. Unbeschränkt Steuerpflichtige (Kapitalgesellschaften, Erwerbs- und Wirtschaftsgenossenschaften, Versicherungsvereine auf Gegenseitigkeit, sonstige juristische Personen des privaten Rechts, nichtrechtsfähige Vereine, Anstalten, Stiftungen und andere Zweckvermögen, Betriebe gewerblicher Art von Körperschaften des öffentlichen Rechts), soweit sie nicht von der Körperschaftsteuer voll befreit sind;

2. beschränkt Steuerpflichtige (Körperschaften, Personenvereinigungen und Vermögensvereine, die weder ihre Geschäftsleitung noch ihren Sitz im Inland haben) über ihre inländischen Einkünfte im Kalenderjahr 1972, soweit die Körperschaftsteuer für diese Einkünfte nicht durch Steuerabzugsbeträge abgegolten ist.

D. Zur Abgabe von Gewerbesteuererklärungen sind verpflichtet:
1. Alle gewerbesteuerpflichtigen Unternehmen, deren Gewerbeertrag im Kalenderjahr 1972 den Betrag von 7.200 DM oder deren Gewerkekapital an dem maßgebenden Feststellungszeitpunkt den Betrag von 6.000 DM übersteigt hat;

2. ohne Rücksicht auf die Höhe des Gewerbeertrags oder die Höhe des Gewerkekapitals a) Kapitalgesellschaften (Aktiengesellschaften, Kommanditgesellschaften auf Aktien, Gesellschaften mit beschränkter Haftung, bergrechtliche Gewerkschaften),

b) Erwerbs- und Wirtschaftsgenossenschaften und Versicherungsvereine auf Gegenseitigkeit;

c) sonstige juristische Personen des privaten Rechts und nichtrechtsfähige Vereine, soweit sie einen wirtschaftlichen Geschäftsbetrieb (ausgenommen Land- und Forstwirtschaft) unterhalten, der über den Rahmen einer Vermögensverwaltung hinausgeht;

d) alle gewerbesteuerlichen Unternehmen, bei denen der Gewinn auf Grund eines Vermögensvergleichs (Bilanz) zu ermitteln war oder ermittelt worden ist.

E. Zur Abgabe von Umsatzsteuererklärungen sind verpflichtet:

1. Alle Unternehmer, deren Umsätze nach den allgemeinen Vorschriften des Umsatzsteuergesetzes zu versteuern sind;

2. Unternehmer mit niedrigem Gesamtumsatz, deren Umsätze nach § 19 des Umsatzsteuergesetzes zu versteuern sind, wenn der Gesamtumsatz zuzüglich der darauf entfallenden Steuer mehr als 12.000 DM betragen hat oder wenn sie eine Umsatzsteuer nach § 14 Abs. 3 des Umsatzsteuergesetzes schulden;

3. Land- und Forstwirte, die die Durchschnittssätze nach § 24 des Umsatzsteuergesetzes anwenden, wenn sie eine Umsatzsteuer zu entrichten haben;

4. andere Personen, die unbedeutend in einer Rechnung einen Steuerbetrag gesondert ausgewiesen haben (§ 14 Abs. 3 des Umsatzsteuergesetzes).

Außerdem ist jeder zur Abgabe einer Steuererklärung verpflichtet, dem das Finanzamt einen Steuererklärungsdruck überreicht oder der in anderer Weise vom Finanzamt zur Abgabe einer Steuererklärung besonders aufgefordert wird. Die Steuererklärungen dürfen nur auf den amtlichen Vordrucken abgegeben werden; diese sind beim Finanzamt erhältlich. Wer später erkennt, daß eine abgegebene Erklärung unrichtig oder unvollständig ist, ist verpflichtet, dies dem Finanzamt unverzüglich anzuzeigen.

Offenbach/Main, im Mai 1973
Die Finanzämter Offenbach Stadt Offenbach-Land Langen

LOHNABRECHNUNG MAHNWESEN PERSONALBETREUUNG
Hierfür suchen wir einen zuverlässigen Mitarbeiter oder eine Mitarbeiterin in Halbtags- bzw. Teilzeitbeschäftigung.

L' OREAL
Unsere Auslieferungslieferanten sollen nicht nur unsere Kunden prompt und zuverlässig bedienen, sie sollen auch durch freundliches Wesen u. gewinnendes Auftreten „Kundenpflege“ betreiben.

Auslieferungsfahrer
mit Führerschein Kl. III für unseren L'OREAL-Kundenservice.

Haarkosmetik und Parfümerien GmbH
6 Frankfurt, Wilhelm-von-Steuern-Strasse 104

die moderne Sprachschule inlingua
Jetzt anmelden
Fremdsprachen sind heute in vielen Berufen ein unentbehrliches Rüstzeug

Arzthelferin-Lehrling
zum 1. September 1973 gesucht
Dr. H. Kropf
Facharzt für Chirurgie

Verkäuferin
für sofort oder später bei guter Bezahlung gesucht.
HOSEN-SCHNEIDER
607 Langen, Bahnstraße 34

Lohnbuchhalters
mit allen damit verbundenen Arbeiten ausfüllen konnte. Die Position ist relativ selbstständig und wird entsprechend vergütet.

Heinrich Werner GmbH & Co. KG
Bauunternehmen
Langen, Steubenstraße 50, Telefon 77 75

Bettmatten
„Hicolon“ ist altbewährt gegen
Preis DM 6,20 Nur in Apotheken.

Betriebsschlosser
Landmaschinen-schlosser
für Werkstatt und Kundendienst

CLARK Verkauf und Service
Niederlassung Südwest
607 Langen, Otto-Hahn-Strasse 9
Telefon 03103/861

Wurstverleiherin
auch zum Anlernen, für unsere Filiale in Lg.-Oberland gesucht. Gehalt DM 1100,—. Eine Beschäftigung halbtags oder 2-3 Tage in der Woche ist möglich.

Mitarbeiter
für verschiedene Arbeiten in Getränkevertrieb gesucht. Führerschein Kl. II und III erwünscht, jedoch nicht Bedingung.

Kraftfahrer
(Klasse 3) für LKW 2,5 Tonnen. Reniner bevorzugt. Gute Bezahlung wird geboten.

Tüchtige Friseurin
die selbständig arbeiten kann, bei gutem Lohn für sofort oder später gesucht.

Wachmänner
für ständig u. zur Aushilfe ab sof. gesucht. Einsatzorte: Mörfelden, Dreieichenhain, Erzhäuser und nähere Umgebung.

Freundl. Bedienung
gesucht für sonntags von 14 bis 20 Uhr
Café Treusch
Bahnstraße, Telefon 2 22 87

TEILZEITARBEIT
Kindergarten - Hort - Busverkehr
Wir suchen für sofort und später

SEKRETÄRIN
Wir bieten Ihnen einen krisenfesten Arbeitsplatz in einem expansiven Spezial-Unternehmen der Umwelttechnik.

Harald Wender KG
Langen, Gartenstr. 100, Tel. 23034-36

DEUTSCHE BANK 1972
Befriedigendes Ergebnis eines wechselvollen Geschäftsjahres
Die Bilanzsumme stieg um 14,3 % auf 40,2 Milliarden DM. Die Konzernbilanzsumme erreichte 53,8 Milliarden DM.

SPAR
Edelrosen 3,25
Frühkartoffeln 1,99
Ital. Erdbeeren 1,29
Holl. Tomaten -,69

SPAR
0,75-Liter-Fl. 3,99
Eckes-Edelkirsch 9,98
0,7-Liter-Fl. 9,98
SPRENGEL-Pralinen 3,98
NESCAFÉ Gold 5,95
100-g-Glas 5,95
Ülsardinen -,98
Höll Wurst- und Schinkenaufschnitt 1,28
Strumpfhosen „Luxor“ Stück -,98

SPRENDLINGEN

In zentraler Lage, aber abseits vom Durchgangsverkehr

nur 24 Wohnungen: 3 Zimmer, 74 - 78 qm, ab DM 116.900,- 4 Zimmer, 89 qm, ab DM 141.400,- Eigenkapital ab 20% - Festpreise!

Traditionelle Massivbauweise - erstklassiger Bauträger, betreut von der staatlichen Treuhandstelle Nassauische Heimstätte - förderungsberechtigt - gewissenhafte Finanzierungsberatung.

Bitte besuchen Sie uns, rufen Sie an, oder schicken Sie uns den Coupon.

Senden Sie mir alle Unterlagen für Eigentumswohnungen in Sprendlingen und anderen Orten südlich des Mains ...

Name: Wohnort: Strasse: Telefon:



Off-Bauvermittlungsgesellschaft und Gewerbebau GmbH 6 Frankfurt/Main-Zell 29-31 Telefon: (0611) 2930051

1-Familien-Reihenhaus in Langen... Hausbau-Gesellschaft Huth GmbH & Co. KG

Komfort-Eigentumswohnungen Welterstadt bei Darmstadt... SCHUCHMANN Imm.

NORMA... Heute wertvoller denn je... Ladener 200 bis 600 qm

Wir benötigen laufend WOHNUNGEN für amerikanische Familien... HOUSING REFERRAL OFFICE

Wohnpark Egelsbach-Bayerseich

Waldnähe, Sport- und Freizeitzentrum, günstige Verkehrsverbindung durch die im Bau befindliche Autobahn Frankfurt am Main-Darmstadt - parallel zur B 3.

1 1/2 - 4 1/2 Zimmer-Komfort-Eigentumswohnungen ab 1065,- DM je qm am Fußgängerbereich

Verschließbarer Garagenplatz in der Tiefenebene. Direktverkauf mit Finanzierungsberatung durch das gemeinnützige Wohnungsunternehmen

BEAMTEN-WOHNUNGS-VEREIN

Frankfurt am Main eGmbH Bornheimer Landwehr 75/77 Gegründet 1899

Bitte wählen Sie 06 11 / 44 60 88, oder informieren Sie sich an Ort und Stelle: Montag bis Freitag von 10 bis 19 Uhr und Samstag und Sonntag von 10 bis 17 Uhr

Zu vermieten... Langen: Gr. Appart. (44 qm) 285,- NB (sep. Eingang), Küche kompl. möbliert, mit Du./WC, Teppichbd., Balk., 2 Personen möglich, sofort.

Luise Baatz Immobilien... Telefon 06103 61407 oder 06091/6738

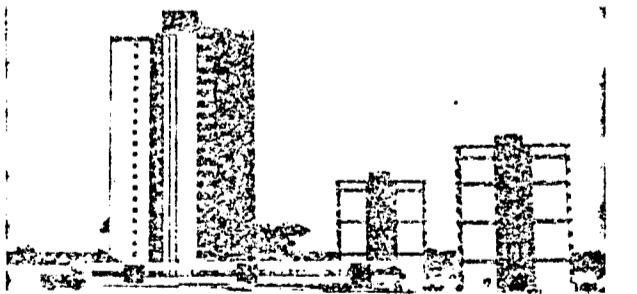
15 Automaten zum Rhein/Main-Flughafen... 3 GF 1320

WINTER... Familienunterstützung... 61 Darmstadt, Kiesstr. 74, Tel. 06151-44013

Kfz-Zulassungsdienst... Versicherungen aller Art... Herbert Kirchherr

Besser 21158 wählen! Feriensch-Service Verkauf... L. Ochsner Darmstadt, Str. 36

LANGEN/HESSSEN



1-b.-4-Zi.-Komfortwohnungen für Familien aller Größen und Alleinstehende. Bezugsfertigstellung: 1. Oktober 1973

In verkehrsmäßig günstiger und landschaftlich schöner Lage Zentralheizung, Warmwasserversorgung... APPEL & ZAHN AG

APPEL & ZAHN AG 6 Frankfurt am Main Vermietungsbüro Langen Telefon 061 03 / 27 13

Im Planwagen durch den Odenwald

Langener Kinder auf Zigeunerfahrt / Der Abschied fiel schwer

Fünfzehn Langener Mädchen und Jungen haben wie bereits berichtet - in den Osterferien eine "Zigeunerfahrt" mit einem Planwagen durch den vorderen Odenwald gemacht. Diese Veranstaltung wurde von der kommunalen Jugendpflege durchgeführt. Um 8 Uhr hatten sich die Kinder am Naturfreundehaus eingefunden...

untergebracht waren, beendeten den zweiten Tag. Der Karfreitagmorgen wurde dann verwendet, Osterkörbchen zu bemalen und mit Stoffblumen und Borten zu verzieren. Eine andere Gruppe beschäftigte sich mit Ofenknet und bastelte Anhänger, Töpfe, Tiere und Blumen.



Der "Zigeunerwagen" mit dem Wappen der Stadt Langen. LZ-Foto

Am Ostermontag hatten fleißige "Osterhasen" den Tisch gedeckt. Den Nachmittag konnte jeder nach seinen Wünschen gestalten. Ein besonderes Erlebnis bot der Abend. Es wurde ein großes Lagerfeuer entzündet und an Spielchen Würstchen gebraten.

Am Ostermontag stand ein Ganztagsausflug nach dem Ruine Rodenstein auf dem Programm. Da der Wagen an diesem Tag ohne Gepäck war, konnten alle Kinder mitfahren. Auf dem Rückweg zum Kreisjugendheim wurde in Fränkisch Crumbach die Kirche und das Grabmal des Hans von Rodenstein besichtigt.

Schon morgens um 6 Uhr waren die Kinder wieder auf den Beinen. Sie konnten es kaum erwarten, bis die Pferde versorgt und der Wagen beladen war.

Nun mußten die "Zigeuner" langsam wieder in die Heimfahrt denken. Dienstags wurde der Wagen wieder beladen und die Fahrt ging nach Brensbach, über Ober- und Nieder-Klingen, Habitzheim in Richtung Groß-Umstadt.



Eine Rast im Wald LZ-Fotos

Hier erlebten die Kinder den Höhepunkt ihres "Zigeunerlebens", denn das Nachtlager wurde in der Scheune auf Heu und Stroh befestigt. Nach dem Abendessen wurde ein zünftiger Abschiedsabend von Betreuern und Kindern gestaltet.

rutsche führten von der Tanne in den Hof. Aber auch diese Erlebnisse wurden von den Kindern fröhlich gemistet. Am Donnerstagsmorgen wurde zum letzten Mal der Wagen beladen. Die Kinder wurden immer stiller, denn sie waren sich bewußt, daß das letzte Stück der Reise begann und daß bald alles zu Ende sein würde.

Das Stahlroß im Schlafzimmer

Was eine Familie tun kann, um sich fit zu erhalten

(djk) Die "Trimm-Dich"-Weile hat nun auch unser Schlafzimmer erreicht, um nicht zu sagen überpült. Denn da steht es vor dem weitgeöffneten Fenster - das einträgliche Stahlroß - und willert Morgenluft. Auf ihm aber - und noch im Schlafanzug - strampelt Vater: Eins - zwei, eins - zwei ... zuerst langsam, dann immer schneller und herziger; zweiter Gang, dritter Gang, vierter Gang ... bis er nach etwa zehn Minuten erhitzt und keuchend, aber befröhlicht von seiner Leistung im Badezimmer erscheint.

Eine Faustregel Als Faustregel für die zu erreichende Pulsfrequenz gilt: 170 minus das Lebensalter. Ein junger Mann von 20 Jahren muß also auf eine Frequenz von 170 minus 20 = 150 kommen. Mütter mit ihren 50 Jahren müßte demnach auf eine Frequenz von 120 kommen.

Auf die richtige Pulsfrequenz kommt's an!

Mit bloßen Pedale-Treten ist's nicht getan, wird die Mutter belehrt. Sie muß eine bestimmte, für sie persönlich richtige Puls-Frequenz erreichen. Damit wird folgendes erreicht: 1. Der Kreislauf wird trainiert; 2. Die Herzkreislaufstruktur wird gestärkt; 3. Ein gekräftigtes Herz arbeitet langsamer und dadurch ökonomischer. Gleichzeitig wird erreicht, daß sich die Blutgefäße nicht so schnell abnutzen; 4. Die kleinen Herzgefäße werden erschlossen und erweitert, so daß bei einem eventuellen Herzinfarkt der Herzmuskel durch diese "Ersatz-Gefäße" ernährt werden kann.

Gegen Herzinfarkte und Zivilisationskrankheiten Was tut's, daß der Raum durch den neuen Zimmergenossen etwas eng geworden ist? Wenn es nur Vater vor Herzinfarkt oder Schlimmerem bewahrt! Mehr noch: das Tretad hat sich auch als unerwarteter Segen für die anderen Familienmitglieder entpuppt: sobald am Morgen Vaters energiegelades Pedalreten ertönt, steht die restliche Familie auf - also zehn Minuten früher als bisher. Mutter hat zehn Minuten mehr Zeit, um das Frühstück auf den Tisch zu bringen, und spart so schon am frühen Morgen kostbare Nervenkraft, die Tochter kann Frühgymnastik machen und der Sohn seine lateinischen Verben lernen - fürwar ein nützliches Hausgerät, meinen Sie nicht? Sigrid Brügler

Weiter geht's im größten Flohmarkt den es je in Langen gab!

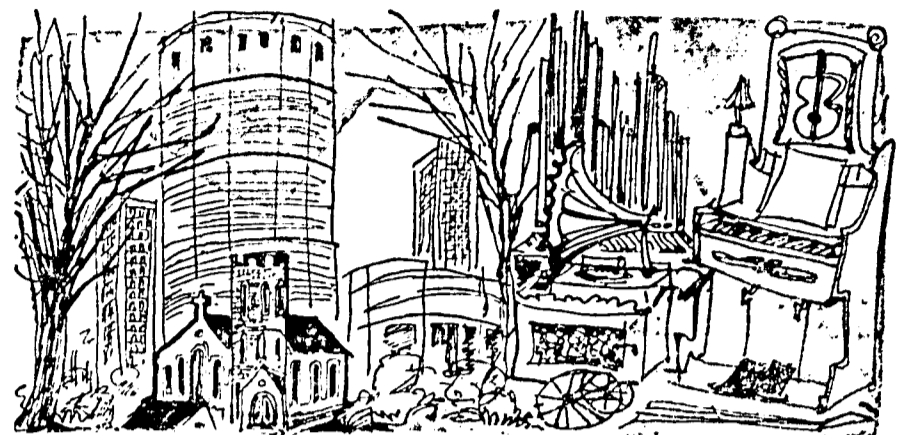
- Am Samstag, 12. Mai: 100 Liter Apfelweinprobe kostenlos! Damen-Strumpfhosen I. Wahl -55 Flohmarktpreise Kinder-Kniestrümpfe -95 Riesenauswahl an preiswerten Weinen

KAUFHAUS BRAUN LANGEN Zum Muttertag: PERSONENWAAGE Flohmarktpreis 9,90 ISOLIERKANNE Flohmarktpreis 9,75 PRALINEN 400 g. sehr gute Füllung Flohmarktpreis 2,95



Man müsste Klavier spielen können...

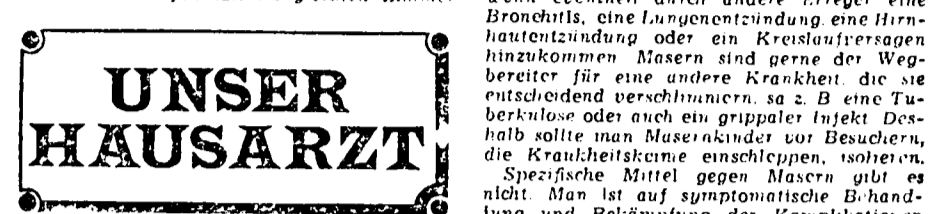
Besuch im Pianomuseum / In einer kleinen Kirche untergebracht



Das sicherlich kuriosste, aber wenig bekannte Museum Londons ist zweifelslos das Pianomuseum in der Nähe des Botanischen Gartens in Kent...

Fast jedes Kind bekommt Masern

Masern oder rote Flecken sind eine durch Viren hervorgerufene stark ansteckende Infektionskrankheit...



UNSER HAUSARZT mit einem Kranken von der Ansteckung bis zum Ausbruch der Krankheit...

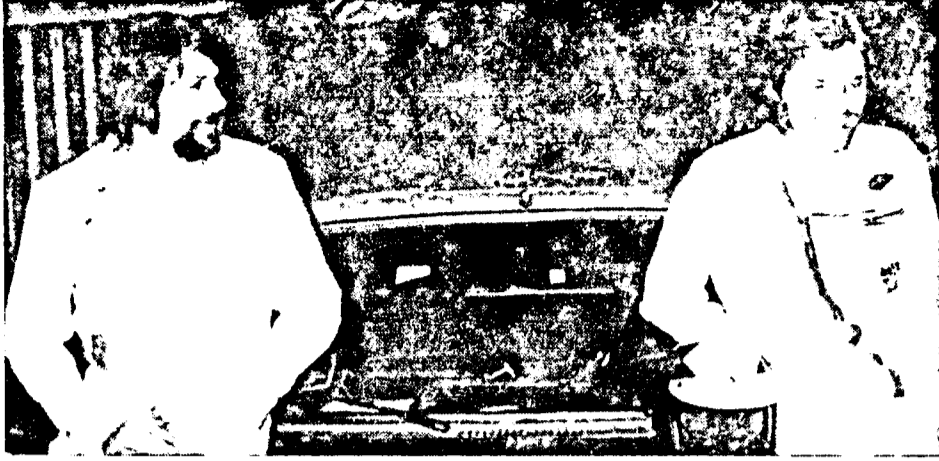
Die neue London-Bridge

Die London Bridge mag, wie Königin Elizabeth II jüngst in ihrer Eröffnungsansprache sagte, nicht die längste, die höchste oder die breiteste Brücke der Welt sein...

8000 km quer durch Europa in fünf Tagen

ACI-Team wurde Klassensieger der 7. Intercontinental Rallye

An der 7. Intercontinental-Rallye des AvD und der Intercontinental Hotels vom 9. bis 13. April nahm auch ein Team des Langener Automobilclubs teil...



Rechts: Volker Kieser, Copilot Michael Neukirchen.

Jedoch mußte man vom Louvre bis auf die Autobahn eine ganze Stunde in Kauf nehmen...

Der Hochzeitsfluch

ROMAN VON HANS ERNST

Agnes sah ihn dankbar an, dann schüttelte sie den Kopf. 'Das brauch' ich jetzt nicht mehr Bauer'...

Die Rosl ist noch zu klein und zeigt zur Bauernarbeit keine große Lust. Oben liegt er einmal, Agnes. Bist doch ein bißl mehr denn als bloß Bauernmagd'...

Nur bei uns

und sonst nirgendwo können Sie diese Möbel kaufen: Modelle aus eigener Herstellung.



Möbelcity WESNER advertisement featuring various furniture items like beds, desks, and shelves, along with promotional text and contact information.

Möbelcity WESNER wo Kaufen richtig Freude macht im kauf-park 6079 Spremlingen · Offenbacher Straße · Telefon: 06103/61523







HEIMO DISKONT Der Helmo-Preis bleibt unten

SPIRITUOSEN

- Picon rot 0,7-Liter-Flasche 4,78
Doppelkorn 0,7-Liter-Flasche 5,98
Doppelpilz 0,7-Liter-Flasche 5,98
Solent-Gold-Brannwein 0,7-Liter-Flasche 5,98
Saurer Timm 0,7-Liter-Flasche 5,98
Boonekamp 3er-Packung -98
Bourbon-Whiskey über 8 Jahre alt, 0,7-Liter-Flasche 9,98

NAHRUNGSMITTEL

- Nutella 400-g-Glas 1,98
Obstbuden -69
Kondensmilch 7,5 \* Fett, 170-g-Dose, 3er-Packung -78
Knäckebrot verschiedene Sorten, 200-g-Packung -69
Eszet-Schokolade 100-g-Tafel -59
Trumpf-Pralinen „Regent“, 200-g-Packung 1,78
Negerküsse 25-Stück-Packung 1,98
Puddingpulver 10er-Packung -69
Schwäb. Bauernspätzle 250-g-Packung -59
Johannisbeer-Süßmost schwarz, 0,7-Liter-Flasche -98

KONSERVEN

- Eier-Ravioli 850-ml-Dose 1,18
Blut- oder Leberwurst 400-g-Dose 1,08
Mandarin-Orangen 318-ml-Dose -72
Junge Erbsen fein 350-ml-Dose -79
Champignons 1 Wahl, 425-ml-Dose 1,37
Geschälte Tomaten 425-ml-Dose -65
Würstchen 5 40-g-Dose -99
Olardinen 1/4 Clubdose -55

FLEISCH UND WURST

- Rinder-Braten 500 g 4,98
Rinder-Rollbraten 500 g 4,28
Schweine-Leber aufgetaut, 500 g 1,98
Schweine-Brustspitze 300 g 1,98
Bratwurst Hausmacher Art, 500 g 2,85
Frischwurst-Aufschnitt sortiert, 250 g 1,95

19 Fr 115

Egelsbach, Ernst-Ludwig-Str. 40

Liebe Egelsbacher Mitbürgerinnen und Mitbürger

Am kommenden Wochenende feiert die Abteilung Handball der Sportgemeinschaft Egelsbach 1874 e. V. ihr 50jähriges Jubiläum.

Der Sportlern wünsche ich viel Erfolg und allen Teilnehmern schöne Tage in Egelsbach.

Dr. Simon, Bürgermeister

Anzeigen-Schluß!

Für die Dienstagausgabe: Montags 10 Uhr

Für die Freitagausgabe: Donnerstags 9 Uhr

Mehr Sprechstunden für Bürger beim Gemeindevorstand

Der Gemeindevorstand hat auf einen Antrag der CDU-Fraktion beschlossen, ab 14. Mai die Sprechstunden im Rathaus auf drei Tage in der Woche zu erweitern.

Dringende Angelegenheiten können selbstverständlich auch außerhalb der Sprechzeiten vorgetragen werden; Jedoch sollte dies nur aus Ausnahmefällen beschränkt bleiben.

WIR HEIRATEN Peter Emmerich - Konstanze Anthes

Schulstraße 45 Egelsbach Mainstraße 34 Kirchliche Trauung am 12. Mai 1973, um 14.30 Uhr in der evangelischen Kirche Egelsbach.

Sie feiern Hochzeit? Dann nur in der ALPEN BERGMÜHLE zu Dreieichenhain! Ein unvergessener Tag in stilvollen Räumen.

Noch in gebrauchte Falzriegel 150 qm, sowie Kantholz billigst abzugeben.

Gebe Nachhilfe in Englisch und Französisch. Telefon 42319

Agentur für die Egelsbacher Nachrichten Herr Karl Wodiczka, Schillerstraße 86, Telefon 4 95 85

Amtliche Bekanntmachung

Die Abfuhr der sperrigen Güter wird am 14., 15., 16. und 17. Mai 1973 vorgenommen.

Die Abfuhrkolonne hat Anweisung, solche sperrigen Güter wie Kisten, Verpackungsmaterial, Kartons usw. die über den Rahmen des gewöhnlich in einem Haushalt anfallenden Abfalls hinausgehen, von der Abfuhr auszuschließen.

Das Sperrgut wird wie folgt abgefahren: am 14. Mai 1973 westlich der Bahn, die Bahnstraße und alle nördlich der Bahnstraße liegenden Straßen, bis einschl. Lutherstraße.

Egelsbach, den 2. Mai 1973

Der Gemeindevorstand der Gemeinde Egelsbach Dr. Simon, Bürgermeister

Ärztlicher Dienst: Samstag ab 12 Uhr, der Hausarzt nicht erreichbar: 12./13. 5. und Mittwoch, den 16. Mai: Dr. Günes, Bahnstraße 38, Telefon 4 92 31

Zahnärztlicher Notfalldienst: s. unter Langen Apotheken-Notfalldienst; Sonntags- und Nachtbereitschaft, beginnend Samstagmorgen, 13.00 Uhr: vom 12. bis 19. Mai um 8.00 Uhr: Apotheke am Bahnhof, Bahnstraße 17, Telefon 4 90 88.

Wichtige Telefonanschlüsse: Gemeindeverwaltung: 41 21; Telefonische Fernmeldung: Tag und Nacht 4 92 22; Polizei-Ruf der für Egelsbach zuständigen Polizeistation Langen, Telefon 2 23 33.

Kirchliche Nachrichten

Evangelische Gemeinde Sonntag, 13. Mai 1973: 9.30 Uhr: Gottesdienst (Pfr. Giebner); 11.00 Uhr: Kindergottesdienst; 20.00 Uhr: Österliche Abendmusik (Leitung: Hans W. Krämer)

Kirchliches Zeitgeschehen: Abendmusik in der Osterzeit: Die Wochen nach Ostern werden in der Christenheit als die Österliche Freudenzeit gehalten.

Filmabend in der evang. Kirchengemeinde: Eine Reihe von Filmabenden bringt in der Evang. Kirchengemeinde aktuelle Fragen zur Sprache.

Anmeldung der neuen Konfirmanden: In der Evang. Kirchengemeinde Egelsbach beginnt der Unterricht der neuen Konfirmanden in der ersten Juniwoche.

Sport NACHRICHTEN

Der Club muß gegen Bischofsheim gewinnen

Wie uns der neue Bezirksfußballwart, Herr W. Löffler aus Roddorf, auf Anfrage bestätigte, bleibt es dabei, daß am Ende dieser Saison vier Vereine aus der Bezirksklasse Darmstadt absteigen müssen.

Damit spitzt sich die Frage nach dem vierten Absteiger immer mehr zu, und es ist noch nicht abzusehen, ob der Club, Germania Ober-Roden, Bischofsheim oder Billis das Rennen verlieren werden.

TV-Basketball-Herren schalten TV Wetzlar aus

Vor über 120 begeisterten Zuschauern boten die TV-Herren im Rückspiel der Aufstiegsqualifikation eine großartige Leistung und zwangen den Gast aus Wetzlar klar mit 85:71.

Nun warten alle Anhänger der TV-Basketballer gespannt auf die Ergebnisse der Aufstiegsrunde zur Regionalliga Südwest.

Das Spiel fand vor der größten Zuschauerkulisse statt, die ein Herrenspiel in Langen je hatte. Die Begeisterung übertrug sich auf die Mannschaft, die ausfallen wie nie spielte.

Ungefährdeter Sieg der TV-Handballer

Der vergangene Sonntag brachte den TV-Handballern zwei weitere Punkte. Das Spiel hatte teilweise schöne und technisch gute Szenen, der TV war wandlungs- und anpassungs-fähig.

Schon der erste Angriff brachte die TV-Handballer frei vor's Tor, doch diese erste verborgene Torchance wurde, wie später noch manche andere, vertan.

Advertisement for Möbel Müller featuring a living room scene and text: 'Wenn Sie ähnliches sehen: Achten Sie auf den Preis! Superhochschrank-Schlafzimmer mit 6-türigem, 250 cm breitem Schrank...' Price 995,-.

SSG-Handballer empfangen den Tabellenzweiten

Ein schweres Spiel steht für die SSG-Handballer am Sonntag vor eigenem Publikum gegen den Tabellenzweiten TSV Dutenhofen auf dem Programm.

Die hessischen Meisterschaften im Geräteturnen haben am vergangenen Wochenende in Wächtersbach stattgefunden.

TV-Turner holten Titel

Die hessischen Meisterschaften im Geräteturnen haben am vergangenen Wochenende in Wächtersbach stattgefunden.



Hessensmeister Bruno Bauer am Pferd

6 Sekunden fehlen zur Hessenmeisterschaft

Am vergangenen Montag und Dienstag fanden in Langen die Hessischen Schulbasketballmeisterschaften statt.

Pokalturnier bei der SSG-Soma

Am letzten Samstag sollte die SSG-Soma gegen Bruchköbel ihr letztes Punktspiel bestreiten.

Kreis-Schüler-Mehrkampfmehrschaften in Darmstadt

Mit einer Auswahl aus der großen SGE-Leichtathletik-Schülerabteilung fahren die Egelsbacher morgen zu den Mehrkampfmehrschaften ins Darmstädter Hochschulstadion.











Familienferien an der Adria
Seit dem Herbst 1964 führt der Kreis Offenbach für kinderreiche Familien aus seinen kreisangehörigen Städten...

seine Bürger erbringt. Daß für solche Maßnahmen Bedürfnis und Nachfrage vorhanden sind, erläuterte Erster Kreisbeigeordneter Wilhelm Thomin jetzt mit einigen Zahlen...

Jetzt 1 Jahr Latscha Partner für gesunde Kost

Unter diesem Zeichen bieten wir Ihnen das größte uns bisher bekannte Programm rückstandskontrollierter Lebensmittel\*) das Sie auf der Welt finden können...

das Programm rückstandskontrollierter Lebensmittel umfaßt heute die wichtigsten Bereiche des Nahrungsmittelangebots. In den Preisen sind nur Aufschläge derjenigen Kosten enthalten...

- Kalbs-Ragout - extra - mit Knochen 3,45
Kalbsbrust - extra - mit Knochen 3,45
Kalbsnackens - extra - mit Knochen 3,45
Kalbschaxen - extra - mit Knochen 4,45
Brathähnchen - extra - 2,95
Gemüse - extra - 1,25
Delikateß-Gemüse 300-g-Pckg. 1,35
Spinat 450-g-Pckg. -0,85
Jg. Erbsen fein 300-g-Pckg. 1,35
Jg. Erbsen mit Möhren 300-g-P. 1,35
Sauerkraut - extra - 1,68
Eier - extra - 1,98
Grießkasseler - extra - 1,98
Apfelsaft 0,7-Ltr.-Flasche 1,38
Sauerkirschen Süßmost 2,48
Schwarzer Joh.-Süßmost 1,98
Orangensaft 0,7-Ltr.-Flasche 1,88
Meraner Kurtraubensaft 0,7-Ltr.-Fl. 1,98

GÜNSTIGE WOCHENANGEBOTE

- Putenleber tiefgefroren, 200-g-Packung Sonderangebot 1,49
Toastbrot 500-g-Packg. 1,28
Kleefeld-Joghurt 150-g-Becher Sonderangebot -0,39
Sunil-Vollwaschmittel 3-kg-Tiagepackg. Sonderangebot 5,98
Sunlicht Kuschelweich 4,98
Sunlicht Preisrispülmittel 3,98
Franz. Spargel violett, Kl. I., 500 g Sonderangebot 2,38
Ital. Erdbeeren Kl. I., 250-g-Schale Sonderangebot 1,28
Dtsch. Kopfsalat Kl. I., Stück Sonderangebot -0,49
Holl. Tomaten Kl. I., 500 g 1,18
Fuchsign Topf 2,48

Latscha Filialbetriebe GmbH, 6 Frankfurt/M., Postf. 3548

urlaub in Bellaria unweit von Rimini verbringen können.

Auch in diesem Jahr finden Ferienfahrten an die italienische Adria statt. Die erste Reisegruppe wird am 11. Mai in den hoffentlich sonnigen und warmen Süden vom Frankfurter Hauptbahnhof aus starten.

Weitere Familienferienfahrten finden im Frühjahr dieses Jahres statt. Der Kreis Offenbach kann für diese, den besonderen Bedürfnissen der kinderreichen Familien entsprechenden Aktion auf eine zehnjährige Tätigkeit und Aktivität zurückblicken.

ERZHAUSEN

ez Großes Waldfest auf der Harth, bei schlechtem Wetter beim Gerätehaus, heißt es im Terminkalender der Freiwilligen Feuerwehr für den 31. Mai. Vom 29. 9. bis 30. 9. wird Besuch von Feuerwehrkameraden der Werksfeuerwehr Sandoz aus Basel in Erzhausen erwartet.

ez Große Beteiligung beim Volkswandertag zeigt die steigende Beliebtheit der Freizeitanlagen des Deutschen Turn- und Sportbundes. Beim 4. Erzhäuser Volkswanderfest fanden sich Kinder, Jugendliche, Hausfrauen, Pensionäre und ganze Familien im Sportheim ein.

ez Große Beteiligung beim Volkswandertag zeigt die steigende Beliebtheit der Freizeitanlagen des Deutschen Turn- und Sportbundes. Beim 4. Erzhäuser Volkswanderfest fanden sich Kinder, Jugendliche, Hausfrauen, Pensionäre und ganze Familien im Sportheim ein.

ez Große Beteiligung beim Volkswandertag zeigt die steigende Beliebtheit der Freizeitanlagen des Deutschen Turn- und Sportbundes. Beim 4. Erzhäuser Volkswanderfest fanden sich Kinder, Jugendliche, Hausfrauen, Pensionäre und ganze Familien im Sportheim ein.

der Veranstaltung hatte, allen Teilnehmern und beglückwünschte sie zu ihrem Entschluß, mitgemacht zu haben.

GÖTZENHAIN

g Wir gratulieren. Hohe Geburtstage feiern in dieser Woche am 13. Mai Wilhelm Stroh, Langener Straße 53 (70), am 15. Mai Army Krebs, Am Spitzen Pfad 5 (70) und Sophie Thein, Langener Straße 34 (74), am 18. Mai Elise Weber, Taunusstraße 1 (75), am 19. Mai Juliane Erdmann, Frankfurter Straße 3 (70), und Elisabeth Stroh, Langener Straße 12 (72).

g Besprechung über Dreieichstadt. Einem Antrag der FDP, Verhandlungen mit den Nachbargemeinden und Städten wegen eines föderalen Zusammenschlusses in einer „Dreieichstadt“ aufzunehmen, wurde in der letzten Sitzung auf Vorschlag von Gemeindevertretervolkswagen Karl Arnold dahin entschieden, daß demnächst zunächst eine interfraktionelle Besprechung über diese Pläne stattfinden soll.

g Ausbau der Ringwäldchenanlage. Wie Bürgermeister Tiemann in der letzten Sitzung der Gemeindevorstand mitteilte, wurden die Arbeiten für den ersten Teilabschnitt der Ringwäldchenanlage für etwa 70.000 DM vergeben. Eine etwa gleich große Summe soll im nächsten Jahr die Vollendung ermöglichen.

g Mehrzweckraum für den Kindergarten in der Heisterstraße. Einem Architekturvorschlag für den Ausbau eines Mehrzweckraums am Kindergarten in der Heisterstraße wurde mit kleinen Änderungen zugestimmt.

g Mineralwasser am Hofgut Neuhof. Gegen die Stimmen der FDP stimmte die Gemeindevertretung in ihrer Sitzung am vergangenen Donnerstag einem Antrag der Kaiser-Friedrich-Quelle auf Errichtung eines Betriebsgebäudes mit Nebenanlagen auf dem Grundstück östlich des Hofgutes Neuhof zu.

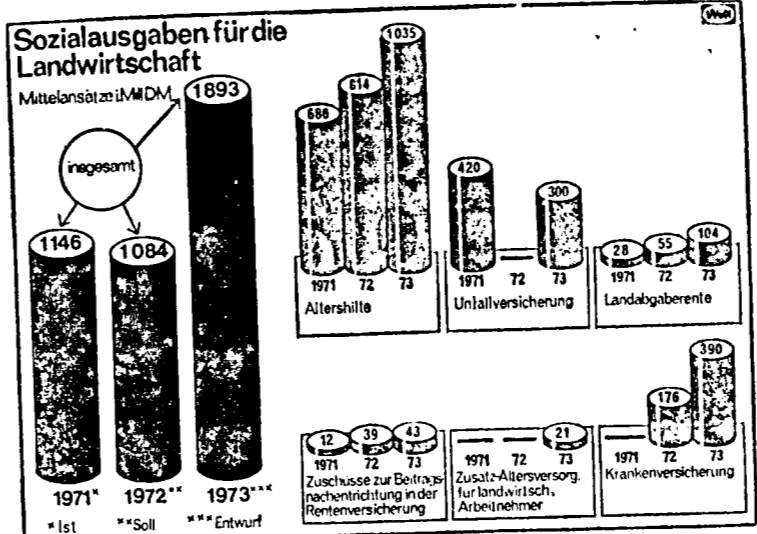
g Kindergartenbeiträge erhöht. Nachdem der Evangelische Kirchenvorstand durch einen Beschluß vom April dieses Jahres die Elternbeiträge im Kindergarten mit Wirkung vom 1. Mai 1973 erhöhte, beschloß die Gemeindevertretung die gleiche Erhöhung für den Gemeindekindergarten am Lachengraben mit Wirkung vom 1. Juni 1973.

g Kindergartenbeiträge erhöht. Nachdem der Evangelische Kirchenvorstand durch einen Beschluß vom April dieses Jahres die Elternbeiträge im Kindergarten mit Wirkung vom 1. Mai 1973 erhöhte, beschloß die Gemeindevertretung die gleiche Erhöhung für den Gemeindekindergarten am Lachengraben mit Wirkung vom 1. Juni 1973.

Dr. Walter Konradi 25 Jahre Arzt in Götzehain

g Eine Ehrung besonderer Art nahm die Gemeinde Götzehain am vergangenen Samstag durch einen Empfang im Rathaus vor: Herr Dr. Walter Konradi wurde hier mit seiner Gattin und beiden Töchtern von Bürgermeister Tiemann und Gemeindevertretervolkswagen Arnold in Gegenwart des Gemeindevorstands, der Gemeindevertretung und geladener Gäste auf das herzlichste begrüßt.

Wie viele Kinder in Götzehain mögen es sein, frage dann Bürgermeister Tiemann, die in den 25 Jahren in ähnlicher Sorge vor uns unsern Lieben Dr. Konradi standen. Und wie die Jungen, so kamen auch die Älteren, und für alle war er da, unermüdet, ohne Einschränkung der Zeit, vielleicht oft nach längerem Warten im Wartezimmer, dann aber ganz für jeden bereit bis weit in die Nacht hinein und am Sonntagmorgen.



Mit 73 Prozent haben die landwirtschaftlichen Sozialausgaben die weitest höchste Steigerungsrate von allen größeren Posten im Entwurf des Bundeshaushalts 1973 aufzuweisen.

Gezielte Politik für den ländlichen Raum

Daß Agrarpolitik nicht mehr Politik ausschließlich für die landwirtschaftlichen Erzeuger, sondern eine Politik für den gesamten ländlichen Raum und die Verbesserung der Lebensverhältnisse in diesem Raum ist, hat Bundesernährungsminister Josef Ertl schon mehrfach betont.

Wie eine solche Politik für den ländlichen Raum konkret aussehen kann, und daß es notwendig ist, diese Politik von oben aus gezielte zu steuern, das macht ein umfangreiches Konzept zur Programmplanung für die Bundes-Länder-Gemeinschaftsaufgabe „Agrarstrukturverbesserung“ deutlich.

Eisenhut folgt dem Rittersporn

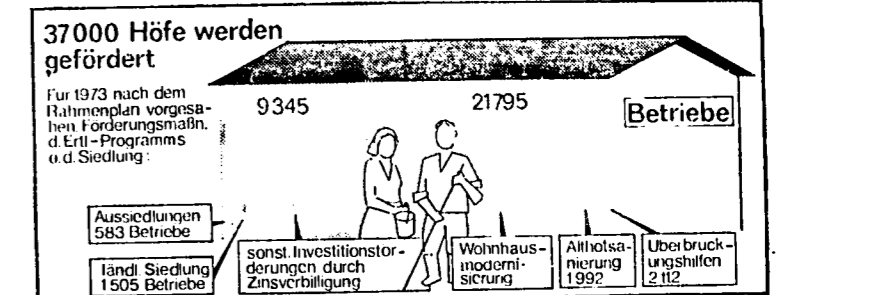
Bei Trockenheit reichlich wässern
Ein stattlicher Sommerblüher aus der Familie der Hahnenfußgewächse ist der Eisenhut.

Die Anzahl aus Samen ist dem Gartenfreund leicht möglich. Da sie zunächst einmal dem Frost ausgesetzt werden müssen, soll man im Spätherbst in eine Schale oder in einen Frühbeetkasten und läßt Schnee und Kälte einwirken.

Eisenhut liebt fruchtfeuchten guten Gartenboden und kann im Staudenbeet und an Gehäusen im Waldhumusboden stehen. In jedem Frühjahr frisch man den Boden mit etwas Knapferde und Düngelort auf und arbeitet etwa 50 g/qm Vollflücker ein.

Flieder aus Stecklingen

Es ist wenig bekannt, daß man Edellieder auch wurzelnackend heranziehen kann.



In über 37.000 Fällen werden in diesem Jahr landwirtschaftliche Betriebe nach den Förderungsgrundsätzen des sogenannten Ertl-Programms und der ländlichen Siedlung gefördert werden.

Die Wohnlandschaft ist im Kommen

Advertisement for Busch & Sohn furniture store. Includes text: 'Aus dem herkömmlichen Sofa und den Sesseln haben Innenarchitekten und Möbeldesigner wohlliche Einheiten geschaffen...' and 'Busch & Sohn das renommierte Einrichtungs-Großhandelshaus'.

Neues Anflugverfahren verringert Lärmpegel

Interesse aus dem Ausland... Spätestens bis zum Jahresende wird es in den Anflugschritten des Rhein-Main-Flughafens nicht mehr so laut zu gehen wie bisher.

„Low drag - low power“ wird dieses neue Anflugverfahren in der Fachsprache genannt, obwohl es aus Deutschland stammt. Doch ist Englisch bekanntlich, da es weltweit verstanden wird, auch die Flugsprache. Für uns Deutsche übertrug bedeutet „low drag“ - „low power“ soviel wie „wenig Widerstand“ - „wenig Leistung“.

Die Idee dazu hatte man, nachdem der Hessische Minister für Wirtschaft und Technik für den Frankfurter Flughafen Nachtflugbeschränkungen verhängt hatte. Eine Expertenkommission, in der erfahrene Piloten von der Luftwaffe, Flugsicherer und Mitarbeiter der Flugsicherung und Beauftragte von zwei ausländischen Luftfahrtgesellschaften vertreten waren, erarbeitete und erprobte das Verfahren. Dann begann die Arbeit des Lärmschutzbeauftragten und des zuständigen Luftreferenten aus dem hessischen Wirtschaftsministerium.

Das neue Anflugverfahren wird somit schon zu 55 Prozent angewandt und soll nach Möglichkeit von allen Gesellschaften, die den Frankfurter Flughafen anfliegen, übernommen werden.

Wie wirkt sich das neue Verfahren auf die Flugplatz-Anwohner aus? Schon nach Übernahme durch die ersten fünf Fluggesellschaften konnte durch Messungen über der besonders belagerten Stadt Offenbach eine Verringerung des Lärmpegels um 16 Prozent festgestellt werden.

Verwechslung ausgeschlossen... In einem Betrieb helfen ein Abteilungsleiter und dessen Stellvertreter Klefer. Um sie voneinander zu unterscheiden, nennt das Personal den einen „Oberklefer“, den anderen „Unterklefer“.

Blindgänger... Auf einer Straße südlich von Paris war eine ungewöhnlich lange Autoschlange zu beobachten. An ihrer Spitze fuhr in gemächlichem Tempo und mitten auf der Fahrbahn ein Lastkraftwagen. Hinter ihm hing ein Schild: „Achtung Blindgänger! Abstand halten!“ Kein Autofahrer wagte zu überholen.

Fotolaboranten... interessierte junge Leute arbeiten wir gern ein, zum baldmöglichsten Eintritt gesucht. Die Fahrtkosten übernehmen wir u. haben auch die Möglichkeit für verbilligtes Essen im Betrieb.

kauf-park

EINE RIESENAUSWAHL - auf ganzer Breite billig!

- Schweine-Schnitzfleisch 3.95, Schweine-Schnitzel 4.95, Hinter-Elsbein 1.95, Rinder-Leber 2.25, Landrauchschinken 5.95, Blutwurst im Ring 1.78, Speck geräuchert 1.80, Griebenschmalz -0.98, Weißkrautsalat 3.40, Franz. Spargel 2.38, Dtsch. Kopfsalat 1.49, Ital. Erdbeeren 1.18, Doppelwacholder 5.98, Gold-Brantwein 5.98, Saurer Timm 5.98, Kroatzbeere-Likör 5.98, Schwarzer Johannisbeer-Likör 5.98, Edelkirsch-Likör 5.98, Schloßbier 3.95, Mineralwasser 2.45, Apfelsaft 11.88, Korn 32% 4.98, Glückskele-Babykost zum Sonderpreis 7.44

Wir bremsen die Inflation

- Champignons I. Wahl 1.92 1.37, Geschälte Tomaten -68 -65, Ananas in Scheiben 1.35 1.25, Linsen m. Suppenkraut -80 -69, Tomatenketchup -75 -69, Kochbeutelreis -40 -35, Kellergeister 2.48 1.98, Dentabella 1.- -99, Winsenia 1.64 1.58, Schw. Johannisbeersaft-Getränk 1.20 -98, Schmalzfleisch 1.38 1.28, Filtertüten -65 -59, Krausband-Nudein -84 -79, Pfirsiche in Scheiben 1.25 1.18, Weizenmehl -78 -65

kauf-park-Tankstelle... Preiswert tanken - Westdeutsche Qualitätskraftstoffe - Oktanzahl garantiert. Bad Krauznach, Planiger Str., Mainz-Weisenau, an der B 9 Raunheim, direkt an der B 43 Sprendlingen, Offenbacher Str., Wetzlar, an der B 277 Wiesbaden, Mainzer Str. 110

Rundfunk- und Fernsehtechniker... Möchten Sie in einem jungen, dynamischen Team mitarbeiten... W. D. Warren Comp. KG, 6079 Buchschlag, Im Steingrund 5, Telefon: 06103/61051

Junge Sachbearbeiterin für das Mahnungswesen... Sind Sie gewohnt, selbständig und verantwortungsvoll zu arbeiten... W. D. Warren Comp. KG, 6079 Buchschlag, Im Steingrund 5, Telefon: 06103/61051

Baugeschäft Riewesell übernimmt Umbauten und Neubauten. Langen Vor der Höhe 4, Telefon 06103 23227

Berufsausbildung zum Fahrlehrer... Alter 23, Fahrpr. 3 Jahre, Ausk. Amlt. staatliche Fahrlehrer-Fachschule, Düsseldorf, Lindemannstr. 22, Tel. 06 27 08, Lehrbeginn: Darmstadt 2. 6. 73

Altwagen nimmt an und holt ab Pfitterstraße 11. Nach kurzer, schwerer Krankheit verstarb unsere herzengute Mutter, Schwiegermutter, Großmutter und Urgroßmutter

NORDMENDE... Für unsere neue EDV-Anlage IBM-System 3 10 suchen wir zum 1. Juli 1973. Locherinnen, Kfm. Mitarbeiterinnen Sachbearbeiterinnen

Chef-Sekretärin... Ich suche für sofort oder später eine Mitarbeiterin, die mit allen Arbeiten einer Chef-Sekretärin für ein mittleres Unternehmen vertraut ist.

Dame oder Herr... für Reparatur-Annahme, zur Rechnungsstellung und Teledienst per sofort oder später gesucht.

Bestattungsunternehmen... Erd- und Feuerbestattungen Überführung mit eigenem Wagen Erledigung der Formalitäten PIETÄT DAUM

Eva Pollinger... In stiller Trauer: Familie Gantner, Familie Göbel, Familie Kirsch nebst allen Angehörigen

DANKSAGUNG... Für die aufrichtige Anteilnahme in Wort, Schrift und Blumen Spenden beim Ableben unseres lieben Entschlafenen

Johann Luft... danken wir auf diesem Wege allen Verwandten, Nachbarn und Bekannten. Besonderen Dank Herrn Pfarrer Dr. Kratz für die trostreichen Worte.

Wilhelmine Sallwey geb. Seitz... In stiller Trauer: Heinz Sallwey und Frau. Langen, Gartenstraße 20

DANKSAGUNG... Für die vielen Beweise herzlicher Teilnahme und für die überaus zahlreichen Kranz-, Blumen- und Kartenspenden beim Heimgang unserer lieben Entschlafenen



Langen verspielte große Chance

Die FC Langen... am Sonntag... die Mannschaft... die Chance...

Table with 3 columns: Team, Points, Goals. Lists various clubs and their performance in a tournament.

An der Tabellenspitze... die Mannschaft... die Chance... die Tore...

Table with 3 columns: Team, Points, Goals. Continuation of the tournament results table.

Ist die 2:3 Heimmiederlage gegen Bischofsheim der Abstieg des Clubs?

Mit der 2:3-Heimmiederlage... die Mannschaft... die Chance... die Tore...

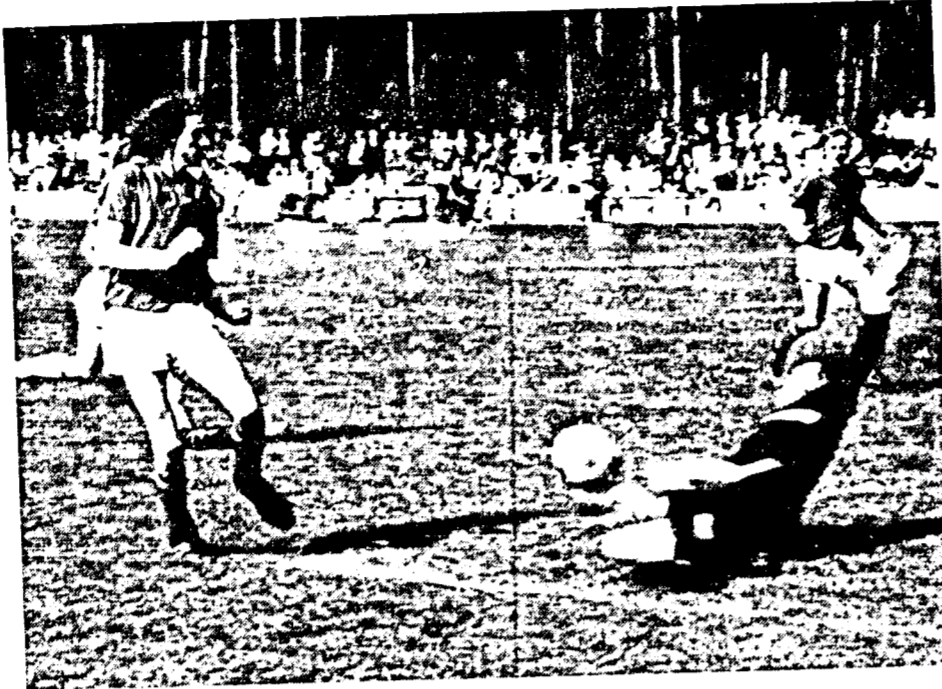
Lauf Mitte der 1. Halbzeit... die Mannschaft... die Chance... die Tore...

Die Frage, wer die Hauptrolle... die Mannschaft... die Chance... die Tore...

Nach diesem 1:2 startete Beck... die Mannschaft... die Chance... die Tore...

Vielleicht wäre manches anders... die Mannschaft... die Chance... die Tore...

Im Vorspiel sicherte Teilmann... die Mannschaft... die Chance... die Tore...



Wieder macht der Bischofsheimer Torhüter eine gute Chance zunichte. L.Z.-Fotos

SSG-Handballer besiegten den Tabellenzweiten

Kaum wiederzuerkennen war die 1. Mannschaft der SSG-Handballer... die Mannschaft... die Chance...

Die 1. Mannschaft hatte dann... die Mannschaft... die Chance... die Tore...

Aber auch die Abwehr... die Mannschaft... die Chance... die Tore...

FUSSBALLERGERBNISS

Table with 3 columns: Team, Points, Goals. Lists football match results for various clubs.

Am Samstag fanden in Darmstadt... die Mannschaft... die Chance... die Tore...

Table with 3 columns: Team, Points, Goals. Continuation of football match results.

Am 20. Mai spielen: SC 07 Bürgel... die Mannschaft... die Chance... die Tore...

Eindrucksvolle Hollandreise der Egelsbacher Sänger

Wie schon in einer unserer früheren Ausgaben berichtet... die Sänger... die Reise...

In der Ausgabe für den 22. April... die Sänger... die Reise...

Nach einem einleitenden Wort... die Sänger... die Reise...

Die 1. Mannschaft verlor gegen Germania... die Sänger... die Reise...

Über 10 Millionen Mark Einlagen

Generalversammlung der Spar- und Kreditbank beschloß acht Prozent Dividende

Bei der Generalversammlung der Spar- und Kreditbank Egelsbach... die Bank... die Einlagen...

Das Zahlenbild bei der Einlagenentwicklung... die Bank... die Einlagen...

Zum Abschluß des Geschäftsjahrs danken... die Bank... die Einlagen...

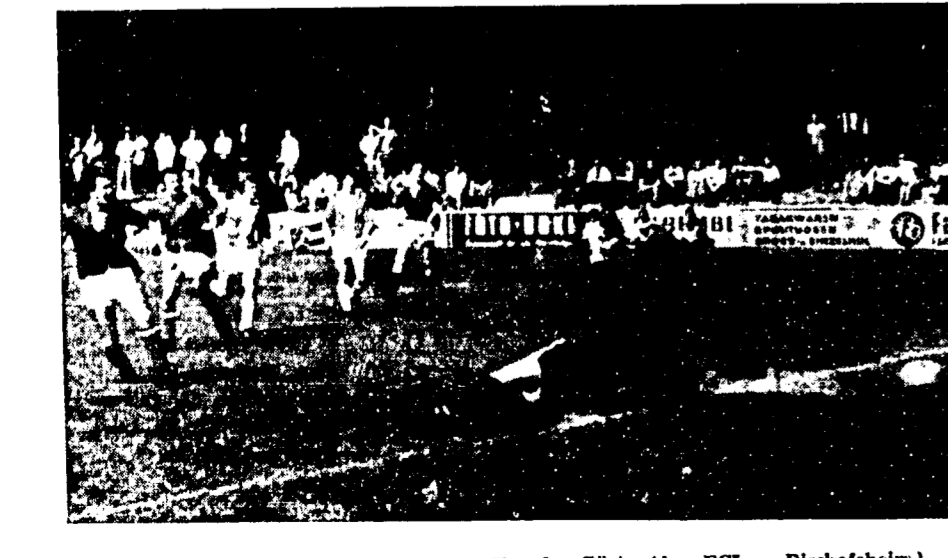
Die Fluglärmschulung

Die Fluglärmschulung tritt am Mittwoch um 17 Uhr... die Schulung... die Lärm...

Unser Schönheitstip

Wenn die Augen zu dicht beieinanderstehen... der Tipp... die Augen...

toom Markt advertisement featuring various products like Pepsi Cola, Knorr-Dosensuppen, and household goods with prices and descriptions.



Jetzt hat es geklappt: Der Ball sieht ins Tor der Gäste. (Aus FCL - Bischofsheim.)

Mit den Rentieren auf die Reise

Vom Sommer in Lappland und langen Ferien erzählt Heinz-Henrik Thiedemann

In diesen Tagen, wo wir in der herrlichen Frühlingssonne von Sommerreisen träumen, beginnen die großen Ferien für andere Kinder im Lappland, werden die Schulen jetzt geschlossen...

schon recht kräftig, bald ist das ganze Land schnee- und eisfrei. Nach langer Wanderung kommt endlich Ruhe in die Herde...

Der kurze Sommer ist schnell vorbei und dann geht es wieder zurück mit der Herde zum festen Winterquartier.



Träger liegt das Nilferd Augustine in seinem Schlaumund und blüht in die warme Frühlingssonne. Fot: Westkamp

Für die JUGEND

zwischen drücken beim Vater und ibt sich im Lassoerfen Als der Junge eines Nachts beim Schein der Mittersonne...



Im Zirkus

Der Clown und die Badenkappe Wie oft habt ihr euch schon künstlich über die Spalle des Clowns im Zirkus amüsiert?



Wufftel ihr... daß es Tiere gibt, die ein Vierteljahrhundert alt sein können...

Ein absolut sicherer Platz

Überfall nach Feierabend / Von Ben Harder

Es war Freitag, 17 Uhr, und Virginia White, Sekretärin bei Physical Contractors in London...

Die Sekretarin war verständlicherweise so bestürzt, daß sie kein Wort hervorbrachte.

Langener Zeitung



ALLGEMEINER ANZEIGER, HEIMATBLATT FÜR DIE STADT LANGEN UND DEN DREIEICHEN

Bezugspreis: monatl. 3,80 DM + 0,70 DM Trägerlohn... Druck u. Verlag: Kühn KG, 6070 Langen bei Ffm.

Egelsbacher Nachrichten

mit den amtlichen Bekanntmachungen

Nr. 40

Freitag, den 18. Mai 1973

77. Jahrgang

THEMA DES TAGES

Der „Turmbau zu Langen“ beginnt

Bau eines 35geschossigen Hochhauses im Alpha-Center

Im Mittelpunkt des öffentlichen Interesses bei den Besuchen des Generalsekretärs der KPASU, Leonid Breschnew...

In den nächsten Wochen soll im Alpha-Center mit dem Bau des höchsten Gebäudes in Langen begonnen werden.

Dieses Bauvorhaben macht es aus technischen Gründen erforderlich, daß während der beiden Bauabschnitte ununterbrochen gearbeitet wird...

Heute auf Seite 2: Gewinnerliste der rtv-Rätselserie

Imperiums und zur Aufbesserung des Lebensstandards der russischen Bevölkerung...

Gute und schlechte Vorbilder

Eine Information der Langener Polizeistation an Schüler

Unsere jüngsten Schulkinder verhalten sich verkehrsgerecht als ihr Alter vermuten läßt.

Auf dem ersten Bild überquert gerade eine Gruppe ABC-Schützen die Bahnstraße in Höhe der Ludwig-Erk-Schule...

fehlt auf dem Foto, nämlich vernünftige Schüler auf dem Nachhauseweg von der Schule...

Der Hochzeitsfluch

ROMAN VON HANS ERNST

Copyright by Verlag Alfred Buchhold, durch Verlag v. Graberg & Görg, Frankfurt a. M.

Merkwürdigerweise ist sich von den Bünen auch keiner um Ansehen. Der Michael war gerade daran, den großen Hof der Rumpfin mit Verkaufsrecht auf zehn Jahre in Pacht zu bekommen...

„Der Odin kommt!“, sagte sie, und alle sahen es, wie der Kühler jetzt ein paar scharfe Wendungen machte und auf das Haus zukam.

„Alle wußten, wen er damit meinte, die Mutter legte auch schnell den Finger auf den Mund, daß er schweigen möge...

„Die Stunden einst mit dir verbacht, sind Perlen gleich in Ihrem Glanz.“ Sie glichen einzeln mir durch meine Hand als Rosenkranz.

„Ob er wohl noch an sie dachte? Ob der leichterworbene Reichtum ihm noch Zeit ließ, einen Gedanken an sie zu verschwenden?“

„Agnes war nun daheim und erkannte erst jetzt, wie nötig es war, ihre junge Kraft in den Dienst des Hofes gestellt zu haben.“

Fortsetzung folgt

„Hierbei handelt Breschnew als Pragmatiker. Alle Pläne der russischen Wirtschaft für 1973 mußten bisher ernsthaft revidiert, d. h. herabgesetzt werden.“

„Sobald die Wirtschaft der DDR sich zu erholen beginnt, werden wir die Handelsbeziehungen der Bundesrepublik mit Rußland und den übrigen Comecon-Ländern immer größere Ausmaße annehmen.“

„Auf dem Bild steht ihr deutlich, wie sehr den Busfahrer er hat freie Fahrt — Irrort wird, denn er gibt vornehmlicher Lichtguyenzeichen.“

„Hierbei handelt Breschnew als Pragmatiker. Alle Pläne der russischen Wirtschaft für 1973 mußten bisher ernsthaft revidiert, d. h. herabgesetzt werden.“

„Sobald die Wirtschaft der DDR sich zu erholen beginnt, werden wir die Handelsbeziehungen der Bundesrepublik mit Rußland und den übrigen Comecon-Ländern immer größere Ausmaße annehmen.“

„Auf dem Bild steht ihr deutlich, wie sehr den Busfahrer er hat freie Fahrt — Irrort wird, denn er gibt vornehmlicher Lichtguyenzeichen.“



Die „Kleinen“ verhalten sich vorbildlich

„Auf dem Bild steht ihr deutlich, wie sehr den Busfahrer er hat freie Fahrt — Irrort wird, denn er gibt vornehmlicher Lichtguyenzeichen.“



AUS UNSERER STADT

Langen, den 18. Mai 1973

Kastanienkerzen

Staubend haben wir in den letzten Wochen beobachtet, wie aus anfänglich winzigen Knospen sich die Blättfinger der Kastanienbäume entwickelten...



68 Preise warten auf ihre Gewinner

Die „Langener Zeitung“, regelmäßiger Gast in fast jedem Haushalt Langens und Egelsbachs, hat eine Reihe von Lesern Glück gebracht...

Und hier die Gewinner:

- 1. Preis: Emil Eder, Mühlstraße 38.
2. Preis: Margot Köhler, Südliche Ringstraße 53.
3. Preis: Jürgen Eslers, Weißdornweg 29...

Wir beglückwünschen unsere Gewinner und meinen: „Es ist in jeder Hinsicht ein Gewinn, die „Langener Zeitung“ zu lesen!“

SPD treibt aktiven Umweltschutz

Wer sich beim sonntäglichen Spaziergang in Langens Wäldern umsieht, wird un schwer feststellen, daß der Umweltschutz im Bewußtsein vieler Bürger noch keinen Platz erobern konnte...

Abendsprechstunde des Bürgermeisters

Am Dienstag, dem 22. Mai, hält Bürgermeister Kreiling in der Zeit von 17 bis 19 Uhr seine Abendsprechstunde, und zwar im Rathaus.

Änderung der Straßenreinigung und Müllabfuhr

Anläßlich des bevorstehenden Betriebsausfluges der Stadtverwaltung am 30. Mai und des nachfolgenden Feiertages (Himmelfahrt) am 31. Mai ändert sich der Plan der Straßenreinigung und die Abfuhr des Mülls wie folgt.

Sprechstunde der Familienfürsorge fällt aus

Von der Kreisverwaltung wird mitgeteilt, daß die Sprechstunde der Familienfürsorge am Dienstag, dem 29. Mai, von 16 bis 19 Uhr fällt.

Kirchliches Zeitgeschehen

Aus der Petrusgemeinde: Zur Einholung und Enthüllung der 1. Glocke der Petrusgemeinde werden alle Gemeindeglieder für Sonntag, dem 20. Mai um 9.30 Uhr ins Gemeindehaus, Bahnstraße 46, herzlich eingeladen.

Aus der Johannes-, Petrus- bzw. Martin-Luther-Gemeinde

Anmeldeformulare für Neuaufnahmen in die Kindergärten der Johannesgemeinde, Uhlstraße 24 bzw. der Martin-Luther-Gemeinde, Berliner Allee 31 zum 1. Juli 1973 sind ab sofort in den beiden Kindergärten bzw. Pfarrämtern sowie beim Evang. Gemeindegemeinschaftsamt, Uhlstraße 46, erhältlich.

Sonntagsdienst für Ärzte und Apotheken

Kretzlicher Notfalldienst: Samstag ab 14 Uhr, wenn der Hausarzt nicht erreichbar: 19.20. Mal: Dr. Block Darmstädter Str. 44

Apotheken-Notfallbereitschaft: Sonntags- und Nachbereitschaft, beginnend Samstag um 14 Uhr

Serbische Fichten als Symbol gepflanzt

Schutzgemeinschaft Deutscher Wald hatte Feierstunde zum Tag des Baumes am vergangenen Samstag veranstaltet die Gruppe Dreieich der Schutzgemeinschaft Deutscher Wald vor dem Bürgerhaus in Spredingen eine Feierstunde in deren Verlauf drei Serbische Fichten vor dem Bürgerhaus gepflanzt wurden.

Wichtige Telefonnummern

- Dreieich-Krankenhaus Langen: Telefon 2001.
Krankenhaustransport: Telefon Langen 23711.
Polizei: Wilhelm-Leuschner-Platz 3-5.

Sonntagsdienst der Stadtwesler

Am 19.20. Mai hat Stadtwesler Gisela Müller, Lange Forstung 7, Telefon 79116, für das gesamte Stadtgebiet Sonntagsdienst.

RUND UM DEN Vierröhrenbrunnen

Jede Jahreszeit hat ihre Eigenheiten und charakteristischen Merkmale. Dazu gehört ab Frühjahr auch die Musik der Mähmaschinen. Für denjenigen, der sie ausübt, mag sie sicher nicht unangenehm in den Ohren klingen.

Mütterberatung eingeschränkt

Das Sozialamt der Stadt Langen gibt hiermit bekannt, daß die von Kreissozialamt Offenbach bisher im Stadteil Oberlinden jeden Monat angebotenen Mütterberatungen ab 1. Juni eingestellt werden.

Ein „Autofest“ und viel PS

Viele Autofest werden am Wochenende sicher einen Spaziergang oder vielmehr eine Fahrt ins Neuland machen, wo das Autolager Langen eine große PKW- und LKW-Schau veranstaltet.

Vorlesestunde

Am Donnerstag, dem 23. Mai, findet um 13.30 Uhr eine Vorlesestunde für Kinder von 3 bis 10 Jahren im Leseraum der Stadtbücherei statt.

Internationales Fußballspiel bei AMP

Für die AMP Deutschland GmbH wird das kommende Wochenende ganz im Zeichen des Fußballs stehen. Auf dem Frankfurter Hauptbahnhof trifft am Samstagmorgen eine 60-Personen starke Delegation der französischen Schwergewichtsgesellschaft AMP de France SA aus Paris ein.

Zahnärztlicher Notfalldienst: Nur wenn der Hauszahnarzt nicht erreichbar:

19.20. Mal: Dr. Block Darmstädter Str. 44

Stadtwesler verlegen Hochspannungskabel

Zur Verlegung der Hochhäuser an der Südlichen Ringstraße zwischen Friedhofstraße und B 3 muß die Stadtwerke Langen GmbH Hochspannungskabel bis zur Trafostation am Belzborn verlegen.

Fahrerflucht

Am vergangenen Mittwoch wurde zwischen 7 und 16 Uhr ein in der Westendstraße geparkter Opel Kadett von einem Fahrerzug angefahren, dessen Fahrer flüchtete.

Unfall beim Abbiegen

Sachschaden in Höhe von ca. 1100 Mark entstand, als am Mittwochmorgen eine PKW-Fahrerin von der Elisabethenstraße nach links in die Gartenstraße einbog.

Fahrzeuggestalt

Bereits in der Nacht zum 28. April wurde in der Elisabethenstraße ein Kleinkraftroller der Marke Zündapp entwendet.

14 Kilometer Rohre in die Feldstraße

Fernmeldebauamt verbessert das Telefonnetz

Seit einigen Wochen — und etwa zehn Wochen wird es noch dauern — sind Männer des Fernmeldebauamtes in der Feldstraße an der Arbeit. Die Sperrung der Straße und der Umfang der Baustelle läßt ahnen, daß hier etwas Besonderes vor sich geht.

Auch 1973 wieder Ferienspiele

Auf dem Gelände des alten Naturfreundehauses / Anmeldungen erbeten

Nach dem überaus großen Erfolg der Ferien-spiele 1972 stehen in diesem Jahr wieder 20.000 Mark zur Verfügung. Die Eltern von Kindern im Alter von acht bis dreizehn Jahren haben zwei Termine zur Auswahl: 9. bis 20. Juli und 23. Juli bis 3. August.

Stadtwesler verlegen Hochspannungskabel

Zur Verlegung der Hochhäuser an der Südlichen Ringstraße zwischen Friedhofstraße und B 3 muß die Stadtwerke Langen GmbH Hochspannungskabel bis zur Trafostation am Belzborn verlegen.

Fahrerflucht

Am vergangenen Mittwoch wurde zwischen 7 und 16 Uhr ein in der Westendstraße geparkter Opel Kadett von einem Fahrerzug angefahren, dessen Fahrer flüchtete.

Unfall beim Abbiegen

Sachschaden in Höhe von ca. 1100 Mark entstand, als am Mittwochmorgen eine PKW-Fahrerin von der Elisabethenstraße nach links in die Gartenstraße einbog.

Fahrzeuggestalt

Bereits in der Nacht zum 28. April wurde in der Elisabethenstraße ein Kleinkraftroller der Marke Zündapp entwendet.

Stadtwesler verlegen Hochspannungskabel

Zur Verlegung der Hochhäuser an der Südlichen Ringstraße zwischen Friedhofstraße und B 3 muß die Stadtwerke Langen GmbH Hochspannungskabel bis zur Trafostation am Belzborn verlegen.

Fahrerflucht

Am vergangenen Mittwoch wurde zwischen 7 und 16 Uhr ein in der Westendstraße geparkter Opel Kadett von einem Fahrerzug angefahren, dessen Fahrer flüchtete.

Demnächst Europa-Münzfersprecher in Langen

Viele Länder Europas kann man im Fernsprechverkehr schon direkt anwählen. Im Wahlverzeichnis stehen Belgien, Dänemark, Frankreich, Griechenland, Großbritannien, Italien, Luxemburg, Liechtenstein, die Niederlande, Norwegen, Österreich, Schweden, die Schweiz und Spanien.

Mütterberatung eingeschränkt

Das Sozialamt der Stadt Langen gibt hiermit bekannt, daß die von Kreissozialamt Offenbach bisher im Stadteil Oberlinden jeden Monat angebotenen Mütterberatungen ab 1. Juni eingestellt werden.

Ein „Autofest“ und viel PS

Viele Autofest werden am Wochenende sicher einen Spaziergang oder vielmehr eine Fahrt ins Neuland machen, wo das Autolager Langen eine große PKW- und LKW-Schau veranstaltet.

Vorlesestunde

Am Donnerstag, dem 23. Mai, findet um 13.30 Uhr eine Vorlesestunde für Kinder von 3 bis 10 Jahren im Leseraum der Stadtbücherei statt.

Internationales Fußballspiel bei AMP

Für die AMP Deutschland GmbH wird das kommende Wochenende ganz im Zeichen des Fußballs stehen. Auf dem Frankfurter Hauptbahnhof trifft am Samstagmorgen eine 60-Personen starke Delegation der französischen Schwergewichtsgesellschaft AMP de France SA aus Paris ein.

Zahnärztlicher Notfalldienst: Nur wenn der Hauszahnarzt nicht erreichbar:

19.20. Mal: Dr. Block Darmstädter Str. 44

Apotheken-Notfallbereitschaft: Sonntags- und Nachbereitschaft, beginnend Samstag um 14 Uhr

Schutzgemeinschaft Deutscher Wald hatte Feierstunde zum Tag des Baumes am vergangenen Samstag veranstaltet die Gruppe Dreieich der Schutzgemeinschaft Deutscher Wald vor dem Bürgerhaus in Spredingen eine Feierstunde in deren Verlauf drei Serbische Fichten vor dem Bürgerhaus gepflanzt wurden.

Wichtige Telefonnummern

- Dreieich-Krankenhaus Langen: Telefon 2001.
Krankenhaustransport: Telefon Langen 23711.
Polizei: Wilhelm-Leuschner-Platz 3-5.

Sonntagsdienst der Stadtwesler

Am 19.20. Mai hat Stadtwesler Gisela Müller, Lange Forstung 7, Telefon 79116, für das gesamte Stadtgebiet Sonntagsdienst.



Die Erdarbeiten in der Feldstraße gehen zügig voran.

















Zukunft bei DU PONT

Wir sind einer der führenden Hersteller fotochemischer Erzeugnisse. Du Pont Produkte finden weltweite Anerkennung.

Für unser Werk Neu-Isenburg suchen wir jüngere

Kontoristinnen

Zur erfolgreichen Ausübung Ihrer Tätigkeit sind gute Schreibmaschinenkenntnisse erforderlich.

Wir möchten Sie kennenlernen und weitere Einzelheiten wie Ihr Aufgabengebiet und unsere großzügigen Sozialleistungen mit Ihnen besprechen.

Reichen Sie bitte Ihre vollständige Bewerbung ein oder rufen Sie uns in Neu-Isenburg unter der Nummer 60 81 an.



DU PONT DE NEMOURS (DEUTSCHLAND) GMBH
GESCHÄFTSBEREICH FOTOPRODUKTE
6078 NEU-ISENBURG b. FRANKFURT/MAIN, SCHLEUSSNERSTR. 2, PERSONALABTEILUNG

FAHRLEHRER (IN)

Der Zukunftsberuf. Sicher sein vor Automation und Rationalisierung. Sorgen Sie vor, schulen Sie um, werden Sie Fahrer(fra) mit der Möglichkeit zum Aufstieg in einen krisenfesten Beruf...

Lehrgangsbeginn: 2. Juni 1973
Wir beraten Sie persönlich:
Samstag, 19. Mai 1973, 10.00 - 18.00 Uhr, Sonntag, 20. Mai 1973, 10.00 - 15.00 Uhr.

Stenokontoristin

für Verkaufs-Korrespondenz u. ä. gesucht
4 1/2-Tage-Woche, freitags bis 13.15 Uhr.



Spredlingen, Philipp-Reis-Streße 9-11
Telefon 06103/67027

Junge Sachbearbeiterin für das Mahnungswesen

Sind Sie gewohnt, selbständig und verantwortungsvoll zu arbeiten, dann sind Sie bei uns richtig. Wir sind ein führendes dynamisches Unternehmen u. suchen eine junge Sachbearbeiterin für das Mahnungswesen.

W. D. Warren Comp. KG
6078 Buchschlag, Im Steingrund 5
Telefon: 061 03/61051



Rundfunk- und Fernsehtechniker

Möchten Sie in einem jungen, dynamischen Team mitarbeiten, dann sind Sie bei uns richtig. Wir suchen einen Rundfunk- und Fernsehtechniker, der mit Interesse und Verantwortung seine Aufgaben erfüllt.

W. D. Warren Comp. KG
6079 Buchschlag, Im Steingrund 5
Telefon: 061 03/61051



Sir suchen: Für unsere Kontokorrent-Buchhaltung

Buchhalterin

Für unsere kaufmännische Abteilung

Kundensachbearbeiter (innen)

Sie sollten kaufm. und Schreibmaschinenkenntnisse mitbringen.

Sie finden bei uns eine gute Atmosphäre. Sie haben die Möglichkeit, täglich ein gutbürgerliches Mittagessen für 1,- DM einzunehmen.

Sie erhalten bei uns jährlich 24 Tage Urlaub (das sind 4 Wochen und 4 Tage). Fahrkosten für die öffentlichen Verkehrsmittel werden voll erstattet.

Damen, die sich für die aufgeführte Position interessieren, bitten wir um telefonische Kontaktaufnahme mit dem Leiter unserer Personalabteilung zwecks Festlegung eines Vorstellungstermins.

BEKLEIDUNGSWERKE



Spredlingen bei Ffm., Frankfurter Straße 127, Telefon 6 10 81

DRUCKSACHEN? Buchdruckerei KÜHN KG Langen, Ruf 2745

Wir sind auf dem Weltmarkt ein führendes Unternehmen unserer Branche. Wir stellen fotochemische Erzeugnisse her. Und wir suchen für unser Werk in Neu-Isenburg

Elektriker Schreiner

Wir brauchen Sie. Ja, wir brauchen Sie sogar dringend, und deshalb ist uns auch klar, daß wir einiges dafür tun müssen, damit Sie auch kommen.

zu machen. Sie sollen nämlich nicht nur zu uns kommen, sondern auch bei uns bleiben. Es erwarten Sie ein krisensicherer Arbeitsplatz, ein gutes Betriebsklima, sämtliche Sozialleistungen eines bedeutenden Großunternehmens.

Pförtner



DU PONT DE NEMOURS (DEUTSCHLAND) GMBH
GESCHÄFTSBEREICH FOTOPRODUKTE
6078 NEU-ISENBURG b. FRANKFURT/MAIN, SCHLEUSSNERSTR. 2, PERSONALABTEILUNG

Reisewege nach Romorantin-Lanthenay

Von Hans und Mill Eisenbach

Der Fördererkreis für Europäische Partnerschaften erhält in letzter Zeit zahlreiche Anfragen aus der Bevölkerung von Langen, auf welchem Wege man nach unserer französischen Partnerstadt Romorantin-Lanthenay gelangen kann.

Romorantinfahrer können Kilometerfreier, Kunstinteressenten, Liebhaber der Landschaft, Weinkenner und Genießer von regionalen Spezialitäten sein, sie werden immer auf ihre Kosten kommen.

Um auf der Erde mit dem kürzesten zu beginnen: Wir fahren auf der Autobahn Richtung Mannheim - Saarbrücken und von dort aus ohne langen Aufenthalt (die Grenzkontrollen sind meist sehr kurz, trotzdem muß der Personalausweis noch gültig sein) in Richtung Metz.

In Metz halten wir uns an die Wegweiser Autoroute Richtung Nancy und fahren auf dieser Strecke südwärts bis zur Abzweigung nach Toul. In Toul suchen wir uns die Ausfahrt auf die N 60 in Richtung Troyes.

Die Stadt grüßt uns mit dem ersten Loire-Schloß dieser Reise und einer mächtigen Brücke über den Fluß. Die Stadt ist für uns das Tor zur Solagne, jener Landschaft, die sich hineinschmiegt in den großen Loirebogen.

In Aubigny weist uns zum ersten Male ein Straßenschild nach Romorantin, das wir über schmale Straßen der Solagne nach dem Passieren von Salbris erreichen.

gerne nachts fahren, ein wichtiger Hinweis: die Solagne ist sehr wildreich, bitte fahren Sie entsprechend vorsichtig.

Engeweihe können einen Weg, der von Langen nach Romorantin weniger als 700 Kilometer lang ist: sie schlagen 26 Kilometer hinter Metz, in Pont-à-Mousson, die Richtung nach Commercy ein, von dort nach St. Dizier, biegen gleich am Stadteingang ab nach Montier-en-Der, das mit Buchschlag verschwistert ist, und erreichen in Brienne die N 60, der sie bis Troyes folgen.

Eine weitere Variante der Strecke Nr. 1 ist die folgende: Wir fahren in Montargis noch ein Stück weiter auf der N 60 über Chateaufort.

Die Strecke Nr. 2, die auch noch relativ schnell ist, führt über Saarbrücken, Metz auf der Autobahn weiter auf der N 3 über historischen Boden bis nach Verdun, von hier aus immer in der großen Richtung Paris über St. Menehould, Chalons-sur-Marne bis zur Straßenscheidungskreuzung in Champaubert.

Wenn Sie aber nur die Strecke über Verdun interessiert und Sie lieber die etwas eintönige Gegend südlich Paris (ausgenommen den wunderschönen Wald von Fontainebleau) meiden wollen, dann nehmen Sie in Chalons-sur-Marne die N 77 Richtung Troyes und wählen sich von dort eine der unter Nr. 1 beschriebenen Strecken aus.

Die Strecke Nr. 3 ist recht abwechslungsreich, dafür aber nicht so schnell. Sie führt von Saarbrücken aus entweder wieder weiter über die Autoroute nach Metz und Nancy oder

aber wir verlassen in Saarbrücken die Autobahn und fahren über die Landstraße nach Sarreguemines und von dort aus quer durch Lothringen nach Nancy auf der N 74. Nach einer Stadtbesichtigung weiter auf der N 74 nach Neufchâteau und von hier aus auf der N 65 nach Chaumont (von hier evtl. Absteiger nach Colombey-les-deux-Églises, wo General de Gaulle lebte und begraben ist; rund 25 Kilometer weiter über Châtillon-sur-Seine, vorbei an dem Wasserschloß Tanlay nach Tonnerre und dem berühmten Weinort Chablis nach Auxerre. Wir bleiben der N 65 weiterhin treu bis nach Bonny-sur-Loire, wo wir die Loire überqueren.

Die Kriminalpolizei rät:

Die Kriminalpolizei rät:

ein wenig kühler ist und man hier besser ein schattiges Plätzchen für das Picknick findet. Haben Sie sich für eine dieser Routen entschieden, dann empfehlen wir Ihnen, sich touristische Hinweise und Prospekte über Städte, die Sie sich ansehen wollen, beim Französischen Reisebüro in Frankfurt, Kaiserstraße 12, zu besorgen. Man wird Ihnen dort auch eventuell einen Hotelführer überlassen, denn reisen heißt ja nicht rasen, sondern sehen und erleben. Und nicht jeder Autofahrer kann und will die 700 bis 750 Kilometer in einem Stück zurücklegen.

In einem zweiten Beitrag bringen wir noch einen vierten Reisevorschlag, der allerdings zwei bis drei Tage Zeit erfordert, und eine kurze Beschreibung von Romorantin mit einigen praktischen Hinweisen.

Hilflose Kinder

Eltern lieben ihre Kinder. Ist das wirklich immer der Fall? Gibt es nicht auch Eltern, die man nur als "Rabeneltern" bezeichnen kann? Jugendämter und Fürsorger wissen von vielen Kindern zu berichten, die dahim die Hölle auf Erden haben, von ihren Eltern geschlagen und gepeinigt werden.

Es ist auch keine Seltenheit, daß Eltern ihre Kinder durchaus ordentlich behandeln, daß über eins der Kinder irgendwelche Auffälligkeiten zeigt, vielleicht Spätentwickler ist, kleine Unarten an sich hat oder sogar nur Mißbildungen oder Schönheitsfehler aufweist.

Man hat überlegt, ob man nicht die Ärzte verpflichten sollte, dem Jugendamt oder der Polizei Meldung zu machen, wenn sie Spuren von Mißhandlungen an ihren kleinen Patienten entdecken. Aber abgesehen von der Verletzung der ärztlichen Schweigepflicht, die unantastbar bleiben sollte, würde dies nur dazu führen, daß Eltern ihre mißhandelten Kinder nicht einmal dem Arzt zuführen würden.

Man hat überlegt, ob man nicht die Ärzte verpflichten sollte, dem Jugendamt oder der Polizei Meldung zu machen, wenn sie Spuren von Mißhandlungen an ihren kleinen Patienten entdecken. Aber abgesehen von der Verletzung der ärztlichen Schweigepflicht, die unantastbar bleiben sollte, würde dies nur dazu führen, daß Eltern ihre mißhandelten Kinder nicht einmal dem Arzt zuführen würden.

Man hat überlegt, ob man nicht die Ärzte verpflichten sollte, dem Jugendamt oder der Polizei Meldung zu machen, wenn sie Spuren von Mißhandlungen an ihren kleinen Patienten entdecken. Aber abgesehen von der Verletzung der ärztlichen Schweigepflicht, die unantastbar bleiben sollte, würde dies nur dazu führen, daß Eltern ihre mißhandelten Kinder nicht einmal dem Arzt zuführen würden.

Aber es gibt nicht wenige andere Menschen, die von solchen Mißhandlungen, denen hilflose Kinder ausgesetzt sind, Kenntnis erlangen: Nachbarn, Verwandte, Kindergärtnerinnen und Lehrer. Sie hören das Schreien der Eltern und das Weinen der geprügelten Kinder, sie sehen die Spuren bei den Kindern, die blutunterlaufene Stellen, frische Narben oder sogar Brandwunden aufweisen. Es ist feige, hier zu schweigen.

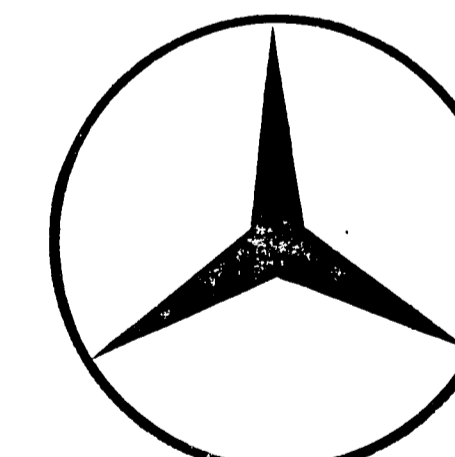
Wer schweigt, macht sich mitschuldig. Wer Anhaltspunkte dafür hat, daß Kinder mißhandelt werden, sollte in sachlicher Weise das Jugendamt oder die Polizei in Kenntnis setzen. Von dort wird in geeigneter Weise nachgeprüft werden, was geschehen ist und wie das Kind in Zukunft geschützt werden kann.

Man hat überlegt, ob man nicht die Ärzte verpflichten sollte, dem Jugendamt oder der Polizei Meldung zu machen, wenn sie Spuren von Mißhandlungen an ihren kleinen Patienten entdecken. Aber abgesehen von der Verletzung der ärztlichen Schweigepflicht, die unantastbar bleiben sollte, würde dies nur dazu führen, daß Eltern ihre mißhandelten Kinder nicht einmal dem Arzt zuführen würden.

Man hat überlegt, ob man nicht die Ärzte verpflichten sollte, dem Jugendamt oder der Polizei Meldung zu machen, wenn sie Spuren von Mißhandlungen an ihren kleinen Patienten entdecken. Aber abgesehen von der Verletzung der ärztlichen Schweigepflicht, die unantastbar bleiben sollte, würde dies nur dazu führen, daß Eltern ihre mißhandelten Kinder nicht einmal dem Arzt zuführen würden.

Man hat überlegt, ob man nicht die Ärzte verpflichten sollte, dem Jugendamt oder der Polizei Meldung zu machen, wenn sie Spuren von Mißhandlungen an ihren kleinen Patienten entdecken. Aber abgesehen von der Verletzung der ärztlichen Schweigepflicht, die unantastbar bleiben sollte, würde dies nur dazu führen, daß Eltern ihre mißhandelten Kinder nicht einmal dem Arzt zuführen würden.

Mercedes-Benz Frühlingsparade



Im Autohaus Langen GmbH

Vertragswerkstatt der Daimler Benz AG
PITTLERSTRASSE 53

am 19. und 20. Mai 1973
von 9.00 bis 17.00 Uhr

Sie können sehen und probefahren die neuesten und schönsten Pkw-Modelle vom 200 bis 450 SL, Transporter und Lkw von 1 bis 26 t Gesamtgewicht.

Für die technisch Interessierten ist eine Besichtigung unserer modern ausgestatteten Reparaturwerkstatt und unseres Ersatzteillagers möglich.

Laufende Filmvorführungen - Wir würden uns freuen, Sie in unserem Hause begrüßen zu dürfen.

Einen Imbiß mit Erfrischung halten wir für Sie bereit.

Daimler Benz AG
Niederlassung Offenbach

Autohaus Langen GmbH
Vertragswerkstatt der Daimler Benz AG









**Sofortige Lieferung ohne Anzahlung**  
Ihre 1. Zahlung im September

Trotzdem: Umtauschrecht • Höchstpreise für Ihr Altergut • Vollgarantie mit Bild-Helmkundendienst und vor allem unsere besonders günstigen Niedrigpreise. Vergleichen Sie bitte:

<b>Farbfernseher:</b>	<b>Schwarz-Weiß-FS:</b>
Imperial Luxor-Madoll 110-Bild, 44-cm-Bild <b>1498,-</b> od. ml. 75,-	Bruno 1730, 41 cm Bild, Automatik <b>347,-</b> od. ml. 70,-
Telofunk-Electronic 110-Bild, 44-cm-Bild <b>1798,-</b> od. ml. 90,-	Telofunk 2040 41-cm-Bild, Electronic <b>598,-</b> od. ml. 71,-
<b>Koffernseher:</b>	<b>HiFi- und Stereogeräte:</b>
National SP 302 NU 18 cm Bild, Automatik <b>346,-</b> od. ml. 30,-	Stereo-Klavierspiel, 20 Watt, kompl. m. Orchester und 3 Boxen <b>298,-</b> od. ml. 30,-
Loewe P 701 16 cm Bild, Netz 2.12 Volt <b>395,-</b> od. ml. 70,-	Biopunkt 1591 HiFi 30 Watt, UKW u. KML <b>580,-</b> od. ml. 71,-

**Weitere Beweise unserer Leistungsfähigkeit:**

AEQ 135-1-Kühlschrank 148,-	Indell vollaut. Waschmaschine 488,-
Tromelradio, UKW MW, B, Netz 148,-	Mende Multirecorder, Batterie Netz 148,-
12-Radio, Loewe T 81, UKW KML, B, Netz 148,-	Radiorcorder Boston, UKW MW, B, Netz 158,-
Cassettrecorder München, B, Netz 48,-	Radiorcorder Kial, UKW MW, B, Netz 158,-
Ultracolor Digital 209,-	UKW MW 148,-

**Farbfernsehauf ist Vertrauenssache, deshalb**  
**RADIO HAUPTWACHE**  
Langen, Bahnstraße 16, Telefon 23674

**hülsta-Allwand**

Keine Wand bietet Ihnen mehr. Eine Markenmöbel-Wand nach der freien Färbung konzipiert. Sie paßt - wo immer sie auch stehen soll. Es gibt sie in 15 verschiedenen Ausführungsarten. Auch Ihre Wand ist dabei. Überzeugen Sie sich.

**MÖBEL-DIETRICH**  
Ihr Spezialist  
In allen Einbaufragen

**IFA VIVO**

„Del Monte“  
Ananas in Scheiben **1.48**  
1/1 Dose nur

Bauern-Cervelatwurst,  
Salami oder  
Katenrauchwurst **2.68**  
jedes 300-g-Stück nur

Junge  
Brechbohnen I **-.79**  
1/1 Dose nur

1972er  
Liebfräumlch **2.98**  
1 Literflasche nur

Formosa-  
Stangenspargel **1.48**  
250-g-Dose nur

**IFA VIVO**

**3 GLOCKEN** Eier-Nudeln, 250g **-.98**  
»feine ECHTE-Qualität«

Abfluß-Sorgen? Beseitigung von Verstopfung jeder Art, Ausfröhen von Rohrannecken (Urin, Wasserstein), Kanalrohrreinigungs-dienst G. Fiehl KG, Tel. Offenbach 83 33 77

**Kiz-Zulassungs-dienst**  
Versicherungen aller Art  
Herbert Kirchherr  
Langen  
Schillerstraße 10  
Telefon 2 28 93

Besser  
211 58 wählten  
Fernseh-Service  
Verkauf  
L. Oechner  
Darmstadt, Str. 36

Preisgünstige  
Umzüge  
ohne Berechnung der  
Anfahrt. Wir sind täg-  
lich, auch samstags,  
fahrbereit.  
E. AVE MARIA  
Telefon 4 93 80

Fußbodenverlegung  
PVC- und Teppich-  
böden  
nach Vereinbarung.  
Telefon 2 24 92

**Fahrräder**  
In allen Preislagen  
**Schneider**  
Dorotheenstr. 8-10

**Früher oder später werden auch Sie den Wunsch verspüren unsere großzügige Möbel-Ausstellung zu sehen von der man überall so begeistert spricht.**



Vermutlich ist keine andere Möbel-Ausstellung mit mehr Sorgfalt, mehr Erfahrung und Sachkenntnis gestaltet wie diese. Die Vielseitigkeit der Auswahl macht uns so leicht keiner nach. 5 Aufzüge und 7 Treppenhäuser führen Sie zu den 14 Ausstellungs-Etagen unseres großen Hauses.

**MÖBEL-SCHWIND ASCHAFFENBURG**  
Hier im Möbel-Zentrum Aschaffenburg liegt ein Möbelgeschäft neben dem anderen. Achten Sie deshalb darauf: unser Ladeneingang und unser Parkhof sind nur in der Bodelschwingstraße - nicht in der Heinsstraße.

**HÄHNCHEN ERICH**  
Waldrestaurant  
Schützenhaus  
Butterhähnchen sind die Besten  
**NOTZON**  
Langen-Oberlinden, Telefon (06103) 71608

**Planos-Flügel**  
Kleinklaviere - Helm-Organ  
Große Auswahl - Fach Beratung  
**Planohaus Lang**  
Frankfurt, Stiftstraße 32  
(am Eschenheimer Turm)

**JEANS-NEUHEITEN**

SATIN-JEANS mit schrägen Seitentaschen, rot, grün, gelb, blau . . . DM 49,50

SATIN-HEMD-JACKEN, der große Hit, rot und blau und schwarz . . . DM 59,50

WEISSE JEANS, Leinenstruktur, mit schrägen Seitentaschen . . . DM 49,50

DUNEBUGGY-JEANS in leuchtenden Farben, schräge Seitentaschen DM 44,50

BLUE JEANS, schräge Seitentaschen, 100% Baumwolle . . . DM 47,50

VERWASCHENE JEANS, Chambré . . . DM 46,-

BLUE JEANS, Normalausführung DM 34,50

**cotton & cord**  
Lutherplatz 2

**G. WAGNER**  
UMZÜGE - MOBILTRANSPORTE - LAGERUNG  
607 Langen, Heinrichstraße 42, Telefon 2 31 19.

**MARKISEN**  
auch zum Selbstmontieren  
**Heinrich Arenz**  
Markisenfabrik  
Frankfurt a. M., Frankenallee 74  
Telefon 73 60 05

**Baugeschäft Riewesell**  
übernimmt  
Umbauten und Neubauten  
Langen, Vor der Höhe 4  
Telefon 06103/23327

**CARL WEISS**  
Umzüge  
mit Fachpersonal  
607 Langen Lutherstr. 28  
(061 03) 2 36 91  
Unverblindliche Umzugsberatung

**Über 800 Teilnehmerinnen und Teilnehmer**

Am vergangenen Sonntag fand an der Kiesgrube Schering der 1. Internationale Volkslauf und Wandertag in Langen statt. Die Sport- und Sängergemeinschaft hatte aufgrund von 400 Voranmeldungen erhebliche Voraussetzungen für einen reibungslosen Ablauf der Veranstaltung geschaffen. Hier gehört besonderer Dank allen freiwilligen Helferinnen und Helfern der SSG-Leichtathletikabteilung, der Turnabteilung, Handballabteilung, Volleyballabteilung und Gesangsabteilung. Jedoch nah-



Der älteste Teilnehmer war Jahrgang 1898 und wurde von Stadtverordnetenvorsteher Dr. Wiekinski besonders begrüßt.

men durch das schöne Wetter noch 400 Läuferinnen und Läufer mehr teil. Ehe die Hauptklassen an den Start gingen, wurden sie vom Schirmherrn der Veranstaltung, Stadtverordnetenvorsteher Dr. Wiekinski begrüßt. Unter den zahlreichen Gästen war auch Bürgermeister Kreiling vertreten.

Der herausragende Teil dieser Veranstaltung waren die Läufe über 11 km. Es stieg in der Leistungsklasse 1 Herr Weiss aus Hanau in der Zeit von 36 Min. Die besten Langener Teilnehmer in dieser Leistungsklasse waren Stefano Decazio in 40 Min. (Platz 7), Gerhard Werner in 43 Min. (Platz 18) und Lothar Wotshofski in 43 Min. (Platz 20).

Sieger der Leistungsklasse 2 wurde Dieter Stütz in 40 Min. aus Langen. Als nächster Teilnehmer von Langen Edmund Nutsch Platz 22 in 45 Min. Übrigens ist Herr Nutsch einer der Initiatoren des Volkslaufes gewesen. Sieger der Leistungsklasse 3 wurde Carrel Sternberg in 38 Min. Bester Langener war Herr Baggerühr auf Platz 32 in 48 Min. Platz 33 belegte Herr Balenderne aus Langen.

Sieger der Leistungsklasse 4 wurde Hans Düring aus Darmstadt in 47 Min. Bester Langener war Hans Greifenstein auf Platz 21 in 64 Min.

Sieger der Leistungsklasse 5 wurde Julius Hannapel Fm. in 46 Min. Bester Langener war Herr Kretschmar auf Platz 12 in 63 Min.

Bei den Damen Leistungsklasse 1 siegte Helga Thielhäuser. Bei den Damen Leistungsklasse 2 Maria Baggerühr. Weitere gute Plätze belegten Gerda Galm Platz 2 und Else Steiger Platz 3 sowie Christine Müller Platz 7.

Ein weiteres gutes Resultat erzielte Dieter Baggerühr aus Langen, er belegte Pl. 1 in der Leistungsklasse 4 sowie Jörg Skapczak mit Platz 2. Auch Christian Wilhelm erzielte einen guten Platz 2 in der Leistungsklasse.

Zum Schluß möchte sich die SSG beim Ortsverein des Deutschen Roten Kreuzes bedanken,

die ihre freiwilligen Helferinnen und Helfer zu diesem Großereignis zur Verfügung stellten. Es wurden über 300 Liter Tee ausgeteilt, über 800 Rollen Traubenzucker verteilt. Auch die DRK-Helfer waren hilfsbereit mit Decken für die Läuferinnen und Läufer. Dr. Pape hatte die sportärztliche Betreuung übernommen und seine Tätigkeit hervorragend ausgeführt. Diese Großveranstaltung der SSG war ein Beweis der Leistungsstärke des Vereins. Daher möchten wir noch einmal die Namen der Hauptverantwortlichen nennen. Es waren die Herren Winzenz, Intze, Nutsch, Bernhardt, Franke und Kroh. In den Dank eingeschlossen sei auch der Ortsverein des Roten Kreuzes Egelbach, der ein Zelt zur Verfügung stellte. Die Firmen Pittler AG, Adam Schring und Söhne und Bauglas Klein oHG hatten leihweise Material zur Verfügung gestellt.



„Achtung - Null!“ Mit Sextant und Stoppuhr schießen DSCL-Segler die Sonnenhöhe am Langener Waldsee - Vorbereitung für ihren Hochseetörn nach Stavanger. Unser Foto zeigt (von links nach rechts) Jans Klingma, Dieter Bromund, Jochen Techen.

**Stelldichein der Spitzensegler beim DSCL**

Frühjahrsregatta der 470er auf dem Waldsee

45 Mannschaften mit ihren 470er Jollen trafen sich am Wochenende auf dem Langener Waldsee, wo der Dreieck-Seeclub Langen eine Frühjahrsregatta, gleichzeitig 1. Lauf zur Hessenbesten-Ermittlung der 470er, ausgerichtet hatte. Teams aus 15 Vereinen waren der Einladung gefolgt, nicht nur aus dem hessischen Raum. Auch aus Würzburg, Saarbrücken und Remscheid war man angereist, um sich bei strahlendem Wetter auf olympischem Dreieckskurs zu messen. Der Wind wehte mit 2 bis 5 Stärken aus West/Südwest, stark genug, um immerhin sechs Boote kentern zu lassen. Sehr verdient um die Bergung machte sich die Bereitschaft der DLRG. Über 30 Helfer des DSCL sorgten für einen reibungslosen Ablauf. Der Segelbetrieb der Langener Vereine ruhte an diesem Wochenende, damit die Elite der 470er-Segler ungestört ihre Regattarunden segeln konnte.

Wer sich im Spitzfeld placieren wollte, mußte sehr konzentriert sein. Denn die drehenden Winde sind typisch für den Langener Waldsee und auf sie mußte man sich einstellen.

Favoriten waren vom Start des 1. Laufs an die Brüder Peter und Rolf Ruf vom SC Inneheiden, die erst vor einem Jahr auf den 470er, seit 1973 Olympikklassen, umgestiegen waren. Ihrem Ruhm als Korsarssegler wurden die Rufe auch auf ihrem neuen Boot gerecht. Die Rufe, 1972 zweite der Jugendmeister, fünfte auf der deutschen und zehnte auf der Liste der Europameister der Korsaren, zeigten markantes Können und gewannen mit 2,9 Punkten den 1. Platz auf der Liste der Hessenbesten. Auf dem 2. Platz folgten Rainer Sasse und Heike Säger vom SC Saar. Den hohen Leistungsstandard des DSCL bewiesen Klaus Diederichs und Gabriele Meier-Preschany, die den 3. Platz belegten und damit auch den Pokal für das beste Langener Team gewannen. Die Brüder Ruf konnten einen zweiten Pokal mit nach Hause nehmen - für die zeitlichste Runde (1 Stunde, 46 Minuten im 3. Lauf). Beste Mannschaft der Jugendklasse wurden Sasse/Säger, die einen dritten Platz als die beste nicht-hessische Mannschaft mit nach Hause nehmen konnten.

**Achtung Gartenfreunde, wir laden Sie ein zum „Rasentag“**

Freitag und Samstag, den 18. und 19. Mai, und 25. und 26. Mai 1973, kostenlose Fachberatung über Rasen und Rasenmäher durch WOLF-Geräte.

**Ausstellung von ca. 50 verschiedenen Mähern**  
aller bekannten Hersteller. Viele Sonderangebote!

Außerdem zeigen wir Ihnen in unseren neuen, wesentlich erweiterten Ausstellungsräumen Kehrmaschinen, Rasensprenger und Rasendünger für die rationelle Großflächendüngung.

**Sonntag von 9.00 bis 12 Uhr zur Besichtigung geöffnet.**

**SAMEN-GRAF**  
6072 Dreieichenhain • Solmsische-Weier-Straße 17 • Telefon (06103) 82161  
Filiale: 6076 Sprendlingen • Darmstädter Straße 10 • Telefon (06103) 68428

**NEU! WOLF-Olympic 73 - leistungsstark, zuverlässig, preiswert!**  
TS 42 WOLF-Olympic 73 mit robustem 4-Takt-Motor, mit Prallblech für saubere Grasablage und bequemer Einhebel-Bedienung. Schnittbreite 42 cm. Überzeugt durch Leistung und Preis.

6072 Dreieichenhain  
Solmsische Welherstraße 15/16/17  
Telefon 821 61







Langen, den 22. Mai 1973

### Bildung ist kein Luxus und kein Privileg

Feststunde für Schulrat Erich Frank anlässlich seines 40jährigen Berufsjubiläums

Anlässlich des vierzigjährigen Berufsjubiläums von Kreis Schulrat Erich Frank fand in der Ludwik-Erk-Schule eine Feierstunde statt...

Es gelte, dem Kollegen Frank Dank zu sagen für seine vierzigjährige Tätigkeit. Er sei in einer Zeit tätig gewesen, in der sich die Pädagogik ständig gewandelt habe...

In Vertretung von Landrat Walter Schmitt sprach der Kreisbeigeordnete und Schulleiter, Herr Salomon die Glückwünsche des Landrats und des Kreisvorsitzenden Hans Müntzke aus...



Kreis Schulrat Frank LZ-Foto

Schulrat Frank fuhr fort: „Als ich vor nunmehr neunzehn Jahren im Kreis Offenbach mein Amt als Schulrat antrat, hatte ich bei meiner Einführung das Versprechen gegeben...

„Schulen lassen sich nicht planen wie Fabriken“ Ich bin mir bei all meinen Entscheidungen darüber im klaren gewesen, daß sich Schulen nicht planen lassen wie Fabriken...

Mein Wirken als Lehrer und Erzieher ist im wesentlichen von der Arbeitsschulbewegung geprägt worden und ich stimme heute noch Beherrschenden der Didaktik und Methodik hin aus und auf das Atmosphärische Ziel...

### „Menschlicher wohnen“

Die Arbeitsgemeinschaft sozialdemokratischer Frauen veranstaltete am Donnerstag im Clubhaus der SSG an der Rechten Wiese eine Podiumsdiskussion mit Ulla Illing...

### Gründung der Jungen Union Dreieich

Der Kreisverband Offenbach/Land der Jungen Union hat zur Gründungsversammlung der JU „Dreieich“ am Donnerstag um 20 Uhr im Winzerkeller in Götzenhain eingeladen...

### FDP: Grundsätzlich „Ja“ zur Regionalstadt

Ein grundsätzliches Ja zur Regionalstadt und nur ein bedingtes Ja zum Mehrzweckpflichtverband; das war das Ergebnis einer ausführlichen Diskussion auf einem Informationsseminar des Bezirks der FDP...

### Dank des Magistrats

Die am Samstag, dem 19. Mai 1973, durchgeführten Aktionen „Saubere Landschaft“ und „Bürgerinn“ waren ein voller Erfolg. Im Rahmen dieser Aktionen wurde das gesamte Gebiet östlich des Schwimmbades (einschließlich des Mühltales) und nahezu der gesamte Stadtwald gereinigt...

An den Aktionen beteiligten sich rd. 60 freiwillige Helfer und rd. 40 Schüler. Sie trugen Müll und Unrat zusammen, mit dem zwei Lastwagen, vier VW-Transporter und ein Schleppanhänger gefüllt wurden...

Schließlich dankten wir auch dem Hess. Forstamt Langen und der Freiwilligen Feuerwehr Langen für die gewährte Unterstützung...

Der Magistrat der Stadt Langen Kreiling, Bürgermeister

### Mit denkbar knapper Mehrheit

Junge Union Langen für Fristenlösung

Im Rahmen der letzten Mitgliederversammlung der Jungen Union Langen wurde vor allem das Thema § 218 besprochen. Die erste Vorsitzende Magda Gärtner hielt ein einführendes Referat, in dessen Verlauf die verschiedenen Möglichkeiten der Regelung der Schwangerschaftsunterbrechung einging...

In der anschließenden Diskussion wurden eingehend die Vor- und Nachteile der einzelnen Vorschläge erörtert und sehr unterschiedliche und gegensätzliche Meinungen vertreten...

Die abschließende Abstimmung ergab ein denkbar knappes Ergebnis für die Befürwortung der Fristenlösung.

Im Anschluß an die Mitgliederversammlung wurden für ein Flugblatt des JU-Info-Büros folgende Punkte festgehalten, die das Ergebnis des Abends widerspiegeln:

## Neuer Vorstand bei der Ski-Gilde

Philipp Wiederhold wurde Ehrenvorsitzender

Als am Freitagabend im „Deutschen Haus“, dem Clublokal der Ski-Gilde, Vorsitzender Philipp Wiederhold die Hauptversammlung eröffnete, stand schon fest, daß er nach 25 Jahren den Vorsitz abgeben würde...

Nach der Begrüßung gab Ph. Wiederhold dem Jahresbericht, der zugleich auch ein kurzer Rückblick auf seine 25jährige Vorstandszeit war. Von damals einer der kleinsten Abteilungen der SSG sei die Ski-Gilde heute eine der größten mit fast 400 Mitgliedern geworden...



Karl Klepper (links) überreicht dem scheidenden Vorsitzenden der Skigilde, Philipp Wiederhold, einen Präsentkorb und 25 rote Nelken. Rechts im Bild Schriftführer Heinz Spengler. LZ-Foto

Als am Freitagabend im „Deutschen Haus“, dem Clublokal der Ski-Gilde, Vorsitzender Philipp Wiederhold die Hauptversammlung eröffnete, stand schon fest, daß er nach 25 Jahren den Vorsitz abgeben würde...

Als am Freitagabend im „Deutschen Haus“, dem Clublokal der Ski-Gilde, Vorsitzender Philipp Wiederhold die Hauptversammlung eröffnete, stand schon fest, daß er nach 25 Jahren den Vorsitz abgeben würde...

### Entüllung einer Glocke

Die Petrus-Gemeinde sammelte 16 000 Mark

Mit einem Festgottesdienst leitete die Petrus-Gemeinde die Entüllung der ersten Glocke, die einmal zu einem ganzen Geläut gehören wird, im Gemeindehaus an der Bahnhofstraße ein...

Es ist die zweitkleinste Glocke aus dem gesamten Geläut...



Eine große Gemeinde war zugegen (links), als Pfarrer Stefani die neue Glocke entüllte. LZ-Foto

### Dreister Dieb wurde überwältigt

Für nur zwei Minuten hatte am Sonntagabend ein Pkw-Fahrer in der Wolfsgartenstraße sein Fahrzeug verlassen, um seine Mutter in die Wohnung zu bringen. Als er zu seinem Pkw, den er nicht verschlossen hatte, zurückkam, fand er bereits einen jungen Mann auf dem Beifahrersitz, der gerade dabei war, das Handschloß zu durchbrechen...

### Zusammenstoß

Am Donnerstag gegen 19.30 Uhr stieß ein auf der Nördlichen Ringstraße fahrendes Pkw zusammen. Dabei wurde der Fahrer eines Pkw leicht verletzt. Der Sachschaden betrug ca. 4500 Mark.

### Auto in Brand gesetzt

In der Nacht zum Freitag wurde im Loh ein gestohlenen Pkw Mercedes vernichtet, der wegen Brandes völlig ausbrannte.

### Aufgeloren

Als am Freitagmorgen ein Pkw-Fahrer von der Gartenstraße in die Sofienstraße einbog, mußte er wegen eines aus der Sofienstraße kommenden Lastwagens abbremsen. Ein nachfolgender Pkw fuhr auf den hinteren Pkw auf und es entstand Sachschaden von ca. 1000 Mark.

Am Freitagmorgen wollte ein Pkw-Fahrer von Mörfelden kommend nach links in die Pflanzstraße einbiegen. Während der Kreuzung näherte sich ein Lastwagen, der die Ski-Gilde weiter so in dem Geiste des wertvollsten scheidenden Vorsitzenden jahren wurde. Erhielt Wiederhold dank für das Vertrauen, das ihm entgegengebracht wurde und versprach, sich voll und ganz für die Sache der Ski-Gilde einzusetzen...

### Nicht beachtete Vorfahrt wurde teuer

Ein letzter Pkw-Fahrer und 21 000 Mark Sachschaden waren die Folgen eines Unfalles von Freitag gegen 15.20 Uhr auf der Kreuzung Gartenstraße / Elisabethstraße. Ein aus der Elisabethstraße kommender Pkw hatte die Vorfahrt des auf der Gartenstraße fahrenden Pkw nicht beachtet, so daß es zum Zusammenstoß kam, wobei ein Hieb nach gegen einen Baum geschleudert wurde.

### Fahrzeugdiebstahl

In der Nacht zum Donnerstag wurde in der Feldbergstraße an einem Pkw die Plastikscheibe des Fahrerfensters vermutlich mit einem Messer aufgeschnitten.

Am Samstagabend wurde in der Nordendstraße ein weißes Mop der Marke Vespa mit dem Versicherungskennzeichen 114 FDG entwendet.

HELFEN SIE HELFEN! Werden Sie Mitglied im DRK Langen!



Danke schön! Von den Tugenden, die uns Menschen auszeichnen ist eine der schönsten die Dankbarkeit...

Ein grundsätzliches Ja zur Regionalstadt und nur ein bedingtes Ja zum Mehrzweckpflichtverband; das war das Ergebnis einer ausführlichen Diskussion auf einem Informationsseminar des Bezirks der FDP...

Die abschließende Abstimmung ergab ein denkbar knappes Ergebnis für die Befürwortung der Fristenlösung.

Die abschließende Abstimmung ergab ein denkbar knappes Ergebnis für die Befürwortung der Fristenlösung.

Die abschließende Abstimmung ergab ein denkbar knappes Ergebnis für die Befürwortung der Fristenlösung.

Die abschließende Abstimmung ergab ein denkbar knappes Ergebnis für die Befürwortung der Fristenlösung.

Der zweite Preis ging nach Langen

Die Volksbank Dreieich wandte sich vom 20. März bis 27. April mit einem Heimat-Preisausschreiben an die Offenthalten...



Alexander Popovici aus Langen war der glückliche Gewinner des zweiten Preises; eine Flugreise nach Spanien.

Der Direktor der Volksbank Dreieich, Dieter Meschberger, konnte im Bürgerhaus in Spremlungen die glücklichen Gewinner des Heimat-Preisausschreibens begrüßen...

Schulwegsicherung in Langen

Schon seit geraumer Zeit bemühen sich Schulen, Behörden und Eltern um eine Verbesserung der Schulwegsicherung in Langen...

Die Arbeitsgemeinschaft der Langener Schulverbände (ADLS) bemüht sich momentan mit Rektor Schwarz seit Monaten, diese Mängel zu beheben...

Seit 1. April ist dort Polizeihauptkommissar Gatz als Verkehrs-Sachverständiger eingesetzt...

hier in Langen besitzen, wieder zum Einsatz zu bringen. Es wurden zahlreiche Einzelmaßnahmen besprochen und festgelegt...

Die ADLS freut sich ganz besonders, daß ihre Bemühungen in dieser Richtung in Verbindung mit Rektor Schwarz zu einem positiven Ergebnis geführt haben...

Die ADLS hat nun eine herzliche Bitte an die Bevölkerung: Für den praktischen Verkehrsunterricht fehlen noch ca. 10 Kinderfahrräder...

Amthliche Bekanntmachung

Einsendung von Lohnsteuerbelegen 1972 an das Finanzamt in der Zeit vom 21. Mai bis 15. Juni 1973

Der Hessische Minister der Finanzen hat mit dem Erlass vom 10. 11. 1972 — S 2304 A — B — II B 21 veröffentlicht im Staats-Anzeiger...

Die Lohnsteuerbelege 1972 an das Finanzamt einzureichen, die den Arbeitnehmern nicht ausgehändigt worden sind...

Die Lohnsteuerkarte 1972 ausgeschrieben worden ist, kann der Arbeitgeber das Finanzamt nicht feststellen...

Arbeitsnehmer, die im Besitz ihrer Lohnsteuerkarte 1972 sind, haben diese bis zum 15. Juni 1973 dem Finanzamt einzureichen...

Die Lohnsteuerkarte 1972 ausgeschrieben worden ist, kann der Arbeitgeber das Finanzamt nicht feststellen...

Die Lohnsteuerkarte 1972 ausgeschrieben worden ist, kann der Arbeitgeber das Finanzamt nicht feststellen...

Die Lohnsteuerkarte 1972 ausgeschrieben worden ist, kann der Arbeitgeber das Finanzamt nicht feststellen...

Finanzamt Offenbach-Stadt, Finanzamt Offenbach-Land, Finanzamt Langen

OFFENTHAL

Wir gratulieren am 22. Mai Frau Katharina Hell, Querstraße 11, zum 78. und am 23. Mai Frau Elisabeth Seibert, Bahnhofstraße 26, zum 76. Geburtstag...

o Xrztlicher Notdienst. Der jeweils diensttuende Arzt ist durch den Telefon-Antwortsprecher und außerdem beim jeweiligen belandenden Arzt zu erfahren.

o Vorstellung der Konfirmanden. Pfarrer Schneider teilte für die evangelische Kirchengemeinde Offenthal mit, daß die diesjährigen Konfirmanden am Sonntag, dem 27. Mai um 10 Uhr während des üblichen Gottesdienstes der Gemeinde vorgestellt werden...

o Erfolge des Tischtennisvereins. Die Vereins- und Trainingsarbeit des im Herbst 1972 gegründeten Tischtennisvereins TTC Offenthal zeigt die ersten erfreulichen Erfolge...

o Bekämpfung der Geflügelpest. Die Gemeindevorstellung weist auf folgendes hin: Nach § 7 der Geflügelpest-Verordnung vom 19. Dezember 1972 haben alle Besitzer eines Hühnerbestandes...

g Herstellung des Reitplatzes. Die Mitglieder des Vereins der Pferdefreunde Offenthal richten derzeit den von der Gemeinde Offenthal ausgetrennten Reitplatz her...

g Schutz für die Schulkinder. Nun endlich ging die Nachricht im Rathaus ein, daß die Ampelanlage in der Langener Straße in den nächsten Tagen geschaltet wird...

g Das Schulfest kommt. Wer es noch nicht wußte, sieht es nun jeden Tag, das Schulfest rückt näher...

g Die Erzhäuser Fußballer wollen hoch hinaus. Der Fußballer wollen hoch hinaus. Bericht von der Jahreshauptversammlung der Sportvereinigung Erzhausen e. V...

ERZHAUSEN

Sein Dank galt allen Übungsleitern und Helfern.

Für die Alt-Mannschaft teilte Günter Becker mit, daß über 30 Spiele absolviert wurden und der Spielbetrieb nahezu reibungslos verlief...

Nach den Berichten wurde unter der Vermittlung des Vorsitzenden der Sportvereinigung, Georg Lotz, dem Vorstand Unterstützung erteilt...

g Wir gratulieren. Hohe Geburtstage feiern in dieser Woche am 20. Mai Erich Weitze, Hubenweg 16 (75), am 23. Mai Friedrich Güttnier, Am Alten Berg 36 (71), Konrad Eisenberg, Höhenweg 28 (73) und Louise Denz, Ländchenstraße 4 (81), am 21. Mai Else Kaiser, Albert-Schwitzer-Straße 21 (73)...

GÖTZENHAIN

g Richtigstellung. Leere Endstücke sollen möglichst bei Wasserlassen vernichtet werden. In die durchgeführten Impfungen hat der Besitzer Nachweise zu führen...

g Stadtkontrollen? Immer wieder gehen Briefe von Ortsbürgern im Rathaus ein, in denen nach dem guten Ausbau aller Straßen nach Radarkontrollen verlangt wird...

g Die Erzhäuser Fußballer wollen hoch hinaus. Der Fußballer wollen hoch hinaus. Bericht von der Jahreshauptversammlung der Sportvereinigung Erzhausen e. V...

g Das Schulfest kommt. Wer es noch nicht wußte, sieht es nun jeden Tag, das Schulfest rückt näher...

Lied über dem Wort

Neunzig Jahre Gesangverein Germania 1883 Götzenhain

g An zwei Wuchentenden stand die Gemeinde Götzenhain unter dem Zeichen des deutschen Liedes durch das 90jährige Bestehen des Gesangvereins Germania...

Die Fortsetzung in der zweiten Woche brachte zunächst am Freitagabend ein Freundschaffsingem, das von etwa 15 Vereinen aus der näheren Umgebung bis hinauf zu Götzenhain im Kinzigtal...

Die akademische Feier am vergangenen Samstagabend galt vor allem den örtlichen Kräften. Der katholische Kirchenchor sang seit langem zur Zeit am 21. Mai Else Kaiser, Albert-Schwitzer-Straße 21 (73)...

g Richtigstellung. Leere Endstücke sollen möglichst bei Wasserlassen vernichtet werden. In die durchgeführten Impfungen hat der Besitzer Nachweise zu führen...

g Stadtkontrollen? Immer wieder gehen Briefe von Ortsbürgern im Rathaus ein, in denen nach dem guten Ausbau aller Straßen nach Radarkontrollen verlangt wird...

g Das Schulfest kommt. Wer es noch nicht wußte, sieht es nun jeden Tag, das Schulfest rückt näher...

g Die Erzhäuser Fußballer wollen hoch hinaus. Der Fußballer wollen hoch hinaus. Bericht von der Jahreshauptversammlung der Sportvereinigung Erzhausen e. V...

g Das Schulfest kommt. Wer es noch nicht wußte, sieht es nun jeden Tag, das Schulfest rückt näher...

g Die Erzhäuser Fußballer wollen hoch hinaus. Der Fußballer wollen hoch hinaus. Bericht von der Jahreshauptversammlung der Sportvereinigung Erzhausen e. V...

g Das Schulfest kommt. Wer es noch nicht wußte, sieht es nun jeden Tag, das Schulfest rückt näher...

g Die Erzhäuser Fußballer wollen hoch hinaus. Der Fußballer wollen hoch hinaus. Bericht von der Jahreshauptversammlung der Sportvereinigung Erzhausen e. V...

g Das Schulfest kommt. Wer es noch nicht wußte, sieht es nun jeden Tag, das Schulfest rückt näher...

g Die Erzhäuser Fußballer wollen hoch hinaus. Der Fußballer wollen hoch hinaus. Bericht von der Jahreshauptversammlung der Sportvereinigung Erzhausen e. V...

g Das Schulfest kommt. Wer es noch nicht wußte, sieht es nun jeden Tag, das Schulfest rückt näher...

Die Bäume blü'h n. Die ganze Welt sieht anders aus mit einem Zauberschlag — dich rückt schon, kommst du aus dem Haus, ein junger Frühlingstag...

kauf-park. EINE RIESENAUSWAHL - auf ganzer Breite billig! Schweine-Schulterbraten 1.95, Vorder-Eisbein 1.75, Schweine-Bauch 1.85, Gek. Vorderschinken 3.95, Wiener Würstchen -98, Knoblauch-Wurst -98, Fleischsalat 3.70, Brathähnchen 2.98, Schnittfeste Holl. Tomaten -89, Orig. Frz. Liqueur 9.98, Gin oder Wodka 7.98, Orangensaft-Getränk 1.59, Suppengemüse 1.39, Weinessig -39, Linsen mit Suppenkraut -79, Weiße Bohnen mit Suppenkraut -69, Königsberger Kloppe 1.28, Schmalzfleisch 1.28, 2 Hackkloppe in Lauchsauce 1.08, 3 Feischkäse in Schnittlauchauce 1.08, 4 Feischbällchen in Dillsauce 1.08, Gelderland Gutsleberwurst -49, Frühstücksfleisch -99, Schweinefleisch 1.09, Frühstücksfleisch 1.49, Schloßbräu 3.95, H-Milch -69, Pichelsteiner Topf 1.49, Eier-Ravioli 1.18, Orangensaft 9.48, Würstchen -99, Leberwurst 1.08, Blutwurst 1.08, Herren-Blue-Jeans 16.95, Knaben-Blouson 14.95, Herren-Strickhemd 19.95, Damen- und Herren-T-Shirt 10.-, Bade-Strandtasche 7.95, Tischdecke 10.-, Tisch-Set 1.98, Teller flach + tief -98

kauf park logo

FÜR CAMPING UND FERIEEN!

kauf-park-Tankstelle. Preiswert tanken — Westdeutsche Qualitätskraftstoffe — Oktanzahl garantiert

## Gut beraten schon halb gewonnen

Das gilt ganz besonders bei Druckaufträgen. Wirkungs- volle Briefblätter, Rundschreiben, Prospekte usw. ver- langen bei der Abfassung und Gestaltung Können und Erfahrung. Deshalb sollten Sie sich nie selbst mit diesen Arbeiten quälen, sondern unsere Druckberatung in An- spruch nehmen. Wir drucken nicht nur, sondern beraten auch unsere Kunden.

**Buchdruckerei Kühn KG**  
607 Langen/Hessen, Darmstädter Straße 26, Telefon 2745

### EXKLUSIVE ERHOLUNG

FÜR TAGE UND WOCHEN  
Sommerurlaub vom 15. Juni bis 31. August  
7 Übernachtungen Frühstück ab DM 25,-  
je Tag einschließlich Schwimmbadbenutzung  
Halb- oder Vollpension auf Wunsch!  
**Hollstein Hotel Schloßberg**  
5905 Freudenberg Siegerland  
Telefon (02 734) 285, Telex 08-75 915  
5 Minuten von BAB-Sauerland-Linie



**Berufsausbildung zum Fahrlehrer**  
auch Nebenberuf möglich, Ein Lebensberuf  
Alter 23, Fahrpr. 3 Jahre, Ausk. 1978  
AMV, anerkannte Fahrlehrer-Fachschule  
Düsseldorf, Lindemannstr. 22, Tel. 66 27 06  
Lehrbeginn: Darmstadt 2. 6. 73

Zum baldigen Eintritt  
suchen wir in ausbau-  
fähige Dauerstellung  
eine selbständige, ver-  
antwortungsbewußte  
**Sekretärin**  
mit perfekten Schreib-  
maschinenkenntnissen.  
Eine jüngere  
**weibl. Bürokräft**  
für Archiv und Pauserei  
(auch Lehrling oder  
Anlernung geeignet).  
Wir bieten einen groß-  
zügig ausgestatteten  
Arbeitsplatz im mod.  
Bürogebäude bei besten  
Bedingungen.  
Schriftliche Bewerbung  
mit den üblichen Unter-  
lagen oder persönliche  
Vorstellung nach tele-  
fonischer Anmeldung  
arbeiten an:

**KENNGOTT KG**  
Niederlassung Frankfurt  
607 Langen, Oberrstraße 4  
Tel. (06103) 7761-63  
**TREPPEN**



**Fahrräder**  
In allen Preislagen  
**Schneider**  
Dorotheenstr. 8-10

**Polsterarbeiten**  
Telefon 2 14 04

In unserer Verkaufsstelle Inland ist die Stelle einer



### Steno-Kontoristin

zu besetzen.  
Wir bieten interessante und abwechslungsreiche Tätigkeit in  
einem jungen Team.  
Überzeugen Sie sich durch eine persönliche Vorstellung von  
den Möglichkeiten zur Verbesserung Ihrer bisherigen Arbeits-  
bedingungen.

### Jost-Werke GmbH

6078 Neu-Isenburg, Siemensstraße 2, Telefon 06102-45260

### BETRIEBSELEKTRIKER

Wir bieten:  
Übertarifliche Bezahlung, alle sozialen Vorteile, verbilligten Mittags-  
tisch im Hause, Fahrtkostenerstattung.



### Metallwarenfabrik Rolf Rodehau

Flugzeugküchen- und Kabinenzubehör  
607 Langen, Moselstraße 3, Telefon 2 20 27

AIRCRAFT  
GALLEY and CABIN EQUIPMENT

Sie sollten es sich einmal überlegen  
ob Sie auf  
folgende Vorteile verzichten wollen:

- Krisensicherer Arbeitsplatz
- Arbeitsstätte nahe der Wohnung  
(dadurch mehr Freizeit u. keine Fahrtkosten)
- Angenehmes Betriebsklima
- Gute Verdienstmöglichkeit

Wir stellen ein:

## Offsetdrucker Buchdrucker Handsetzer Maschinensetzer Buchbinder

(auch aushilfsweise)

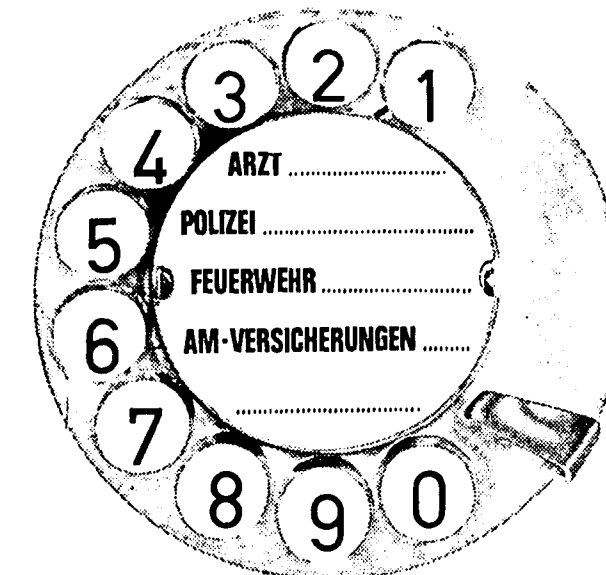
Rufen Sie uns einmal an oder noch besser - kommen  
Sie zu einem persönlichen Gespräch zu uns.

### Buchdruckerei KÜHN KG

Verlag der Langener Zeitung

Darmstädter Straße 26, Telefon 27 45

## Schnell ein Arzt



Ein Unfall ist passiert.  
Wissen Sie die Telefonnum-  
mer? Nein? Aufschreiben und  
griffbereit aufbewahren. Oder  
wichtige Nummern auf's Tele-  
fon kleben.

Auch die Nummer der AM.  
AM versichert gegen Unfall.  
Neu: Plus-Erschädigung im  
Invaliditätsfall.  
Das ist ein Tip der AM-Ver-  
sicherungen.

### Aachener und Münchener Versicherungen

Sprechen Sie am Ort mit

### Herbert Kirchherr

Langen, Schillerstr. 10, Tel. 06103/2 28 93

oder mit einem anderen Mitarbeiter der AM-Versicherungen

Auf gute  
Partnerschaft



VERSICHERUNGEN

### ELECTRONIC BRAUELEMENTE

Wir suchen möglichst per sofort  
für unsere Versandabteilung

## PACKER

Rufen Sie einfach unseren Herrn Denner  
oder Herrn Bittner an.

**SPOERLE ELECTRONIC KG**  
6079 Sprendlingen, Otto-Hahn-Straße 1  
Telefon 06103/62031

### SPOERLE ELECTRONIC

### Freundl. Bedienung

gesucht für sonntags von 14 bis 20 Uhr

### Café Treusch

Bahnstraße, Telefon 2 22 87

### Langener Zeitung 27 45

## GRABMALE

### K. W. Schäfer

Inh. Rudolf Kuhn

Bildhauer- und Steinmetzwerkstatt  
Fensterbänke, Treppen und alle Marmor-  
arbeiten  
Langen, Friedhofstraße 36-38, Tel. 2 23 11

Sind Sie sicher, für Ihr berufliches Fortkommen alles  
getan zu haben?  
Nein? ... dann sollten Sie ein Gespräch mit uns  
führen!

Wir sind ein bedeutendes Großversandhaus

Wir suchen

### Außendienstmitarbeiter(innen)

Wir bieten gutes Festgehalt, Urlaubsgeld, Weihnachtsgeld, mo-  
natliche Erfolgsprämie, Altersversorgung, Spesen-  
pauschale.

Wir erwarten Zuverlässigkeit, Kontaktfähigkeit, gewandtes Auft-  
reten, gute Allgemeinbildung, Fleiß, Sicherheit in  
der Gesprächsführung, Alter 25 bis 45 Jahre, Führer-  
schein Klasse III.  
Selbstverständlich unterstützen wir Ihre Tätigkeit  
durch den Einsatz moderner Werbemethoden.

Wir erbitten Ihre Zuschrift an:

### OTTO-VERSAND

AD-Personalwesen Nr. 281  
2000 Hamburg 1, Postfach

Wir führen

## Elektroarbeiten

schnell und preiswert aus

### Firma K + H Lauer

Telefon 0611-772665 Ffm.  
oder 06074-50617 Offenthal

### Bestattungsunternehmen

Erd- und Feuerbestellungen  
Überführung mit eigenem Wagen  
Erledigung der Formalitäten

### PIETÄT DAUM

Fahrgasse 1, Telefon 2 29 68

Mein innigstgeliebter Mann, der treusorgende Vater seiner Familie

## Dr. WALTER RIGBERS

Zahnarzt

ist nach einem arbeitsreichen Leben heute im Alter von 71 Jahren sanft entschlafen.

In tiefer Trauer:

Anna Rigbers

Dr. Walter Rigbers

Gisela Rigbers

Langen, den 21. Mai 1973

Die Beerdigung findet am Montag, dem 28. Mai 1973, um 14 Uhr in Langen statt.  
Von Beileidsbesuchen bitten wir Abstand zu nehmen.

### DANKSAGUNG

Für die vielen Beweise herzlicher Teilnahme und für die zahlreichen  
Kranz-, Blumen- und Kartenspenden beim Heimgang unserer lieben  
Entschlafenen

## Wilhelmine Sallwey

geb. Seitz

sprechen wir allen Verwandten, Bekannten, Freunden und Nachbarn  
unsern tiefempfundenen Dank aus. Besonders danken wir Herrn  
Pfarrer Stefani für die trostreichen Worte bei der Trauerfeier, dem  
Schuljahrgang 1901 Dreieichenhain, dem Gustav-Adolf-Frauenwerk,  
dem Gesangsverein „Frohsinn“ 1862 sowie allen, die ihr das letzte Ge-  
leit gaben.

In stiller Trauer:  
Heinz Sallwey und Frau

Langen, im Mai 1973  
Gartenstraße 20

Abfluß-Sorgen? Besei-  
tigung von Verstop-  
fung jeder Art, Aus-  
fräsen von Rohrsätzen  
(Urin, Wasserstein)  
Kanalrohrreinigungs-  
dienst G. Fichtel KG,  
Tel. Offenbach 83 33 77

Preisgünstige  
Umzüge

ohne Berechnung der  
Anfahrt. Wir sind täg-  
lich, auch sonntags,  
fahrbereit.

**E. AVEMARIA**  
Telefon 4 93 80

### Frau Frieda Irmer

geb. Thieme

\* 26. 8. 1900 † 19. 5. 1973

In stiller Trauer:  
Karl Irmer  
und Angehörige

Langen, Flachsbadstraße 37

Beerdigung am Donnerstag, dem 24. 5. 1973, um 15 Uhr von der  
Friedhofskapelle aus.

Von Blumen- und Kranzspenden bitte Abstand nehmen.

Nach langem Leiden verstarb heute mein herzenguter Mann, treu-  
sorgender Vater, Schwiegervater, unser guter Bruder, Schwager und  
Onkel

## Georg Daum

im Alter von 68 Jahren.

In stiller Trauer:

Elisabeth Daum geb. Germann  
Ellen Meyerhofer geb. Daum  
Ernst Meyerhofer  
und Angehörige

Langen, Bahnstraße 88, den 20. Mai 1973

Die Trauerfeier findet am Mittwoch, dem 23. Mai 1973, um 15 Uhr in  
der Trauerhalle des Langener Friedhofes statt.

Nach einem arbeitsreichen Leben verschied plötzlich und unerwartet  
am Samstag, dem 19. Mai 1973, mein lieber Mann, unser treusorgender  
Vater und Schwiegervater, mein herzenguter Opa

## Heinrich Stüber

Im Alter von 82 Jahren.

Seine ganze Liebe und Fürsorge galt seiner Familie.

In stiller Trauer:  
Katharina Stüber geb. Lohr  
Helmut Stüber und Frau Ann  
Wiltrud Stüber (Enkelin)  
und alle Angehörigen

Langen, den 19. Mai 1973  
Kaplaneigasse 3

Die Beisetzung findet am Donnerstag, dem 24. Mai 1973, um 14 Uhr  
auf dem Langener Friedhof statt.





für den 1. FC Langen - Auch Egelsbach verlor

Table with 3 columns: Team, Goals, Points. Lists results for various football matches including 1. FC Langen vs SG Egelsbach.

Nach der Pause kam der Zusammenbruch!

Libero Schäfer in allerletzter Sekunde den 1:2-Rückstand schwer zu veränderte. Nach dem Seitenwechsel überließ Heppenheim dem Club zunächst das Mittelfeld und wartete auf seine Kontorhance.

Kampfgeist gegen Sommerfußball

Trotz einer theoretischen Meisterschaftschance enttäuschten die Schwarzweiß in Ober-Roden. Über weite Strecken boten sie mäßigen Sommerfußball.

Langener Tischtennisjugend zieht Bilanz

Als Fazit der im April abgelaufenen Saison kann man beim TTC mit dem Abschneiden der beiden Schülermannschaften sehr zufrieden sein: nicht ganz befriedigend konnte die männliche und die weibliche Jugend.

Wundstarrkrampf ist tödlich

(djk). Franz, ein 15jähriger Junge, läuft barfuß zum Lebensmittellgeschäft hinüber, um etwas Brot und Obst einzukaufen. Auf dem Rückweg kann es ihm gar nicht schnell genug gehen.

Neue Hoffnung für Migränepatienten

Es ist wirklich möglich, durch Willenseinflüsse Kopfschmerzen verschwinden zu lassen. Eine Forschungsgruppe an der Menninger Foundation in Topeka, Kansas, einem führenden Forschungs- und Behandlungsinstitut für psychische und zerebrale Probleme, hat dieser Überzeugung, die hat Versuche an Personen durchgeführt, die an Migräne, d. h. an halbseitigem Kopfschmerz leiden.

Unglückliche Niederlage beim Tabellenführer

Beim Tabellenführer der Oberliga, der TG Rüsselsheim, mußte die 1. Mannschaft der SSG-Indiaballer eine unglückliche Niederlage mit 9:11 Toren hinnehmen. Die Langener Mannschaft brachte den haushohen Favoriten jedoch sehr in Verlegenheit und hatte durchwegs die Möglichkeit zum Punktgewinn.

Wundstarrkrampf ist tödlich

Lassen Sie sich vorsorglich gegen Tetanus impfen!

Der Tod des 15jährigen Franz ist leider kein Einzelfall. Es wird mit jährlich über 100 Tetanusfällen in der Bundesrepublik gerechnet. Laut Angaben des Statistischen Bundesamtes erkrankten von 1966 bis 1969 in der Bundesrepublik 460 Menschen an Tetanus. Und die Zahl der Tetanus-Toten ist erschreckend hoch: Sie liegt bei über 50 Prozent der an Tetanus Erkrankten.

Als ihn seine Mutter an einem Montagmorgen wecken wollte, schlug ihr Xrger über den chronischen Langschläfer in Entsetzen. Im Kind klagte mit schmerzverzerrtem Gesicht im Bett, die Stirn gerunzelt, die Mundwinkel zu einem grausigen Grinsen gebogen und die Augen unmerklich glänzend vorgewölbt. Er versuchte kein deutliches Wort zu sprechen, sein Unterleib war durch einen Muskelkrampf unbeweglich geworden.

Prüft man die Krankengeschichten nach, so zeigt sich, daß dem Tetanus häufig eine kleine Riß-, Biß-, Stich- oder Schnittwunde vorausgegangen ist, Verletzungen, die überall leicht vorkommen können und die zudem rasch verschmerzen. Die Konsequenz: Da sich solche Riß-, Stich- oder Schnittwunden immer ereignen können, muß man sich von vornherein durch die Impfung gegen den Tetanus schützen.

Orangensaft -99 Ananas -89

1-Ltr.-Flasche bei uns -99 Ananas in Stück, 850-ml-Dose bei uns -89

Zucker Raffinade mittel 1 kg P. bei uns 1.08

Coca-Cola, Fanta, Sprite jede 1-Ltr.-Fl. o. Gl. bei uns -87

Kokosfett 250-g-P. bei uns -49

Jg. Erbsen fein 425-ml-Dose bei uns -59

Echt Bulgara Joghurt aus Trinkmilch, 175-g-Becher Sonderangebot -39

Speisequark 20% Fett i. Tr. 250-g-Becher Sonderangebot -64

Gunstige Wochenangebote

Kriffler Bauernbrot 1000-g-Lab. statt 2,-24 Sonderangebot 1.58

Latscha-Fischstäbchen 300-g-P., tiefgefroren Sonderangebot 1.68

Fleisch und Wurst Rinder-Brustkern für die kräftige Suppe, 500 g Sonderangebot 3.45

Rinder-Suppenfleisch mit Knochen, 500 g Sonderangebot 3.95

In dieser Woche GROSSE PORT- WURSTAKTION Jedes Pfund 1,- DM billiger

Frankfurter Fleischwurst statt 2,-76 Sonderangebot 2.70

Weißwurst nach Münchner Art, 10 Min. Staudzeit, frisch aus eigener Prod. 250 g 1.95

Leber-Prekopp frisch aus eigener Prod. 250 g 1.98

Fämiischer Vorderschinken 100 g -98

ARWA Qualitätsstrumpfhosen jetzt schon ab 1.90 In allen Latscha-Märkten.

Latscha Filialbetriebe GmbH, 6 Frankfurt/M., Postf. 3548

Wenn Kinder Schuldgefühle haben...

(djk). Nicht selten fühlt sich ein Kind als "schwarzes Schaf" in der Familie. Es ist davon überzeugt, daß es die Schuld an den Unfällen, die häßlich und unangenehm zu sein, es ist in der Regel über sein Dasein und es bildet sich die Idee, daß es die Schuld an den Unfällen hat.

Es braucht nicht immer eine gelbe Aggression zu sein, die sich gegen nahe und nächste Menschen richtet. Manchmal sind es auch ganz andere Art der Schuldgefühle, die sich auf Dinge beziehen, die ein Kind als verboten ansieht oder tut, die es doch im geheimen wünscht oder tun möchte.

Das Gebelme und vom Gewissen als "böse" Empfinden ist jedenfalls bei solchen quälenden Beurteilungen der eigenen Person entscheidend. Darum wäre es wohl denkbar, daß alles sich auflöset und einem solchen Kinde Befreiung verschaffen könnte, was ihm an Offenheit und echter Partnerschaft begegnet.

Das ist zunächst ein Geschwisterkonflikt zu denken. Sehr viele Kinder haben - unter Umständen neben und trotz ihrer Freude über einen kleinen Neuzugang - ein abgestimmtes Zorn- und Ablehnungsgefühl, die sie als Meisterherb, wenn jeder der Erwachsenen oder gegengestrichelt zu sein, als erwartet wird, macht sensible Kinder unsicher.

Elisabeth von Kleist

VdK Hessen ändert seinen Namen

Der 9. Ordentliche Landesverbandstag des VdK Hessen, der vom 10. bis 12. Mai 1973 in Erbach/Odenwald stattfand, änderte den bisherigen Namen des Verbandes in "Verband der Krieger- und Wehrdienstopfer, Behinderten und Sozialrentner Deutschlands e. V. (VdK), Landesverband Hessen e. V.". Die Namensänderung verdeutlicht die Aufgabenstellung des Verbandes in Zukunft.

Zum neuen Landesvorsitzenden wurde Ernst Duchsats aus Frankfurt gewählt. Der bisherige langjährige Landesvorsitzende Carl Meckes wurde zum Ehrenvorsitzenden ernannt.

Advertisement for "diese Preise bleiben unten" (these prices stay low) with a large graphic of a hand holding a pencil.

Neue Hoffnung für Migränepatienten

Willenskraft läßt Kopfschmerzen verschwinden

Es ist wirklich möglich, durch Willenseinflüsse Kopfschmerzen verschwinden zu lassen. Eine Forschungsgruppe an der Menninger Foundation in Topeka, Kansas, einem führenden Forschungs- und Behandlungsinstitut für psychische und zerebrale Probleme, hat dieser Überzeugung, die hat Versuche an Personen durchgeführt, die an Migräne, d. h. an halbseitigem Kopfschmerz leiden.

Ein kleiner elektronischer Apparat zeigt dem Patienten, daß es ihm möglich ist, durch Willensbeeinflussung weniger Blut zu den Kopfgefäßen zu bringen und mehr Blut zu anderen Körperstellen. Ein Temperaturfühler wird an der Stirn des Patienten befestigt, der andere an einem Finger. Eine Skala in der Apparatur zeigt den Unterschied zwischen beiden Temperaturen.

Der Wille des Patienten soll die elektronische Nadel im Apparat nach rechts bewegen. Das zeigt, daß die Hand wärmer, der Kopf kühler geworden ist. Je mehr Blut bei erweiterten Gefäßen in die Haut kommt, desto wärmer ist sie. Die Bewegung der Nadel nach rechts zeigt, daß die Gefäße im Finger sich erweitert, jene am Kopf sich verengt haben.

Die Patienten lernen allmählich, diese Bewegungen der Nadel willentlich herbeizuführen. Sie können nicht erklären, wie sie das fertig bringen, und auch der Versuchsleiter, Dr. Joseph Sargent, kann dieses Phänomen noch nicht endgültig erklären.

Ein kleiner elektronischer Apparat zeigt dem Patienten, daß es ihm möglich ist, durch Willensbeeinflussung weniger Blut zu den Kopfgefäßen zu bringen und mehr Blut zu anderen Körperstellen. Ein Temperaturfühler wird an der Stirn des Patienten befestigt, der andere an einem Finger. Eine Skala in der Apparatur zeigt den Unterschied zwischen beiden Temperaturen.

Dr. W. Schweisheimer

Obst und Gemüse

Holl. Tulpen versch. Farben, 10 Stück im Bund Sonderangebot -98

Franz. Spargel violett, Kl.II, 500 g Sonderangebot 2.28

Holl. Gurken Kl.II, 400-500 g/Stück 89 Pf

Ital. Erdbeeren Kl.II, 250 g/Schale Sonderangebot 1.18

Dtsch. Wirsing Kl.II, 500 g 69 Pf

Rückstandskontrolliert

mit Gesundheits-Paß berland-Eier - extra - rückstandskontrolliert, mit Legedatum. Sie enthalten keine Fremdstoffe, die über den Grenzwert des Schweizerischen Gesundheitsamtes liegen. Diese werden um mindestens 50% unterzuschritten. Gr. 3 6-Stück-Packung 2.18

Or. 4 6-Stück-Packung 2.08

Latscha

Filialbetriebe GmbH, 6 Frankfurt/M., Postf. 3548











HEIMO DISKONT Der Helmo-Preis bleibt unten

SPIRITUOSEN / WEINE, NAHRUNGSMITTEL, KONSERVEN, GETRÄNKE, FLEISCH UND WURST. List of products and prices.

WIR HEIRATEN Hans F. Geiß - Christine Roder. Wedding announcement.

Bernad Ludwig und Frau Marianne geb. Prestele. Wedding announcement.

Peter und Konstanze Emmerlich. Wedding announcement.

Anton Egger und Frau Margarete geb. Schäfer. Wedding announcement.

Hilde und Karl Heck. Wedding announcement.

FLEISCHWAREN - HOFMANN. Meat products advertisement.

ERNST KOCH. Funeral notice for Ernst Koch.

DANKSAGUNG. Thank you notice for Herr Philipp Pretsch.

HERZLICHEN DANK. Thank you notice for Hans Gaußmann and Frau.

1972 weniger Geburten als Sterbefälle. Report on birth and death statistics.

Reitner von Reitern zu Fall gebracht. News article about a riding accident.

Ärztlicher Dienst. Medical services and emergency contacts.

Wichtige Telefonanschlüsse. Important telephone numbers.

Kirchliche Nachrichten. Church news and services.

Rentenzahltag. Rent payment day information.

Opel Kadett, Herren-Hüte - Mützen Strohhüte. Advertisements for Opel Kadett and hats.

Möbl. Zimmer. Furniture advertisement for a room.

HERZLICHEN DANK. Thank you notice for Hans Gaußmann and Frau.

Der Applaus kam von Herzen. Concert of the school choir.

Es waren nicht nur die Eltern und Angehörigen der Mitglieder des Schülorchers... Report on a school choir concert.



Lehrer Helmut Schreiber am Dirigentenpult.

»Die Sonne von York«

»Die Sonne von York«. Book review of 'The Sun of York' by Rosemary Hawley Jarman.

»Dieses mörderische Leben«

»Dieses mörderische Leben«. Book review of 'This Murderous Life' by Michael Flores.

Es hätten ruhig mehr sein können. Environmental cleanup action.

Waldsäuberungs-Aktion mit geringer Beteiligung. Report on a forest cleanup action.



Auch Rektor Hesse von der Ernst-Reuter-Schule und Bürgermeister Dr. Simon waren unter den vielen Zuhörern beim Schülorcherkonzert.

Neuer Personalrat. News about the new school board members.

Nächtliche Oberbauarbeiten

Nächtliche Oberbauarbeiten. Report on night railway construction work.

Ein Blick zurück

Ein Blick zurück. Reflections on the past.

Bund der Vertriebenen feiert

Bund der Vertriebenen feiert. News about the expellees' union anniversary.

Wind, Wolken und Propeller. Wind, clouds, and propellers.

Wind, Wolken und Propeller. Report on a flight event.

Neuer Personalrat

Neuer Personalrat. News about the new school board members.

Bund der Vertriebenen feiert

Bund der Vertriebenen feiert. News about the expellees' union anniversary.

»Dieses mörderische Leben«

»Dieses mörderische Leben«. Book review of 'This Murderous Life' by Michael Flores.

JUBEL • TRUBEL • HEITERKEIT Auf zum großen Egelsbacher Volks- und Frühlingsfest. Large advertisement for a festival.





Suchen Sie einen sicheren Arbeitsplatz? Bei uns finden Sie ihn!  
Wir suchen einen

## jungen Mann

oder eine junge Dame

zur Führung unserer Lohnbuchhaltung Diese Position verlangt selbständiges Arbeiten und wird entsprechend dotiert.

Bitte schreiben Sie oder rufen Sie uns an.

**Heinrich Werner GmbH & Co KG**  
Hochbau - Stahlbetonbau - Lieferbeton - Betonfertigteile  
607 Langen, Steubenstraße 50, Telefon 06103 7775

Zum baldigen Eintritt suchen wir in ausbaufähige Dauerstellung einen

**Techn. Zeichner** für konstruktive Aufgaben im Treppenbau. Wir bieten einen großzügig ausgestatteten Arbeitsplatz im mod. Büroneubau bei besten Bedingungen.

Schriftl. Bewerbungen mit den üblichen Unterlagen oder persönliche Vorstellung nach telefonischer Anmoderation erbeten an:

**KENNGOTT KG** Niederlassung Frankfurt  
607 Langen - Ohmstraße 4  
Tel. (06103) 776165  
**TREPPEN**

Wir suchen

**Fotolaborantinnen** und ungelernete

**Mitarbeiterinnen** für unser Labor.

Die Arbeit ist sauber und leicht zu erlernen. Arbeitszeit nach Vereinbarung zwischen 6 und 20 Uhr, auch stundenweise.

Für unsere Rechnungsabteilung suchen wir

**Locherin oder Fakturistin** als Urlaubsvertretung vom 9.7. bis 13.8. 1973 oder als ständige Aushilfe. Arbeitszeit nach Vereinbarung zwischen 13 und 20 Uhr

Bewerbungen nach telefonischer Vereinbarung

**V DIR** **Farbfotolaboratorien**  
6072 Dreieichenhain, Ringstraße 70, Tel. 06103 8122

**Akustik-Fachmonteure oder Nachunternehmer**

gesucht für OWA-Bandstraßendecken, Achsmaß 1,42 m, Abhängehöhe ca. 50 cm in großen Flächen. Quadratmeterpreis nach Vereinbarung, Wandschlößel, Leuchten usw. extra. Bei Montagekolonnen kann VW-Bus gestellt werden.

Bewerbung bitte unter Nr. 514 an die LZ.

**FAHRER**

mit Führerschein Kl. 2 u. 3 für sof. gesucht

**Baustoff Hancke**  
Langen, Neckarstr. 15, Tel. 2.37.13

**TUPPERWARE**

Infolge der umfangreichen Ausdehnung unseres Geschäftes suchen wir für unsere Niederlassung in MESSEL einen tüchtigen und zuverlässigen

## Lagerarbeiter

In Dauerstellung. Unser neuer Mitarbeiter wird beim Versand und Eingang unserer leichten Kunststoffbehälter tätig sein. Führerschein Klasse III ist erforderlich. Wir bieten einen guten Lohn und eine angenehme Arbeitszeit. Bitte wenden Sie sich an unseren Lagerleiter, Herrn Draht. Unter der Telefon-Nr. 06 159 / 151.

**TUPPERWARE DEUTSCHLAND**  
Zentrallager MESSEL

Wir suchen: Für unsere Kontokorrent-Buchhaltung

## Buchhalterin

Für den Verkauf

## jungen Mann

Sie finden bei uns eine gute Atmosphäre. Sie haben die Möglichkeit, täglich ein gutbürgerliches Mittagessen für 1,- DM einzunehmen.

Sie erhalten bei uns jährlich 24 Tage Urlaub (das sind 4 Wochen und 4 Tage). Fahrkosten für die öffentlichen Verkehrsmittel werden voll erstattet.

Damen und Herren, die sich für die aufgeführte Position interessieren, bitten wir um telefonische Kontaktaufnahme mit dem Leiter unserer Personalabteilung zwecks Festlegung eines Vorstellungstermins.

BEKLEIDUNGSWERKE

# wiedekind

S.M.B.H.

Spredlingen bei Ffm., Frankfurter Straße 127, Telefon 6 10 81

**eumacop** Europäische Maschinen Cooperation

Wir sind eine stark expandierende Handelsgruppe im Bereich Holzbearbeitungsmaschinen. Unser Zentralsitz wird Anfang nächsten Jahres in Egelsbach sein.

Zum sofortigen Eintritt suchen wir versierten, bilanzsicheren

## Buchhalter

mit Aufstiegsmöglichkeit (EDV-Kenntnisse erwünscht)

der bereit wäre, einige Monate bis zum Umzug nach Egelsbach in unserer jetzigen Zentrale in Bremen zu arbeiten. Selbstverständlich wird Wohnung für die Überbrückung zur Verfügung gestellt. Nähere Einzelheiten erhalten Sie bei unserem Kooperationsmitglied

**Frankfurter Union Gesellschaft**  
**Schultheis & Co**  
6 Frankfurt 1, Merianplatz 5-9  
Telefon 43 92 56, App. 45, Herr Weiherer

Sie wollen in Ihrem Beruf vorankommen? Und Ihre guten technischen Kfz-Kenntnisse auch auf kaufmännischen Gebieten anwenden? Diese Chance bieten wir einem

## Kfz-Schlosser oder Kfz-Mechaniker

Sie werden vorsichtig an unsere Garantie-Abwicklung herangeführt. Vor allem kontrollieren Sie die Garantietelle und erstellen die Prüfberichte. Weiterhin bearbeiten Sie die verschiedenen Garantie-Anträge.

Sie erhalten ein gutes Gehalt und darüber hinaus ansprechende zusätzliche Leistungen. Es handelt sich um eine Tätigkeit im Angestelltenverhältnis. Bitte rufen Sie uns an. Wir geben Ihnen gern weitere Auskünfte.

**Chrysler Deutschland GmbH**  
6078 Neu-Isenburg  
Schleussenerstr. 92  
Tel. 06102/7043

**ELLEN BETRIX**  
COSMETIC INTERNATIONAL.

bringt neue Produkte auf den Markt und sucht im Rahmen der Werkserweiterung für die Herstellung der kosmetischen Produkte tüchtige und zuverlässige, an einer Dauerstellung interessierte

**PRODUKTIONSARBEITER**  
**PACKER** sowie

**MITARBEITERINNEN** für leichte und saubere Arbeiten.

Wir bieten Ihnen leistungsgerechte Bezahlung, angenehme Arbeitsbedingungen, Urlaubsgeld, Weihnachtsgartifikation und die sonstigen Leistungen eines modernen Unternehmens.

Bitte setzen Sie sich mit unserer Personalabteilung in Verbindung.

**ELLEN BETRIX** - 6079 Spredlingen - Frankfurter Straße 151  
Postfach 125 - Telefon (0 61 03) 10 11

**BIOTEST sucht**

## Sekretärin

als Urlaubsvertretung für den Zeitraum vom 4. bis 22. Juni 1973 bzw. auch länger; Kurzarbeit ist möglich nach Vereinbarung.

Bitte rufen Sie uns an: 06103-8361.

**BIOTEST SERUM INSTITUT GMBH**  
Werk Dreieichenhain  
6072 Dreieichenhain, Landsteinerstraße 5

**Wrangler**  
Casual wear Lässiges mit Chic

Ein Begriff für Freizeitkleidung und Freizeitmode. Einen gesicherten und entwicklungsfähigen Arbeitsplatz in einem Weltunternehmen finden Sie bei uns als

## Sekretärin/Stenotypistin

(ganztags)

Gute Englischkenntnisse sehr vorteilhaft, aber nicht unbedingt notwendig. Einsatz im Sekretariat, Einkauf oder Verkauf. Mindestalter 22 Jahre.

## Sachbearbeiterin

## Buchhaltung/Debitoren

(ganztags)

Selbständiges Arbeiten, verantwortungsbewußte Kontenführung für einen Kundenkreis einschl. Mahnwesen. Mindestalter 22 Jahre.

## Kontoristin

(ganztags)

mit Sinn für Zahlen, Statistiken und Neugierde, auch Korrespondenz zu erledigen. Vielseitige, interessante Aufgaben.

## Lagerist - Kontrolleur

für Sondersendungen. Hierzu suchen wir einen Mann mit Einsatzbereitschaft und der Fähigkeit, seinen Bereich zu organisieren.

Sprechen Sie mit Frau Walkenhorst, Personalabteilung.

**BLUE BELL GMBH**  
6079 Spredlingen, Voltastraße 3  
Telefon 0 61 03/6 77 08

# E - CENTER - DIETZENBACH

## Neu-Eröffnung

Im Oktober 1973 eröffnen wir das Einkaufszentrum Dietzenbach mit einem SB-Warenhaus von 10 000 qm Verkaufsfläche, einem Vollsortiment mit ca. 27 000 Artikeln und 150 Mitarbeitern. Wir möchten jetzt schon die Führungskräfte auf ihre Aufgabe vorbereiten. Deshalb suchen wir bereits heute:

**Supermarktleiter** **Bürokräfte**  
**Lebensmittel-Substituten** **Frischfleisch-Abtl.-Leiter**  
**Abteilungsleiter\*\*** und **Ladenmeister**  
**Substituten\*** **Küchenschef**  
**Warenannahme-Leiter** **Köche**  
**Oberkellner**

\* Für die Abteilungen: Textil - Haushaltwaren - Kosmetik - Spielwaren - Lederwaren - Elektro - Autozubehör

Ferner suchen wir:

**Dekorateur** **Plakatmaler**

Für diese interessanten Positionen suchen wir dynamische Praktiker. Wenn Sie bisher an 2. Stelle gearbeitet haben, bereiten wir Sie bei vollem Gehalt auf Ihre Aufgabe vor.

Sie sollten sich unbedingt informieren!

Senden Sie eine schriftliche Kurzbewerbung an

E-Center,  
6051 Dietzenbach, Postfach  
oder besuchen Sie uns am

Montag, den 28. Mai 1973, zwischen 16 und 20 Uhr.

Unser Personalleiter, Herr Aßmann, erwartet Sie zu einem Kontaktgespräch in der

**Gaststätte Harmonie**  
6051 Dietzenbach,  
Schäfergasse 22

# E CENTER

**EUROPAS GRÖSSTER EINKAUFVERBAND**  
für Eisenwaren, Hausrat, Glas/Porzellan  
Helz-, Koch- und Elektrogeräte  
bietet Ihnen  
zukunftsichere berufliche Chancen.

Wir suchen für sofort oder später weitere

## LKW-FAHRER (KI. II)

Garantiertes Monatseinkommen DM 1700,-brutto  
+ Tagesspesen DM 19,- + Spesen für Übernachtungen DM 16,-

## KRAFTFAHRER (KI. III)

die gewillt sind, den Führerschein Klasse II auf unsere Kosten zu erwerben.

Unsere sozialen Leistungen sind bekannt: Urlaubsgeld, Weihnachtsgartifikation, Personalkauf.

Bewerbungen täglich von 8 bis 17 Uhr im Sekretariat.

**Nordsüd-Nürnberger Bund**  
**Großeinkaufsverband eGmbH**  
6082 MÖRFELDEN  
Hessenring (Industriegebiete)

Grosseinkauf

**Akustik-Fachmonteure oder Nachunternehmer**

gesucht für Verlegung von Metall-Längfeldplatten, Plattenlänge ca. 3 m, in großen Flächen. Desgleichen Paneeldecken in Büroräumen, Quadratmeterpreis nach Vereinbarung. - Bei Montagekolonnen kann VW-Bus gestellt werden.

Bewerbung bitte unter Nr. 515 an die LZ.

Für unser neues Hotel stellen wir ein

**2 Zimmermädchen (stundenweise)**  
**1 Bedienung** von 6.30 bis 9.30 Uhr  
**1 Bedienung** v. 11.00 bis 14.00 Uhr

Hotel, Gaststätte und Metzgerei  
**Herrnbrod Ständdecke**  
Spredl., Hauptstr. 29-33, Tel. 67163

**BIOTEST sucht**

## männl. BÜROHILFE

für leichte Tätigkeiten wie Postverteilung, Registraturarbeiten u.ä.; auch rüstiger älterer Bewerber ist uns angenehm.

Bitte rufen Sie uns an und vereinbaren Sie einen Termin zur Vorstellung, damit wir uns über Ihre Arbeitszeit und Bezahlung unterhalten können.

**BIOTEST SERUM INSTITUT GMBH**  
Werk Dreieichenhain  
Dreieichenhain, Landsteinerstraße 5, Telefon 8361













Langen, den 29. Mai 1973

Der Bauer nach der alten Art

Seit alter Zeit schauen die Bauern am Himmelfahrtstag, der in diesem Jahr den Mai beschließt, aufmerksam nach dem Wetter. Denn viele Wetterweisheiten...

Meditation zum Himmelfahrtstag (31. 5.)

Er führte sie aber hinaus bis gen Bethanien und hob die Hände auf und segnete sie. Und es geschah, da er sie segnete, schied er von ihnen und fuhr gen Himmel. Sie aber beteten ihn an und kehrten wieder gen Jerusalem mit großer Freude und waren allwege im Tempel, priesen und lobten Gott...

Jener Jesus aus Nazareth ist wahrhaftig Gottes Sohn, der nach seinem Erlössterde auf den Himmel, um zur Rechten des Vaters zu sitzen, von wo... er einst kommen wird, zu richten die Lebendigen und die Toten...

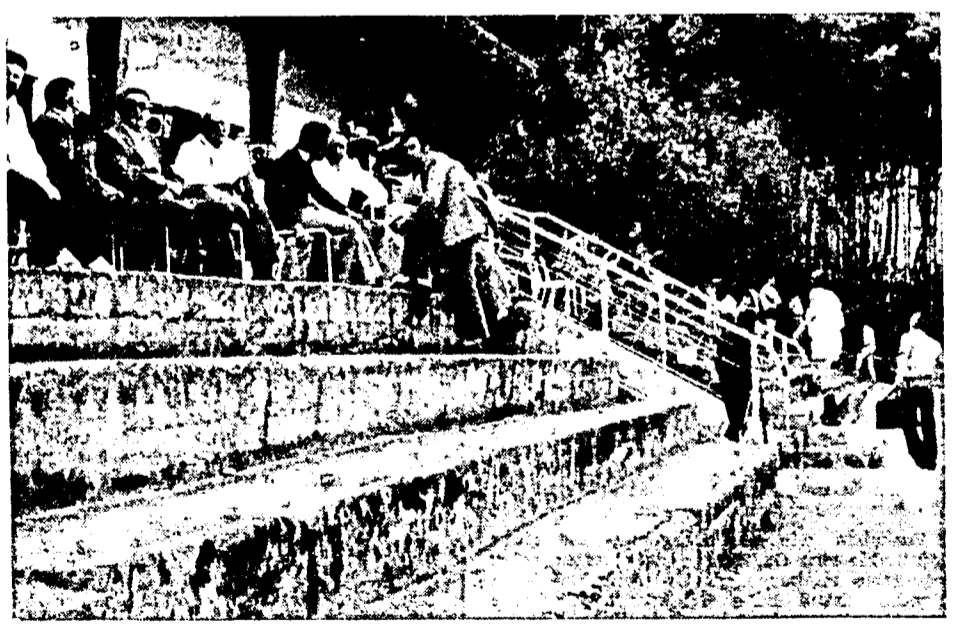
Man kann das Wunder der Himmelfahrt Christi, von dem uns die Apostel Kunde geben, nicht mit Verstandeskraft erklären. Man muß einfach daran glauben, wenn man des Heils teilhaftig werden will.

Millionen in den Untergrund

1,2 Millionen Mark gehen die Stadtwerke Langen GmbH in diesem Jahr für neue Anlagen aus. Der Löwenanteil wird für Gas-, Wasser- und Stromversorgungsleitungen gebraucht.

Ski-Glide am Himmelfahrtstag auf dem Naturfreundehaus

Mit Kind und Kegel treffen sich die Mitglieder der Ski-Glide am Himmelfahrtstag um 15 Uhr am Naturfreundehaus. Dort soll es ein lustiges Treiben geben, bei dem auch Kinderspiele veranstaltet werden.



Leere Ränge

gab es am Sonnabendmorgen im Lengener Waldstadion. Nur die ganz treuen Anhänger des Clubs - es waren kaum hundert - hatten den Weg zum Spiel gegen Hassia Dieburg gefunden...

Evangelische Gesamtgemeinde Langen:

Neue Kirchenvorstände wurden gewählt

- Bei der am vergangenen Sonntag durchgeführten Kirchenvorstände wurden die folgenden Kandidaten in die Kirchenvorstände der Einzelgemeinden gewählt:
Stadtkirchengemeinde: Baecke, Magdalene, Stationschwester, Kreis-Krankenhaus...

Kirchliches Zeitgeschehen

- Waldgottesdienst am Himmelfahrt: Es ist seit Jahren zu einem schönen Brauch geworden, an Christi Himmelfahrt einen Gottesdienst im Wald abzuhalten.
Aus der Petrusgemeinde: Mit welcher Freude und Begeisterung die erste Glocke der Petrusgemeinde aufgenommen wurde...

Die Gottwald's auf Platz 1

Turnierpaare des Tanzclubs „Blau-Gold“ Langen e. V. vertaten nach fleißigem Training die Clubfarben und die Stadt Langen...

Daß zwei Paare des gleichen Clubs beim Turnier in einer anderen Stadt die Spitze einnehmen, kommt nicht oft vor. Das bühnerische Merkmal des guten Bewegungsablautes...



Waldfest in der Koberstadt

Zu einem Waldfest am Weißen Tempel in der Koberstadt lädt das Forstamt Langen für kommenden Samstag ein.

Zum Frühstück Tee ans Bett

Das Mandolinenorchester unter der Leitung seines Dirigenten Paolo Tiozzli, gewählter Exportartikel der Stadt Langen in Sachen Kultur...

Arzte und Apotheken

Arztlicher Notfalldienst: Samstag ab 14 Uhr, wenn der Hausarzt nicht erreichbar: 31. Mai: vom 30. 5. 20 Uhr bis 1. 6. 7 Uhr...

Arzte und Apotheken

Arztlicher Notfalldienst: Samstag ab 14 Uhr, wenn der Hausarzt nicht erreichbar: 31. Mai: Zahnarzt Funk, Egelsbach, Woogwiese 21.

Arzte und Apotheken

Arztlicher Notfalldienst: Samstag ab 14 Uhr, wenn der Hausarzt nicht erreichbar: 31. Mai: Zahnarzt Funk, Egelsbach, Woogwiese 21.



Walter Lenk (Bildmitte) und der Orchesterverein Langen/Egelsbach unterhalten am Sonnabendmorgen ein großes Publikum am Paddel-Teich mit beschwingten Melodien.

Frohe Klänge im Mühlal

Blauer Himmel und strahlender Sonnenschein waren am Sonntag günstige Voraussetzungen für das Konzert im Mühlal, das vom Orchesterverein in Verbindung mit dem Verkehrs- und Verschönerungs-Verein durchgeführt wurde.

Zum Frühstück Tee ans Bett

Das Mandolinenorchester unter der Leitung seines Dirigenten Paolo Tiozzli, gewählter Exportartikel der Stadt Langen in Sachen Kultur...

Arzte und Apotheken

Arztlicher Notfalldienst: Samstag ab 14 Uhr, wenn der Hausarzt nicht erreichbar: 31. Mai: vom 30. 5. 20 Uhr bis 1. 6. 7 Uhr...

Arzte und Apotheken

Arztlicher Notfalldienst: Samstag ab 14 Uhr, wenn der Hausarzt nicht erreichbar: 31. Mai: Zahnarzt Funk, Egelsbach, Woogwiese 21.

Arzte und Apotheken

Arztlicher Notfalldienst: Samstag ab 14 Uhr, wenn der Hausarzt nicht erreichbar: 31. Mai: Zahnarzt Funk, Egelsbach, Woogwiese 21.

Arzte und Apotheken

Arztlicher Notfalldienst: Samstag ab 14 Uhr, wenn der Hausarzt nicht erreichbar: 31. Mai: Zahnarzt Funk, Egelsbach, Woogwiese 21.

Frohe Klänge im Mühlal

Um 15 Uhr erhob Walter Lenk den Taktstock und mit einem frischen Marsch „Frohe Heimkehr“ begann ein Melodienreigen, der immer wieder den Beifall der Zuhörer heraufschrie.

Zum Frühstück Tee ans Bett

Das Mandolinenorchester unter der Leitung seines Dirigenten Paolo Tiozzli, gewählter Exportartikel der Stadt Langen in Sachen Kultur...

Arzte und Apotheken

Arztlicher Notfalldienst: Samstag ab 14 Uhr, wenn der Hausarzt nicht erreichbar: 31. Mai: vom 30. 5. 20 Uhr bis 1. 6. 7 Uhr...

Arzte und Apotheken

Arztlicher Notfalldienst: Samstag ab 14 Uhr, wenn der Hausarzt nicht erreichbar: 31. Mai: Zahnarzt Funk, Egelsbach, Woogwiese 21.

Arzte und Apotheken

Arztlicher Notfalldienst: Samstag ab 14 Uhr, wenn der Hausarzt nicht erreichbar: 31. Mai: Zahnarzt Funk, Egelsbach, Woogwiese 21.

Arzte und Apotheken

Arztlicher Notfalldienst: Samstag ab 14 Uhr, wenn der Hausarzt nicht erreichbar: 31. Mai: Zahnarzt Funk, Egelsbach, Woogwiese 21.



Schwere Kontroverse: Demke - Krankenhausleitung

Wurde im Dreieich-Krankenhaus ein Kind in Lebensnot abgewiesen?

Eine von den CDU-Abgeordneten Claus Demke (Langen) und Frau Ruth Beckmann (Frankfurt) an die Landesregierung gerichtete Anfrage...

Der Pressedienst der CDU-Landtagsfraktion herdrachte über den Antrag der beiden Politiker an die Landesregierung...

Nach Angaben der beiden CDU-Politiker wandten sich die Eltern des Kindes später an einen Kinderarzt...

Der Kreisgesundheitskonferenz

Erster Kreisgesundheitskonferenz wurde am 27. April ein offener Brief an den Landesgesundheitsminister...

Der mit dem Kinderarzt für 12.30 Uhr vereinbarte Untersuchungstermin wurde von dem Eltern nicht wahrgenommen...

Wir können aber nicht umhin, ihr Verhalten als verantwortungslos gegenüber der Öffentlichkeit zu bezeichnen...

OFFENTHAL

o Ärztlicher Notdienst. Der jeweilige diensttunende Arzt ist über den telefonischen Anrufbeantworter...

o Ausflug der Mittwoch-Nachmittags-Gesellschaft. Die Mitglieder der Gesellschaft werden...

o Unwahre Unterstellungen. Dr. med. Werner Brückmann, Chefarzt der Inneren Klinik...

o Ev. Gottesdienst im Ringwäldchen. Am Donnerstag, 31. Mai, 10 Uhr, findet im Ringwäldchen in Götzenhain...

19. 3. 1973. „Unterwegs in Hessen“, bei der Frau Ulrike Holzer am Schlößchen Rüschheim, bisher unklarheiten festgestellt hat...

Zu ihrem Vorwurf, daß ich gerne Informationen aus dem Dreieich-Krankenhaus in Langen entgegennehme...

Sie sollten auch bedenken, daß ein Krankenhaus im Hinblick auf seinen menschlichen Arbeitsbereich kein gestriges Objekt...

Weitere Referat?

Zu den sachlichen Ausführungen Ihres Briefes würde ich dann Stellung nehmen, wenn der Hessische Sozialminister...

Briefzustellung per Krankenwagen

Claus Demke antwortete Dr. Werner Brückmann. Demke: „Zur gleichen Zeit, als in Sprendlingen zahlreiche Polizeibeamte erfolgreich das Leben und die Gesundheit von Personen schützen konnten...

Brand wurde von den Feuerwehrmännern mit Wasser und Pulver bekämpft. Mit zusammen-gesteckten Leitern, die vom Einsatzwagen geholt wurden...

Willi-Triemer-Turnier fand sehr viel Anklang. Zum 50. Geburtstag Willi Triemers, der im Langener Tennisclub schon über 30 Jahre Mitglied ist...

Zweimal war ein Reh beteiligt. Auf der Kreisstraße nach Egelbach lief am Freitagabend zwischen Schill Wolfsgarten und Egelbach ein Rehbock...

Schlechte Manieren. Auf den Privatparkplätzen zwischen der Südlischen Ringstraße und der Rüdstraße versuchte am Samstagmorgen ein Motorradfahrer...

Zeugin bitte melden. Am Donnerstag gegen 10.15 Uhr wurde im Parkweg auf dem Parkplatz vor dem Ladenzentrum...

Mopedfahrer nicht beachtet. Beim Einbiegen von der Wiesenstraße in die Gartenstraße beachtete am Donnerstagmorgen ein Pkw-Fahrer...

Der Schuldige kam nicht weit. Gegen 18.50 Uhr kam es am Donnerstag in der Miefelder Landstraße zu einem Auffahrunfall...

Streit um das Blinken. Als am vergangenen Mittwoch gegen 18 Uhr ein Pkw-Fahrer von der Dieburger Straße auf die Kreuzung Mühlstraße und Wiesgäßchen...

Flughafen weist Schwarzen Peter zurück. Der Vorstand der Flughafen Frankfurt/Mahn AG (FAG) hat einen offenen Brief an Pfarrer Oser gerichtet...

Herrenloses Auto brännte. Am Samstag gegen Abend wurde in der Nähe der Anschlussstelle Egelbach der Autobahn A 91 ein völlig ausgebrannter Mercedes entdeckt...

Mofa demoliert. Einem nächtlichen Kiesgrubenbesucher wurde am Sonntag sein dort abgestelltes Mofa stark beschädigt...

Wer kam zu weit ab? Am Lutherplatz kollidierten eine elfjährige Radfahrerin und ein Personenauto...

Bezirksleiter Klaus Eisenacher. 6050 Offenbach, Buchrainweg 61. Telefon: Büro (0611) 88 38 61. Privat (0611) 83 57 35.

Logo of Hesse-Nassauische Versicherungen with text: mit Sicherheit durch's Leben. Hessen-Nassauische Die Versicherung der Sparkassen. Informationen in jeder Sparkasse und in Langen, Egelbach und Dreieichhain durch ihren Spezialisten in allen Versicherungsfragen.

ERZHAUSLN. Schachspieler jetzt in der Bezirksklasse. Im Zitat: Zum Abschluß der Spielrunde 1972/73 konnte die Schachabteilung der Sportvereinigung...

o Waldfest im Kirchborn. Bei günstiger Witterung hält der Gefäßgutverein Götzenhain am Himmelfahrtstag am Kirchborn sein schon zur Tradition gewordenes Waldfest ab.

Brand wurde von den Feuerwehrmännern mit Wasser und Pulver bekämpft. Mit zusammen-gesteckten Leitern, die vom Einsatzwagen geholt wurden...

Willi-Triemer-Turnier fand sehr viel Anklang. Zum 50. Geburtstag Willi Triemers, der im Langener Tennisclub schon über 30 Jahre Mitglied ist...

Zweimal war ein Reh beteiligt. Auf der Kreisstraße nach Egelbach lief am Freitagabend zwischen Schill Wolfsgarten und Egelbach ein Rehbock...

Schlechte Manieren. Auf den Privatparkplätzen zwischen der Südlischen Ringstraße und der Rüdstraße versuchte am Samstagmorgen ein Motorradfahrer...

Zeugin bitte melden. Am Donnerstag gegen 10.15 Uhr wurde im Parkweg auf dem Parkplatz vor dem Ladenzentrum...

Mopedfahrer nicht beachtet. Beim Einbiegen von der Wiesenstraße in die Gartenstraße beachtete am Donnerstagmorgen ein Pkw-Fahrer...

Der Schuldige kam nicht weit. Gegen 18.50 Uhr kam es am Donnerstag in der Miefelder Landstraße zu einem Auffahrunfall...

Streit um das Blinken. Als am vergangenen Mittwoch gegen 18 Uhr ein Pkw-Fahrer von der Dieburger Straße auf die Kreuzung Mühlstraße und Wiesgäßchen...

Flughafen weist Schwarzen Peter zurück. Der Vorstand der Flughafen Frankfurt/Mahn AG (FAG) hat einen offenen Brief an Pfarrer Oser gerichtet...

Herrenloses Auto brännte. Am Samstag gegen Abend wurde in der Nähe der Anschlussstelle Egelbach der Autobahn A 91 ein völlig ausgebrannter Mercedes entdeckt...

Mofa demoliert. Einem nächtlichen Kiesgrubenbesucher wurde am Sonntag sein dort abgestelltes Mofa stark beschädigt...

Wer kam zu weit ab? Am Lutherplatz kollidierten eine elfjährige Radfahrerin und ein Personenauto...

Logo of Hesse-Nassauische Versicherungen with text: mit Sicherheit durch's Leben. Hessen-Nassauische Die Versicherung der Sparkassen. Informationen in jeder Sparkasse und in Langen, Egelbach und Dreieichhain durch ihren Spezialisten in allen Versicherungsfragen.

ERZHAUSLN. Schachspieler jetzt in der Bezirksklasse. Im Zitat: Zum Abschluß der Spielrunde 1972/73 konnte die Schachabteilung der Sportvereinigung...

o Waldfest im Kirchborn. Bei günstiger Witterung hält der Gefäßgutverein Götzenhain am Himmelfahrtstag am Kirchborn sein schon zur Tradition gewordenes Waldfest ab.

Brand wurde von den Feuerwehrmännern mit Wasser und Pulver bekämpft. Mit zusammen-gesteckten Leitern, die vom Einsatzwagen geholt wurden...

Willi-Triemer-Turnier fand sehr viel Anklang. Zum 50. Geburtstag Willi Triemers, der im Langener Tennisclub schon über 30 Jahre Mitglied ist...

Zweimal war ein Reh beteiligt. Auf der Kreisstraße nach Egelbach lief am Freitagabend zwischen Schill Wolfsgarten und Egelbach ein Rehbock...

Schlechte Manieren. Auf den Privatparkplätzen zwischen der Südlischen Ringstraße und der Rüdstraße versuchte am Samstagmorgen ein Motorradfahrer...

Zeugin bitte melden. Am Donnerstag gegen 10.15 Uhr wurde im Parkweg auf dem Parkplatz vor dem Ladenzentrum...

Mopedfahrer nicht beachtet. Beim Einbiegen von der Wiesenstraße in die Gartenstraße beachtete am Donnerstagmorgen ein Pkw-Fahrer...

Der Schuldige kam nicht weit. Gegen 18.50 Uhr kam es am Donnerstag in der Miefelder Landstraße zu einem Auffahrunfall...

Streit um das Blinken. Als am vergangenen Mittwoch gegen 18 Uhr ein Pkw-Fahrer von der Dieburger Straße auf die Kreuzung Mühlstraße und Wiesgäßchen...

Flughafen weist Schwarzen Peter zurück. Der Vorstand der Flughafen Frankfurt/Mahn AG (FAG) hat einen offenen Brief an Pfarrer Oser gerichtet...

Herrenloses Auto brännte. Am Samstag gegen Abend wurde in der Nähe der Anschlussstelle Egelbach der Autobahn A 91 ein völlig ausgebrannter Mercedes entdeckt...

Mofa demoliert. Einem nächtlichen Kiesgrubenbesucher wurde am Sonntag sein dort abgestelltes Mofa stark beschädigt...

Wer kam zu weit ab? Am Lutherplatz kollidierten eine elfjährige Radfahrerin und ein Personenauto...

Logo of Hesse-Nassauische Versicherungen with text: mit Sicherheit durch's Leben. Hessen-Nassauische Die Versicherung der Sparkassen. Informationen in jeder Sparkasse und in Langen, Egelbach und Dreieichhain durch ihren Spezialisten in allen Versicherungsfragen.

ERZHAUSLN. Schachspieler jetzt in der Bezirksklasse. Im Zitat: Zum Abschluß der Spielrunde 1972/73 konnte die Schachabteilung der Sportvereinigung...

o Waldfest im Kirchborn. Bei günstiger Witterung hält der Gefäßgutverein Götzenhain am Himmelfahrtstag am Kirchborn sein schon zur Tradition gewordenes Waldfest ab.

Brand wurde von den Feuerwehrmännern mit Wasser und Pulver bekämpft. Mit zusammen-gesteckten Leitern, die vom Einsatzwagen geholt wurden...

Willi-Triemer-Turnier fand sehr viel Anklang. Zum 50. Geburtstag Willi Triemers, der im Langener Tennisclub schon über 30 Jahre Mitglied ist...

Zweimal war ein Reh beteiligt. Auf der Kreisstraße nach Egelbach lief am Freitagabend zwischen Schill Wolfsgarten und Egelbach ein Rehbock...

Schlechte Manieren. Auf den Privatparkplätzen zwischen der Südlischen Ringstraße und der Rüdstraße versuchte am Samstagmorgen ein Motorradfahrer...

Zeugin bitte melden. Am Donnerstag gegen 10.15 Uhr wurde im Parkweg auf dem Parkplatz vor dem Ladenzentrum...

Mopedfahrer nicht beachtet. Beim Einbiegen von der Wiesenstraße in die Gartenstraße beachtete am Donnerstagmorgen ein Pkw-Fahrer...

Der Schuldige kam nicht weit. Gegen 18.50 Uhr kam es am Donnerstag in der Miefelder Landstraße zu einem Auffahrunfall...

Streit um das Blinken. Als am vergangenen Mittwoch gegen 18 Uhr ein Pkw-Fahrer von der Dieburger Straße auf die Kreuzung Mühlstraße und Wiesgäßchen...

Flughafen weist Schwarzen Peter zurück. Der Vorstand der Flughafen Frankfurt/Mahn AG (FAG) hat einen offenen Brief an Pfarrer Oser gerichtet...

Herrenloses Auto brännte. Am Samstag gegen Abend wurde in der Nähe der Anschlussstelle Egelbach der Autobahn A 91 ein völlig ausgebrannter Mercedes entdeckt...

Mofa demoliert. Einem nächtlichen Kiesgrubenbesucher wurde am Sonntag sein dort abgestelltes Mofa stark beschädigt...

Wer kam zu weit ab? Am Lutherplatz kollidierten eine elfjährige Radfahrerin und ein Personenauto...

Logo of Hesse-Nassauische Versicherungen with text: mit Sicherheit durch's Leben. Hessen-Nassauische Die Versicherung der Sparkassen. Informationen in jeder Sparkasse und in Langen, Egelbach und Dreieichhain durch ihren Spezialisten in allen Versicherungsfragen.

ERZHAUSLN. Schachspieler jetzt in der Bezirksklasse. Im Zitat: Zum Abschluß der Spielrunde 1972/73 konnte die Schachabteilung der Sportvereinigung...

o Waldfest im Kirchborn. Bei günstiger Witterung hält der Gefäßgutverein Götzenhain am Himmelfahrtstag am Kirchborn sein schon zur Tradition gewordenes Waldfest ab.

Brand wurde von den Feuerwehrmännern mit Wasser und Pulver bekämpft. Mit zusammen-gesteckten Leitern, die vom Einsatzwagen geholt wurden...

Willi-Triemer-Turnier fand sehr viel Anklang. Zum 50. Geburtstag Willi Triemers, der im Langener Tennisclub schon über 30 Jahre Mitglied ist...

Zweimal war ein Reh beteiligt. Auf der Kreisstraße nach Egelbach lief am Freitagabend zwischen Schill Wolfsgarten und Egelbach ein Rehbock...

Schlechte Manieren. Auf den Privatparkplätzen zwischen der Südlischen Ringstraße und der Rüdstraße versuchte am Samstagmorgen ein Motorradfahrer...

Zeugin bitte melden. Am Donnerstag gegen 10.15 Uhr wurde im Parkweg auf dem Parkplatz vor dem Ladenzentrum...

Mopedfahrer nicht beachtet. Beim Einbiegen von der Wiesenstraße in die Gartenstraße beachtete am Donnerstagmorgen ein Pkw-Fahrer...

Der Schuldige kam nicht weit. Gegen 18.50 Uhr kam es am Donnerstag in der Miefelder Landstraße zu einem Auffahrunfall...

Streit um das Blinken. Als am vergangenen Mittwoch gegen 18 Uhr ein Pkw-Fahrer von der Dieburger Straße auf die Kreuzung Mühlstraße und Wiesgäßchen...

Flughafen weist Schwarzen Peter zurück. Der Vorstand der Flughafen Frankfurt/Mahn AG (FAG) hat einen offenen Brief an Pfarrer Oser gerichtet...

Herrenloses Auto brännte. Am Samstag gegen Abend wurde in der Nähe der Anschlussstelle Egelbach der Autobahn A 91 ein völlig ausgebrannter Mercedes entdeckt...

Mofa demoliert. Einem nächtlichen Kiesgrubenbesucher wurde am Sonntag sein dort abgestelltes Mofa stark beschädigt...

Wer kam zu weit ab? Am Lutherplatz kollidierten eine elfjährige Radfahrerin und ein Personenauto...

Logo of Hesse-Nassauische Versicherungen with text: mit Sicherheit durch's Leben. Hessen-Nassauische Die Versicherung der Sparkassen. Informationen in jeder Sparkasse und in Langen, Egelbach und Dreieichhain durch ihren Spezialisten in allen Versicherungsfragen.

ERZHAUSLN. Schachspieler jetzt in der Bezirksklasse. Im Zitat: Zum Abschluß der Spielrunde 1972/73 konnte die Schachabteilung der Sportvereinigung...

o Waldfest im Kirchborn. Bei günstiger Witterung hält der Gefäßgutverein Götzenhain am Himmelfahrtstag am Kirchborn sein schon zur Tradition gewordenes Waldfest ab.

LEDERKLEIDUNG natürlich von Lederwäters. Deutschlands größtes Spezialgeschäft für Lederkleidung bietet einmalige Vorteile beim Einkauf.

Einkaufstips für Preisbewußte! Schade-frischdienst. Milliat-Französische Ravioli 850 ml-Dose -99-97. Südafrikanische Aprikosen geschält 425 ml-Dose -79-77. Junge Erbsen, fein aus Italien 425 ml-Dose -49-48. Langkorn-Tafelreis 500 g-Packung statt 1.18 jetzt -98-96. Spanische Sardinen in Öl 2 Dosen à 125 g -99-97. Schade-frischdienst - - - - - schade-frischdienst - - - - - schade-frischdienst - - - - - schade-frisch. Schweineschnitzel oder Schweinebraten 500 g 5.48 5.32. Holländische Tomaten Klasse I, schnittfest 500 g 1.23 1.25. Fleischangebote nur in SCHADE-Märkten mit Frischfleisch-Abteilung. Abgabe nur in Haushaltsmengen - solange Vorrat.

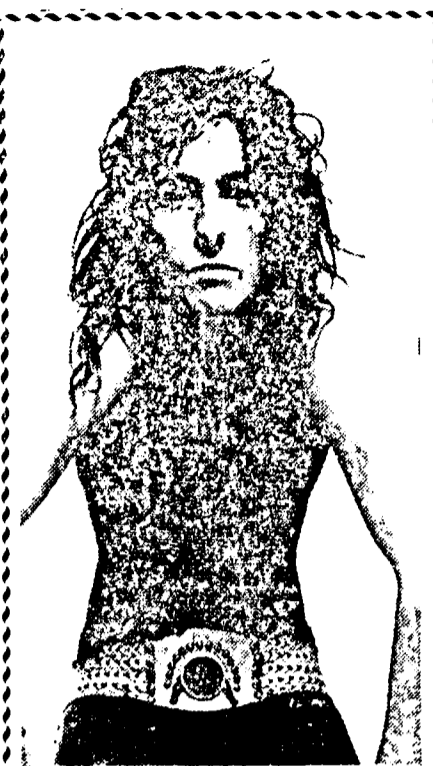


Bei ganzen Familien eines Seniorenerwarteten in Karlsruhe hatten die Ehefrau der Kassenbesitzerin herzlich gestimmt, auch die Katze bekam ihren Anteil...

Putzhilfe. Für 2 Personen-Haushalt ein bis zweiwöchentliches Leinwand-Reinigungs- und sonstigen Vermögensgegenständen gesucht. Telefon 2 37 31.

Autoschlosser gesucht. VW - Straub. Langen, Davinstadter Straße 47. Telefon 2 37 87.

LANGENER ZEITUNG. Verantwortlich für Politik und Lokalberichterstattung: Friedrich Schulz. Chefredakteur: Hans-Jürgen Schulz. Chefredakteur: Klaus Rogg. Langen Darmstädter Straße 26. Tel. 27 45. Rückfrage nur mit Quellenangabe des L.Z. Für unzuständige eingegangene Manuskripte wird keine Haftung übernommen. Zuschriften nur an die Redaktion unter Angabe des Namen und der Adresse. Artikel die mit Namen oder den Initialen des Verfassers abgedruckt sind können nicht zurück gegeben werden. Redaktion der Betriebsgemeinschaft unserer Zeitung durch Fälle höherer Gewalt besteht kein Entsendungsrecht.



Superlative

Allie Cooper, Rock-Monster, unternimmt mit seiner Gruppe eine Tournee der Superlative durch die USA. Veranstaltungen sind für 50 Städte vorgesehen, und man rechnet mit acht Millionen zahlenden Zuschauern. Mr. Cooper und seine Freunde, die mit Privatjet reisen, haben sich mit Proviant nicht eben schlecht eingedeckelt: 250.000 Dosen Bier befinden sich ebenso an Bord wie 14 Kisten Whisky, Hunderte von Comics, Heften sowie sämtliche Filme der Marx Brothers. Unterlassen sollen rund 40 Tonnen Ausflistung, verteilt auf zwei Lastzüge, über die Straßen der USA. Transportiert werden eine Guillotine, ein zahnärztlicher Behandlungsstuhl, ein Operationsisch, vier Peitschen, sechs Helle, 300 Papiere, 14 Maschinen zum Erzeugen von Seifenblasen und über 100 Liter Seifenlauge.

## Europa - ein Abenteuer

Was können wir gemeinsam teilen und lernen? EUROPEAN adventure führt fünf Projekte durch

Junge Leute aus Europa wollen europäische Gemeinschaft demonstrieren. Denn, so sagen sie, Europa ist ein Abenteuer wert. Abenteuer bedeutet in diesem Fall: das europäische, das internationale Bewußtsein entdecken. Feststellen, was man zusammen schaffen und entwickeln kann. EUROPEAN adventure nennen sie das.

Das erste Programm dieser Art im vergangenen Jahr war so erfolgreich, daß alle Teilnehmer forderten, die Arbeit müßte weitergeführt werden. Denn hier bot sich die Möglichkeit für eine echte Eingrenzung. Bis zum heutigen Tag gingen bereits über 120 Aufträge von Gruppen und einzelnen Mädchen und Jungen ein, die an einem europäischen Abenteuer teilnehmen wollen.



Diana Ross, ehemalige Leadsängerin der Supremes, wird im Herbst zur Premiere ihres Films „Lady Sings The Blues“ in die Bundesrepublik kommen. Die Sängerin, die für ihre Rolle als Billie Holiday Lohn und Auszeichnungen erhielt, hatte ihre Deutschlandtournee im April kurzfristig absagen müssen.



Robert Last - Doppeltalente „Happy Years Are Here Again“ - baut sich jetzt sein eigenes Orchester auf. Robert Last hatte bis dato mit Bruder James zusammengearbeitet - als Schlagzeuger.

## TEENS unter sich

wird die Frage behandelt: Was können wir gemeinsam teilen und lernen. Ein gewisser Schwerpunkt wird die Musik sein. Der Rest der Zeit wird damit verbracht, das Beispiel der europäischen Gemeinschaft in Schulen, auf Campingplätzen, in Einkaufszentren und in anderen Stellen zu demonstrieren. Wichtig ist, daß „Gemeinschaft“ hier genau das repräsentiert, was die Gruppe zusammen entdeckt, geschaffen und entwickelt hat.

Durch diese gemeinsamen Aktivitäten aller Teilnehmer soll ein internationales Bewußtsein geschaffen werden. Es wird versucht, Unterschiede und Sprachschwierigkeiten abzubauen.

Um die Projekte auch für Schüler, Lehrlinge und Studenten leicht zugänglich zu machen, sind die Kosten sehr niedrig gehalten. Wer sich für dieses „europäische Abenteuer“ interessiert, wende sich an den CVJM, 5 Köln 1, Machabierstraße 42.

## Ein Affe als Drummer

20jähriger hilft Schimpansen dressieren / Wie bringt man einen Affen bei, Schlagzeug zu spielen wie ein gelernter Drummer zu trommeln oder einen perfekten Schimpfplattler auf Parkett zu leiten? Willy Lenz jr., ein 20jähriger Holländer, weiß die Antwort: „Mit viel Liebe und mit noch mehr Geduld.“ Er hat seit Anfang des Jahres seine ersten Auftritte mit Schimpansen im Hamburger Hansa-Theater, Deutschlands einziger Varieté-Bühne. Willy lernt bei seinem Vater, der nicht nur in Fachkreisen als einer der besten Dressureure der Welt gilt.



Willy Lenz sen. bei der mühevollen Arbeit mit einem seiner Schimpansen.

Des Seniors Willy Lenz' Schimpansen ziehen eine solche perfekte Schau ab, daß man annehmen könnte, der Tierlehrer brauchte überhaupt nicht mehr auf der Bühne dabei zu sein, so genau sitzt jeder Schritt, jeder Griff, so schnell ist die Folge von Trampolinkunststücken, Seilhüpfen, Radschlagen oder auf den Händen Laufen. Dieser Eindruck trägt jedoch Willy Lenz sen. „Der Tierlehrer muß bei allen Auftritten selbst dabei sein. Sogar meine Frau und mein Sohn, die ja täglich mitarbeiten, würden keines der Tiere bewegen können, ihre Nummern abzuführen. Sie sind immer nur auf eine Person fixiert.“

Zu dieser einen Person müssen die Schimpansen ein, wie Lenz es nennt, „regelmäßiges Vertrauensverhältnis“ haben. Aus diesem Grunde nennt er sich nicht gern Dresseur, sondern „Tierlehrer“. Er lehrt die Tiere, ihren Spieltrieb für ertliche Kunststücke einzusetzen. „Was sie machen, sieht vom Zuschauer-

Liebe und harte Arbeit gehören dazu

raum aus viel schwieriger aus, als es ist. Sie tun nichts, was sie nicht in der Natur ebenfalls einmal probieren. Das Schwere ist nur, ihnen die Reihenfolge der Kunststücke beibringen, eben das exakte Arbeiten.“ Auch hier muß der Dresseur stets selbst dabei sein. Wendet er sich nur einem Moment ab, fangen die Tiere sofort an, normal zu spielen und Unfug zu machen. Lenz sen. vergleicht ihre Reaktionen mit denen kleiner Kinder.

Tierlehrer kann übrigens nicht jeder werden. Es gibt keine feste Berufsausbildung für Dresseure, keine festgelegte Lehrzeit, da man meist in einem Familienbetrieb anfängt. Willy Lenz jr. wird, wenn er in einigen Jahren fertig ist, der dritte Tierlehrer in der Familie sein - ein Onkel namens Rudy hat ebenfalls seine eigene Show.

## Rock-Oper verfilmt

Jesus Christ Superstar, biblische Rock-Oper, kommt am 21. Dezember als amerikanischer Spielfilm in die deutschen Kinos. Der Streifen wird gleichzeitig in Berlin, Hamburg, München, Frankfurt, Düsseldorf, Köln, Stuttgart und Münster (Westfalen) gestartet. Die Musik dazu ist bereits in den verschiedensten Versionen auf dem Markt.

## Unser Porträt

Wer ist Camel?

Wir wollen hier nicht über Löcher in Schuhsohlen informieren, sondern über eine Band aus England.

Camel ist noch eine recht junge Band. Erst Anfang 1972 gegründet, seit ein paar Monaten unter Schallplattenvertrag und Anfang '73 mit der ersten LP - „Camel“ - auf dem Markt.

Das junge Alter der Band kann jedoch nicht darüber hinwegtäuschen, daß jedes einzelne Mitglied über langjährige Erfahrungen in der internationalen Musikszene verfügt.

Da ist zum Beispiel Bandleader Peter Bardens (vocal, keyboard). Er begann seine musikalische Karriere bereits 1964. Damals spielte er mit dem späteren „Fleetwood“ von „Fleetwood Mac“. Gemeinsam mit Ven Morrison sorgte Peter Bardens etwas später für eine der ersten musikalischen Pop-Legenden der sechziger Jahre: „Them“.

Als „Them“ auseinanderbrach, versuchte sich Peter mit einer eigenen Band. Doch schon nach wenigen Monaten erlitt er mit seinen „Looners“ Schiffbruch und kehrte

wieder zu Mick Fleetwood zurück, um mit ihm die Blues-Band „Shotgun Express“ zu gründen. Jeder, der in der Band mitgemacht hat, benutzte den guten Ruf der Gruppe als Sprungbrett: Mick feierte mit „Fleetwood Mac“ später Triumphe, Peter



Green wurde ein berühmter Gitarrist und über Rod Stewart braucht man kein Wort zu verlieren.

Nach seinem Shotgun-Gastspiel gründete Peter Bardens wieder eine eigene Band. Über zwei Jahre tourte er mit „Village“ durch die Lande, bis er 1970 unter dem Titel „The Answer“ sein erstes Soloalbum



sehen Chor mitanzugeln. Die alte Leiter war ihnen bald zu fad, und sie experimentierten, wie man „die Botschaft“ freudiger und deshalb überzeugender unter Volk bringen kann.

## Biblisches poppig

„Jubel und Freude in allen gottesfürchtigen Häusern. Gott ist der Allmächtige.“ Das ist der Inhalt eines Pop-Songs. Er heißt „Kol Rina“ und wird gesungen von zwei jungen Leuten. Der eine heißt Benny Rosenbaum, der andere Yisrael Gottesleber und nimmt seinen Namen offenbar sehr ernst. Beide haben sich nämlich vorgenommen, religiöse Inhalte durch Pop-Musik wieder populär zu machen. Das ist ihnen so gut gelungen, daß sie den ersten Preis beim „Festival of Biblical Songs“ in Jerusalem gewannen. Ihre biblischen Gesänge kann man jetzt auch in Deutschland hören: eine LP „Classidic Goes Pop“ ist jüngst erschienen.

„Biblisches“ - und das auch noch poppig? Benny und Yisrael warben's möglich. Damit keiner besonders hervorsteht, treten sie als „Duo Reim“ auf. Auf diese Idee kamen sie während ihrer Militärdienst in der israelischen Armee. Dort wurden sie dazu abkommandiert, im rabbinischen

Schenken Sie diesem Zeichen Ihre volle Aufmerksamkeit und Sie werden garantiert einen billigen Einkauf tätigen!

**VEMA Leistungs-Beweis**

<b>VEMA Leistungs-Beweis</b>	Franz. Rotwein	0,7 Liter	1,98
<b>VEMA Leistungs-Beweis</b>	Käpt'n Nuß Nougat Creme	400 g	1,98
<b>VEMA Leistungs-Beweis</b>	Tafelöl	1 Liter	1,38
<b>VEMA Leistungs-Beweis</b>	Spinat	450 g	-,39
<b>VEMA Leistungs-Beweis</b>	8x4 Seife	statt 1,50	-,75
<b>VEMA Leistungs-Beweis</b>	Kinder Pullover	1/2 Arm	4,95

**VEMA Verbrauchermarkt** Filiale Langen, Süd. Ringstr. 182

Unsere Frischfleischabteilung bietet an:

Kalbsbraten	500 g	5,48
Kalbsschnitzel	100 g	1,55
Kalbsrollbraten	500 g	4,98
Haxen und Brust	500 g	3,48
Bratwurst grob	500 g	2,68
Fleischwurst einfach	200 g	-,98
Vorderschinken gekocht	200 g	1,55
Fetter Speck geräuchert, dick	500 g	1,98

**Serviererin**  
für Speiselokal gesucht (Berulfsfremde wird eingelernt). Wir bieten 12% Bedienungsgeld. Fahrprobleme können gelöst werden.  
Telefon 06103 49741

**Baugeschäft Riewesell**  
übernimmt **UMBAUTEN UND NEUBAUTEN**  
Langen, Vor der Höhe 4  
Telefon 0 61 03 / 2 33 27

**Pianos-Flügel**  
Kleinklaviers - Heim-Organ  
Große Auswahl - Fachl. Beratung  
**Pianohaus Lang**  
Frankfurt, Silfastraße 32  
(am Eschenheimer Turm)

**Serviererinnen**  
für Ausflugsrestaurant bei guten Verdienstmöglichkeiten gesucht.  
Telefon 0 61 52 / 36 41

**Moderne Hochhauswohnungen**  
maklerfrei:  
3 Zimmer 67 qm  
2 Zimmer 65 qm  
Büroräume zu vermieten, qm 6,50 DM  
Zu ertragen bei **Edmund Lehrl**  
607 Langen, Darmstädter Straße 1  
Telefon 06103/23729 bis 18 Uhr

**Bestattungsunternehmen**  
Erd- und Feuerbestattungen  
Überführung mit eigenem Wagen  
Erledigung der Formalitäten  
**PIETÄT DAUM**  
Fahrgasse 1, Telefon 2 29 68

**Berufsausbildung zum Fahrlührer**  
auch nebenberuflich möglich. Ein Lebensberuf  
Abitur 23, Fahrpr. 3 Jahre, Ausk. 3 Jahre  
Amt. anerkannte Fahrlührer-Fachschule  
Düsseldorf, Lindemannstr. 22, Tel. 66 27 06  
Lehrbeginn: Darmstadt 2. 6. 73

Nach kurzer Krankheit verstarb, für uns alle unfassbar, plötzlich und unerwartet mein lieber Mann, unser treusorgender Vater, Schwiegervater, lieber Opa, Bruder, Pate, Schwager und Onkel

**Konrad Heinrich Sehring**  
\* 28. 10. 1895 † 28. 5. 1973  
im Alter von 78 Jahren.

In tiefer Trauer:  
**Karoline Marie Sehring geb. Sehring**  
**Heinrich Jakob u. Frau Margarete geb. Sehring**  
**Friedrich Christof Sehring u. Frau Maria geb. Haas**  
**Bernd Disser u. Frau Monika geb. Jakob**  
**Rosalinde Jakob u. Verlobter Jürgen Rühl**  
und alle Angehörigen

Langen, Mainstraße 21

Die Beerdigung findet am Freitag, dem 1. Juni 1973, um 15 Uhr auf dem Friedhof in Langen statt.

## Ein eigenes Zuhause? Die DEUTSCHE BAUSPARKASSE hilft Ihnen.



**Ein Bausparvertrag bei der DEUTSCHEN BAUSPARKASSE ist der Beginn Ihrer Unabhängigkeit. Am Ende steht die Eigentumswohnung oder das eigene Haus.**  
Inwiefern die eine oder andere Lösung für Sie »erschwinglich« ist, unser Kundenberater sagt es Ihnen. Schicken Sie ihm den Informationscheck.  
Ihre DBS-Kundenberatung:

**Franz Schallmayer**  
Bezirksleiter  
6051 Waldacker  
Bergstr. 203, Tel. (0674) 98108

## DRUCKSACHEN? Buchdruckerei KÜHN KG., Langen, Ruf 2745

Nach schwerer Krankheit verstarb am 24. Mai 1973

**Herr Johannes Kohl**  
Obersekretär

im Alter von 61 Jahren.

Wir verlieren in ihm einen treuen und zuverlässigen Kollegen, der durch sein fachliches Können und hilfsbereites Wesen allseits anerkannt und beliebt war. Dem Hingegangenen werden wir stets ein ehrenvolles Andenken bewahren.

**Finanzamt Langen**  
Für den Personalfrei Der Vorsteher  
Stiensche Gerz

Die Beisetzung findet am Dienstag, dem 29. Mai 1973, um 14 Uhr auf dem Lengener Friedhof statt.



Langen verdienter Sieger Blamage in Egelsbach

Im der Bezirksklasse Darmstadt gab es keine großen Aufregungen mehr. Alles ist gelaufen, mit dem SC Griesheim steht der Aufsteiger fest...

Table with 3 columns: Team, Points, Goals. Lists teams like SG Egelsbach, TSG 46 Darmstadt, etc.

Verdienter 3:1-Sieg des Clubs im letzten Heimspiel

Vor nur ca. 100 Zuschauern schlug der FC Langen Hessa Dieburg im letzten Heimspiel als Bismarckklub verdient mit 3:1...

Table with 3 columns: Team, Points, Goals. Lists teams like FC Langen, FC Dieburg, etc.

Schwächer gehts nimmer

Eine nicht zu überbeladene schwache Leistung boten die Schwarzweissen in ihrem letzten Meisterschafts-Heimspiel. Eine Leistung, über die die Zuschauer zu recht empört waren...

an. In verletzter Linie gelang zunächst allerdings kaum etwas. Nach energischem Sturm- und Jägerlauf...

Mehrere SSG-Leichtathletik-Schüler und Schülerinnen erwarben Qualifikation zur Hessischen Meisterschaft

Am vergangenen Wochenende fanden bei strahlendem Sonnenschein in Erfelden die Bezirksmeisterschaften der Leichtathletik statt. Die teilnehmenden Schülerinnen und Schüler...

Großartiger Rückrundenstart der SSG-Handballer

Im ersten Spiel der Rückrunde empfing die 1. Mannschaft der SSG-Handballer den Regionaljunioren-Absteiger und derzeitigen Tabellenletzten der Oberliga, die TG Ober-Roden...

Erneute Leistungssteigerung der TV-Leichtathleten

16 TV-Leichtathleten fuhren am letzten Sonntag mit einigen Erwartungen zu den Bezirksmeisterschaften nach Erfelden. Hoffnungen auf einen Titel hatten man kaum...

Sensation in Ginsheim

Egelsbachs ersatzgeschwädte Damen-Eiff schlägt Tabellenführer Ginsheim klar mit 4:0. Der Angriff wurde oftmals nur mit bösen Fouls der Ginsheimer Abwehr gebremst...

Handballergebnisse

Table with 3 columns: Team, Points, Goals. Lists results for various handball matches.

B-Klasse Nord

Table with 3 columns: Team, Points, Goals. Lists results for B-Klasse Nord matches.

Frauen-Kreisklasse Darmstadt

Table with 3 columns: Team, Points, Goals. Lists results for women's matches.



Zum Jugend-Fußballturnier der SG Egelsbach waren auch Gäste aus Berlin gekommen. Am Samstag machten die Egelsbacher Fußballhobbyisten mit ihren Gästen von der Spree einen Ausflug zum Flughafen...

Large advertisement for 'toom MARKT' featuring various food products like 'PREISKÜLLER', 'Süßwaren', 'Nährmittel', 'Konserven', 'Wäsche', 'Putzmittel', 'Kosmetik' with prices and descriptions.





<b>NESCAFE</b> 100-g-Glas	<b>4.48</b>
<b>ORANGENSAFT</b> 1-Liter-Flasche	<b>-.99</b>
<b>NIVEA-Hautcreme</b> 250-ml-Dose	<b>2.48</b>
<b>ORION</b> Vollwaschmittel, 4,5-kg-Tragekarton (entspricht einem 500-g-Pr. von 64,5 Pl.)	<b>5.80</b>
<b>Zahnpasta</b> Fluor S, Dentabella, Riesentube, 125 ml	<b>-.99</b>
<b>Coca-Cola, Fanta, Sprite</b> Jede 1-Liter-Fl. o. Gl.	<b>-.87</b>
<b>H-Milch</b> teilentrahmt, 1-Ltr.-P.	<b>-.69</b>
<b>Klare Fleischsuppe</b> ETO, 4er-Packung	<b>-.98</b>
<b>Frischmilch</b> 1-Liter-Schlauchpackg.	<b>-.53</b>
<b>After-Eight</b> 200 g Nettogewicht	<b>2.38</b>
<b>Kaffee-Filtertüten</b> „Brigitta“ Nr. 502, Packung à 40 Tüten	<b>-.59</b>

<b>Würstchen</b> 5 Stück à 40 g, Dose	<b>-.99</b>
<b>Blut- und Leberwurst</b> einfach, Hausmacher Art, je 400-g-Dose	<b>1.08</b>
<b>Doppelwächolder</b> 38 Vol. %, 0,7-l-Fl.	<b>5.98</b>
<b>Ital. Vermouth</b> rot u. weiß, je 0,7-l-Fl.	<b>2.98</b>
<b>Kakao-Schnellgetränk</b> 400-g-Beutel	<b>-.99</b>
<b>Schwäbische Spätzle</b> 250-g-Packung	<b>-.59</b>
<b>Roggenmischbrot</b> 1000-g-Laib	<b>-.95</b>
<b>Heringstülets</b> in Tomatensoße, 200-g-Dose	<b>-.59</b>
<b>Krepp-Toilettenpapier</b> „Wambo“, 4 Rollen à 200 Blatt	<b>-.67</b>
<b>Toilettenseife</b> verschied. Duftnoten, 3er-Packung, 250 g	<b>-.89</b>

<b>Weizenmehl „Maingold“</b> Type 405, 1-kg-Packg.	<b>-.65</b>
<b>COINTREAU</b> Orig. frz. Liqueur, 0,7-Liter-Flasche	<b>12.98</b>
<b>Jg. Brechbohnen</b> 850-ml-Dose	<b>-.69</b>
<b>VITAPAN</b> Dellkateß-, Milch-, Roggenknäcke, jede 200-g-Packung	<b>-.69</b>
<b>Kochbeutel-Reis</b> 250-g-Packung	<b>-.35</b>
<b>Stocki-Kartoffelpüree</b> 125-g-Packung	<b>-.69</b>
<b>PRIL</b> 500-ml-Flasche	<b>1.48</b>
<b>Goriet</b> frz. Rotwein, 1-Liter-Flasche o. Gl.	<b>1.38</b>
<b>Erdbeer- und Aprikosenkonfitüre</b> „Dr. Hörning“, 450-g-Glas	<b>-.85</b>

<b>Thunfisch-Salat</b> 185-g-Dose	<b>-.98</b>
<b>Wurstkonserven</b> Schinkenwurst, Bierwurst, Jagdwurst, Gutsleberwurst, Gutsrotwurst v. „Trimm“, jede 125-g-Dose	<b>-.88</b>
<b>Rindsgulasch</b> 300-g-Dose	<b>1.39</b>
<b>Feinstrumpfhosen</b> mit Zwickel, 1. Wahl	<b>-.98</b>
<b>Schwamm Tuch</b> 5er-Packung	<b>1.38</b>
<b>Feinkost-Margarine</b> 500-g-Becher	<b>-.89</b>
<b>Bourbon-Whiskey</b> „Mc Henry“, 8 Jahre alt, 0,7-l-Fl.	<b>9.98</b>
<b>Eierravioli</b> in Tomatensoße, 850-ml-Dose (1/1)	<b>1.18</b>
<b>Solent Goldbranntwein</b> 32 Vol. %, 0,7-l-Fl.	<b>5.98</b>

<b>Zucker</b> Raffinade mittel, 1 kg	<b>1.08</b>
<b>Kokosfett</b> 250-g-Packung	<b>-.49</b>
<b>Latscha-Saurer</b> Korn mit Zitrone, 32 Vol. %, 0,7-l-Fl.	<b>6.48</b>
<b>Sprengel-Schokolade</b> verschiedene Sorten, jede 100-g-Tafel	<b>-.69</b>
<b>NUTELLA</b> 400-g-Glas	<b>1.98</b>
<b>Chio-Chips, Paprika</b> 175-g-Beutel	<b>1.48</b>
<b>Weinessig</b> 0,5-l-Flasche	<b>-.39</b>
<b>junge Erbsen fein</b> 425-ml-Dose	<b>-.59</b>
<b>ANANAS</b> In Stücken, 850-ml-Ds. = 1/1 Dose	<b>-.89</b>
<b>Ülsardinen</b> 125-g-Dose	<b>-.55</b>
<b>Sauerkraut</b> 850-ml-Ds. = 1/1 Dose	<b>-.59</b>
<b>Kondensmilch</b> 7,5% Fettgehalt, 340-g-Dose	<b>-.49</b>
<b>Mandarin-Orangen</b> ganze Scheiben, 318-ml-Dose	<b>-.79</b>
<b>Reines Pflanzenöl</b> 0,7 l-Flasche	<b>-.99</b>
<b>Haarspray</b> „Ramona“, 300-g-Familien-Dose	<b>1.48</b>
<b>Baby-Windeln</b> 36 Stück	<b>2.78</b>
<b>Vernell</b> Wäscheweich, 2-l-Fl.	<b>2.98</b>
<b>Jg. Erbsen fein</b> mit ganzen Karotten, 850 ml = 1/1 Dose	<b>-.95</b>
<b>Primus-Pils</b> ein Bier aus feinstem Hopfen und Malz, Kasten zu 20 0,5-l-Fl. o. Pl.	<b>6.95</b>
<b>Korn</b> 32 Vol. %, 0,7-l-Fl.	<b>4.98</b>
<b>Formosa Champignons</b> I. Wahl, 1/2 Ds., 425 ml	<b>1.37</b>
<b>Butterkeks</b> „de Beukelaer“, 200 g	<b>1.15</b>

**Bei Latscha  
schon seit Monaten  
Preissenkung  
auf Dauer!**



#### OBST UND GEMÜSE

<b>Franz. Spargel</b> violett, Kl. II, 500 g Sonderangebot	<b>2.48</b>
<b>Ital. Erdbeeren</b> Kl. I 500-g-Schale	<b>1.98</b>
<b>Holl. Gurken</b> Kl. II 500-600-g-Stück	<b>-.98</b>
<b>Holl. Tomaten</b> Kl. II, 500 g	<b>1.25</b>
<b>Topf-Chrysanthem</b> große kräftige Pflanzen, Topf	<b>2.98</b>

#### FLEISCH UND WURST

<b>Rinder-Gulasch</b> 500 g Sonderangebot	<b>4.85</b>
<b>Rinderbraten</b> zart und saftig, 500 g Sonderangebot	<b>5.45</b>
<b>poriki-Wiener Würstchen</b> frisch aus eigener Produktion Paar	<b>-.98</b>
<b>poriki-Schinkenwurst</b> frisch aus eigener Produktion 250 g	<b>1.98</b>

#### HEUTE EMPFOHLEN

<b>Stollenweine</b> <b>Edelroggenbrot</b> 1000-g-Laib Sonderangebot	<b>1.68</b>
<b>LENE 40</b> Nuß-Karamel, 2 Becher à 175 g Sonderangebot	<b>-.98</b>
<b>Kirsch-, Müsli-, Birnencocktail</b> 2 Becher à 175 g Sonderangebot	<b>1.16</b>
<b>Latscha-rustikal-Brot</b> kerniges Bauernbrot, 1250-g-Leib	<b>2.15</b>
<b>Palmolive-Seife</b> 150 g, empf. Preis 1.45 Sonderangebot	<b>-.95</b>
<b>Fa-Seife</b> 3er-Packung, empf. Preis 3.45 Sonderangebot	<b>2.45</b>
<b>Bunte Wattekugeln</b> Großpackung, empf. Preis 1.85 Sonderangebot	<b>1.28</b>
<b>Verbandwatte</b> „Illa Rose“, 200 g, empf. Preis 1.75 Sonderangebot	<b>-.98</b>



**Latscha**